



TITAN®

OPERATION MANUAL

POWRLINER™ 3500 / 3500S

PERMASTROKE TECHNOLOGY™

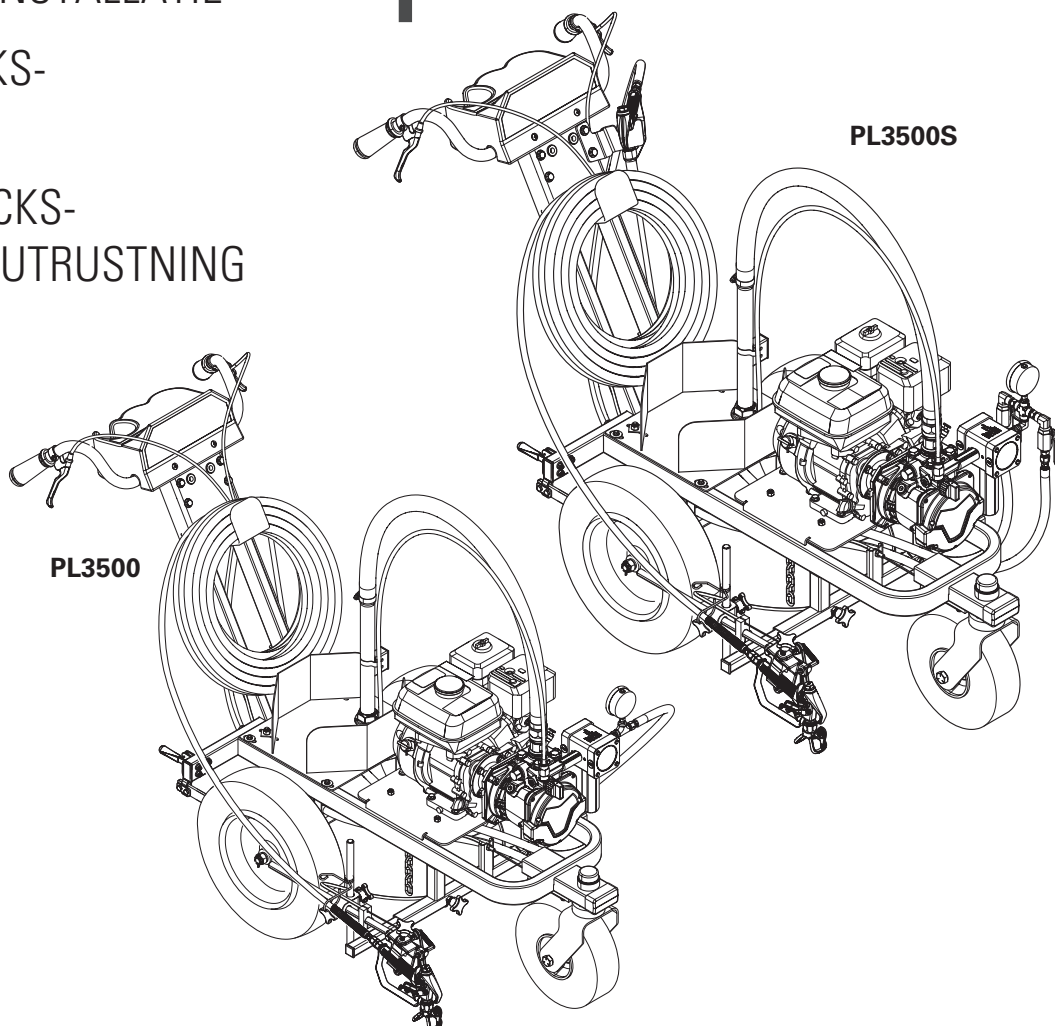
Hydraulic Fluid Displacement Pump System Inside

- NL -	GEBRUIKSAANWIJZING	2
- DK -	DRIFTSVEJLEDNING	24
- S -	BRUKSANVISNING	46

AIRLESS
HOGEDRUKSPUITINSTALLATIE

AIRLESS HØJTRYKS-
SPRØJTEANLÆG

AIRLESS HÖGTRYCKS-
SPRUTMÅLNINGSUTRUSTNING



MODELS:

PL3500 0537015

PL3500S 2417440

Waarschuwing!

Attentie: gevaar voor verwondingen door injectie!
De Airless apparaten ontwikkelen extreem hoge spuitdrukken.

**1**

Nooit vingers, handen of andere lichaamsdelen in aanraking met de spuitstraal laten komen!

Richt het spuitpistool nooit op uzelf, op andere personen of op dieren.

Het spuitpistool nooit zonder aanraakbeveiliging gebruiken.

Behandel een spuitverwonding niet als een gewone snijwond. Bij huidletsel door bedekkingsmateriaal direct een arts raadplegen voor een snelle, deskundige behandeling. Informeer de arts over het gebruikt bedekkingsmateriaal of oplosmiddel.

2

Elke keer voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moeten de onderstaande punten, overeenkomstig de handleiding, in acht worden genomen:

1. Apparaten met gebreken mogen niet worden gebruikt.
2. Titan-spuitpistool met veiligheidshendel aan de trekker borgen.
3. Aarding controleren.
4. Toelaatbare werkdruk van de hogedrukslang en het spuitpistool controleren.
5. Alle verbindingen op lekkage controleren.

3

De aanwijzingen m.b.t. periodieke schoonmaak- en onderhoudsbeurten moeten streng worden aangehouden.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat en bij iedere werkonderbreking moeten de onderstaande regels in acht worden genomen:

1. Spuitpistool en slang van druk ontlasten.
2. Titan-spuitpistool met veiligheidshendel aan de trekker borgen.
3. Apparaat uitschakelen.

Let op de veiligheid!

1	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET AIRLESS-SPUITEN	4	5	REINIGING	17
1.1	Uitleg van de gebruikte symbolen	4	5.1	Indien u ontvlambare oplosmiddelen gebruikt, volg dan de volgende speciale schoonmaakinstructies	17
1.2	Veiligheidsrisico's	4	5.2	De spuitinstallatie reinigen	17
1.3	Veiligheid van de Benzinemotor	6	5.3	Reiniging van de buitenkant van het apparaat	18
1.4	Brandstoftoevoer (verbrandingsmotor)	7	5.4	Aanzuigfilter	18
			5.5	Hogedrukfilter reinigen	18
			5.6	Reiniging van het Airless-spuitspuitpistool	19
2	OVERZICHT VAN DE TOEPASSINGEN	8	6	ONDERHOUD	19
2.1	Toepassingsgebieden	8	6.1	Algemeen onderhoud	19
2.2	Bedekkingsmaterialen	8	6.2	Hogedrukslang	19
2.3	Strooisets voor glaspapels (apart verkrijgbaar)	8	6.3	Basisch motoronderhoud (benzinemotor)	20
3	BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	9	6.4	Typische slijtdelen	20
3.1	Airless-methode	9	6.5	Hulp bij storingen	21
3.2	Lijst met handleidingen	9	7	REPARATIES AAN HET APPARAAT	22
3.3	Het stuur verstellen	9	7.1	Inlaatventielknop	22
3.4	Handrem	9	7.2	Inlaatventiel	22
3.5	Schematische tekening	10	7.3	Uitlaatventiel	23
3.6	Technische gegevens	11	ACCESSOIRES	68	
4	FUNCTIONEREN	12	POSITIES VAN HET SPUITPISTOOL	69	
4.1	Opstelling	12	TR¹-TIPS VOOR HET TREKKEN VAN STREPEN	70	
4.2	Starten van de motor	13	TR¹ STREPEN TREKKENDE SPUITMOND	72	
4.3	Het voor gebruik geschikt maken van een nieuwe spuitinstallatie	13	GRAFIEK	73	
4.4	Geschikt maken om markeringen aan te brengen	14	GARANTIE	73	
4.5	Gebruik van het sjablonenpistool (alleen PL3500S)	14			
4.6	Procedure voor het drukloos maken van de installatie	15			
4.7	De voorste gieter bedienen	15			
4.8	Een verstopte spuitmond schoonmaken	15			
4.9	Onderbreking van de werkzaamheden	16			
4.10	Hantering van de hogedrukslang	16			

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET AIRLESS-SPUITEN

1.1 UITLEG VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN

Deze handleiding bevat informatie die u moet lezen en begrijpen voordat u het toestel gebruikt. Wanneer u bij een gedeelte aankomt dat een van de volgende symbolen bevat, dient u extra voorzichtig te werk te gaan en de informatie te allen tijde op te volgen.



→ Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan dat ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood tot gevolg kan hebben. Belangrijke veiligheidsinformatie volgt.



Let op

→ Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan ten opzichte van uzelf of het toestel. Belangrijke informatie volgt over hoe u schade aan het toestel respectievelijk kleiner persoonlijk letsel kunt voorkomen.



→ Gevaar voor verwondingen door injectie



→ Brandgevaar



→ Explosiegevaar



→ Giftige en/of ontvlambare dampmengsels. Gevaar voor vergiftiging en verbranding



→ Op deze plaatsen wordt belangrijke informatie gegeven waar speciale aandacht aan dient te worden gegeven.

1.2 VEILIGHEIDSRISICO'S



GEVAAR: PERSOONLIJK LETSEL DOOR INJECTIE -

Een vloeistofstraal onder hoge druk afkomstig uit dit apparaat is krachtig genoeg om de huid en het onderliggende weefsel binnen te dringen, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel waarbij zelfs amputatie noodzakelijk kan blijken.

Behandel een spuitverwonding niet als een gewone snijwond. Bij huidletsel door bedekkingsmateriaal direct een arts raadplegen voor een snelle, deskundige behandeling. Informeer de arts over het gebruikt bedekkingsmateriaal of oplosmiddel.

PREVENTIE:

- NOOIT het pistool op een lichaamsdeel richten.
- NOOIT een lichaamsdeel in de vloeistofstraal houden. NIET met een lichaamsdeel een eventuele lekkage in de vloeistofslang proberen af te dichten.
- NOOIT uw hand voor het pistool houden. Handschoenen geven geen bescherming tegen persoonlijk letsel door injectie.
- ALTIJD de trekker van het pistool vergrendelen, de compressor uitschakelen en de druk laten ontsnappen voordat u het apparaat een onderhoudsbeurt geeft, de spuitmond of beschermkap daarvan schoonmaakt, de spuitmond verwisselt of het apparaat onbeheerd achterlaat. Uitschakelen van de compressormotor betekent niet automatisch dat het systeem drukloos wordt. De PRIME/SPRAY (doorspuiten/spuiten) selectiehendel of ontluichtingsventiel moeten in de juiste stand gezet worden om de druk van het systeem te laten ontsnappen. Raadpleeg de PROCEDURE VOOR HET DRUKLOOS MAKEN VAN DE INSTALLATIE zoals beschreven in deze handleiding.
- ALTIJD de beschermkap van de spuitmond tijdens het spuiten op zijn plaats laten. De beschermkap van de spuitmond geeft enige bescherming, maar is hoofdzakelijk een waarschuwingmiddel.
- ALTIJD de spuitmond verwijderen alvorens het systeem door te spoelen of te reinigen.
- NOOIT een spuitpistool gebruiken waarvan de vergrendeling van de trekker niet werkt en de beschermkap van de trekker niet op de juiste plaats zit.
- Alle accessoires dienen minimaal geschikt te zijn voor gebruik op de maximale toegestane bedrijfsdruk van de spuitinstallatie. Dit geldt tevens voor de spuitmonden, pistolen, verlengstukken en slang.

**GEVAAR: HOGEDRUKSLANG -**

Er kan lekkage in de verfslang ontstaan ten gevolge van slijtage, knikken van de slang of verkeerd gebruik. Een lek kan de oorzaak zijn van het feit dat spuitlak in de huid terechtkomt. Controleer de slang voor elk gebruik.

PREVENTIE:

- Vermijd scherpe knikken in de hogedrukslang. De kleinste buigingsstraal bedraagt ongeveer 20 cm.
- Rijd niet over de hogedrukslang en bescherm de slang tegen scherpe voorwerpen en randen.
- Vervang een beschadigde hogedrukslang onmiddellijk.
- Probeer een defecte hogedrukslang nooit zelf te repareren!
- Elektrostatische lading van spuitpistool en hogedrukslang wordt via de hogedrukslang afgeleid. Daarom moet de elektrische weerstand tussen de aansluitingen van de hogedrukslang gelijk zijn aan of kleiner zijn dan één megaohm.
- Gebruik uitsluitend originele hogedrukslangen van Titan voor een goede en veilige werking en een lange levensduur.
- Controleer voor elk gebruik alle slangen op inkervingen, lekkage, slijtage of uitstulping van de omhulling. Controleer op schade van of speling in verbindingstukken. Vervang de slang meteen indien zich een van deze situaties voordoet. Repareer een verfslang nooit. Vervang de slang door een geaarde hogedruk slang.
- Zorg ervoor de luchtslang en de spuitslangen zodanig zijn aangebracht dat het risico op uitglijden, struikelen en vallen minimaal is.

**GEVAAR: EXPLOSIE EN BRAND -**

Ontvlambare dampen, zoals oplosmiddelen en verfdampen kunnen ontsteken of exploderen in de werkruimte.

**PREVENTIE:**

- Gebruik de apparatuur alleen in een goed geventileerde ruimte. Zorg voor een goede toevoer van verse lucht die door de ruimte wordt verplaatst om de lucht binnen de sprayzone vrij van opgehoopte ontvlambare dampen te houden. Bewaar de pompeenheid in een goed verluchte ruimte. Spuit niet op de pompeenheid.
- Vul de brandstoftank niet wanneer de motor draait of warm is; schakel de motor uit en laat afkoelen. Brandstof is ontvlambaar en kan ontsteken of exploderen op een warm oppervlak.
- Verwijder alle ontstekingsbronnen, zoals waakvlammen, sigaretten, draagbare elektrische lampen en kunststof druppelvangers (mogelijke statische vonkoverslag).
- Houd het werkgebied vrij van afval, inclusief oplosmiddelen, poetslappen en benzine.
- Haal geen stekkers uit stopcontacten, steek geen stekkers in stopcontacten en doe de verlichting niet aan of uit met de schakelaars als er brandbare dampen aanwezig zijn.
- Aard de apparatuur en de geleidende voorwerpen in het werkgebied. Let erop dat de aardingskabel op zijn plaats is en de grond raakt.
- Gebruik alleen geaarde slangen.
- Houd het pistool stevig tegen de zijkant van een geaarde emmer gedrukt terwijl u in de emmer spuit
- Als u merkt dat er sprake is van statische elektriciteit of u een schok voelt, stop dan onmiddellijk met werken.
- Zorg ervoor dat u de inhoud kent van de verf en oplosmiddelen die worden gebruikt. Lees het materiaalveiligheidsinformatieblad (SDS) en de labels op de container die bij de verf en oplosmiddelen worden geleverd. Volg de veiligheidsinstructies van de verf- en oplosmiddelfabrikant.
- Gebruik geen verf of oplosmiddelen die halogeenkoolwaterstoffen bevatten. Zoals chloor, bleekmiddel met schimmelwerende middelen, methyleenchloride en trichloro-ethaan. Deze zijn niet compatibel met aluminium. Neem contact op met de verdeler van de coating met betrekking tot de compatibiliteit van het materiaal met aluminium.
- Zorg dat er altijd een werkend brandblusapparaat op de werkplek is.

**GEVAAR: GEVAARLIJKE DAMPEN -**

Verven, oplosmiddelen en andere stoffen kunnen schadelijk zijn wanneer ze worden ingeademd of in aanraking met het lichaam komen. Dampen kunnen ernstige misselijkheid, flauwvallen of vergiftiging veroorzaken.

PREVENTIE:

- Draag tijdens het spuiten altijd een ademhalingsbescherming. Lees alle bij het masker behorende instructies opdat u zeker weet dat het de nodige bescherming zal bieden.
- Alle lokale regelgevingen met betrekking tot bescherming tegen gevaarlijke dampen, moeten worden gerespecteerd.
- Draag een veiligheidsbril.
- Ter bescherming van de huid dienen beschermende kleding, handschoenen en eventueel huidcrème te worden toegepast. Neem bij het klaarmaken, het verwerken en het reinigen van de apparatuur de voorschriften van de fabrikanten van de gebruikte stoffen, oplosmiddelen en reinigingsmiddelen in acht.

**GEVAAR: ALGEMEEN -**

dit kan ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben

PREVENTIE:

- Volg alle van toepassing zijnde lokale, provinciale en nationale verordeningen inzake ventilatie, brandpreventie en bediening.
- Bediening van de trekker veroorzaakt een terugslag van de hand die het spuitpistool vasthoudt. De terugslag van het spuitpistool is bijzonder krachtig wanneer de spuitmond is verwijderd en de hoge-druk nevelcompressor op een hoge spuitdruk is ingesteld. Zet de drukregelaar op de laagst mogelijke stand alvorens de spuitmond te verwijderen en de apparatuur te reinigen.
- Gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich wanneer hij onderdelen gebruikt die niet voldoen aan de minimale specificaties en veiligheidsrichtlijnen zoals opgesteld door de fabrikant van de compressor.
- Volg ALTIJD de instructies van de fabrikant van de stoffen inzake veilig omgaan met verf en oplosmiddelen.
- Reinig al het materiaal en verwijder onmiddellijk gemorst oplosmiddel om het risico op uitglijden te voorkomen.
- Draag gehoorbeschermers. Dit toestel kan een geluidsniveau hoger dan 85 dB(A) produceren.

- Laat dit toestel nooit onbeheerd achter. Houd het uit de buurt van kinderen en personen die niet bekend zijn met de bediening van nevelspuittoestellen.
- Niet buiten spuiten wanneer er veel wind staat.
- Het apparaat en alle verwante vloeistoffen (bijv. hydraulische olie) moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

1.3 VEILIGHEID VAN DE BENZINEMOTOR

1. Benzinemotors zijn ontwikkeld om op een veilige en betrouwbare manier te functioneren indien ze bediend worden volgens de aanwijzingen. Zorg ervoor dat u de Handleiding van de Eigenaar leest en begrijpt vooraleer u de motor bedient. Indien u dit niet doet, kan dit mogelijk leiden tot persoonlijke blessures en schade aan het materiaal.
2. Hou de motor tijdens gebruik ten minste 1 meter uit de buurt van gebouwen en ander materiaal om het risico op brand te vermijden en voldoende verluchting te voorzien. Hou ontvlambare voorwerpen uit de buurt van de motor.
3. Personen die het apparaat niet bedienen, moeten weg blijven uit de gebruikersruimte als gevolg van het risico op mogelijke brandwonden van warme motoronderdelen of letsel van apparatuur die wordt gebruikt om de motor te bedienen.
4. Leer hoe u de motor snel kunt afleggen en begrijp de werking van de hele bediening. Sta nooit toe dat er iemand de motor bedient zonder kennis van zaken.
5. Benzine is enorm ontvlambaar en explosief onder bepaalde omstandigheden.
6. Tank in een goed verluchte omgeving en wanneer de motor uitgeschakeld is. Rook niet en vermijd vlammen en vonken in de tankruimte en waar de benzine opgeslagen is.
7. Laat de brandstoftank niet overlopen. Zorg ervoor dat de tankdop na het tanken goed en veilig is afgesloten.
8. Mors geen brandstof tijdens het tanken. Brandstofdampen en gemorste brandstof kunnen vuur vatten. Indien er brandstof gemorst wordt, zorg er dan voor dat de ruimte droog is vooraleer de motor wordt opgestart.
9. Laat de motor nooit lopen in een afgesloten of beperkte ruimte. Uitlaatgassen bevatten het giftige koolstofmonoxide. Als u eraan wordt blootgesteld kan dit het verliezen van het bewustzijn of mogelijk de dood veroorzaken.
10. De geluidsdemper wordt zeer heet tijdens het functioneren en blijft een tijdje heet na het afleggen van de motor. Raak de geluidsdemper niet aan terwijl het heet is. Laat de motor afkoelen voor het te verwijderen of ergens binnen op te slaan om ernstige brandwonden of brandgevaar te vermijden.

11. Verscheep/transporteer de verstuiver nooit als er nog benzine in de tank zit.

	GEBRUIK dit materiaal NIET om water of zuur te verstuiven.
	Hef het niet op met een rolwagen tijdens het laden of lossen. Apparaat is erg zwaar. Er zijn drie personen nodig om het op te tillen.

1.4 BRANDSTOFTOEVOER (VERBRANDINGS MOTOR)

	Benzine is uiterst ontvlambaar en is explosief onder bepaalde omstandigheden.
---	---

BRANDSTOFSPECIFICATIES

- Gebruik benzine met een octaannummer van de pomp van minstens 86 of met een onderzoeks-octaannummer van minstens 91. Het gebruik van benzine met een lager octaangehalte kan aanhoudend pingelen of zware predetonatie (een metalen kloppend geluid) veroorzaken, dat in ernstige gevallen kan leiden tot beschadiging van de motor.

	Kies voor een ander merk van benzine als de predetonatie of het pingelen optreedt bij een gelijkmatige motorsnelheid onder een normale belasting. Als de predetonatie of het pingelen aanhouden, neem dan contact op met een geautoriseerde verdeler van de motorfabrikant. Doet u dit niet, dan wordt dit beschouwd als misbruik. Schade als gevolg van misbruik wordt niet gedekt door de beperkte garantie van de motorfabrikant. Nu en dan kunt u lichte predetonatie ervaren tijdens het functioneren onder zware belastingen. U hoeft zich geen zorgen te maken, dit betekent enkel dat uw motor efficiënt werkt.
---	---

- Loodvrije brandstof produceert minder motor- en bougieafzettingen en verlengt de levensduur van de onderdelen van het uitlaatsysteem.
- Gebruik nooit oude of verontreinigde benzine of een olie/dieselmengsel. Vermijd vuil, stof of water in de brandstoftank.

BENZINE MET ALCOHOL

Als u beslist benzine te gebruiken die alcohol bevat (gasohol), moet u ervan overtuigd zijn dat de octaanclassificatie minstens zo hoog is als wordt aanbevolen door de motorfabrikant. Er zijn twee types van "gasohol": één met ethanol en het andere met methanol. Gebruik geen gasohol die meer dan 10% ethanol bevat. Gebruik enkel benzine die methanol (methyl of methylalcohol) bevat, die daarnaast ook cosolventen en corrosieremmers voor methanol bevat. Gebruik nooit benzine met meer dan 5% methanol, zelfs als het cosolventen en corrosieremmers bevat.

	Schade aan het brandstofsysteem of problemen met de motorprestatie als gevolg van het gebruik van brandstof die alcohol bevat, wordt niet gedekt door de garantie. De motorfabrikant kan het gebruik van brandstoffen met methanol niet bekrachtigen, daar er momenteel onvoldoende bewijs is voor hun geschiktheid. Voordat u benzine koopt bij een onvertrouwd station, moet u trachten te achterhalen of de benzine alcohol bevat. Is dit het geval, bevestig dan het type en percentage van de gebruikte alcohol. Als u ongewenste bedrijfskenmerken opmerkt tijdens het gebruik van benzine die alcohol bevat of benzine waarvan u vermoedt dat het alcohol bevat, schakel dan over naar benzine waarvan u weet dat het geen alcohol bevat.
---	--

2 OVERZICHT VAN DE TOEPASSINGEN

2.1 TOEPASSINGSGEBIEDEN

De airless wegmarkeringsmachine is een elektrisch precisiegereedschap voor allerlei spuittoepassingen, inclusief parkeerterreinen, trottoirbanden en sportvelden.

Lees deze gebruikshandleiding goed door en volg de instructies op voor bediening, onderhoud en veiligheid.

2.2 BEDEKKINGSMATERIALEN

VERWERKBARE MATERIALEN

De verven bevatten oplosmiddelen, tweecomponenten coatingmaterialen, dispersie- en latexverven.

De verwerking van andere bedekkingsmaterialen is uitsluitend toegestaan na goedkeuring van de firma Titan.



Let op de Airless-kwaliteit bij de te verwerken bedekkingsmaterialen.

VISCOSITEIT

Het apparaat kan bedekkingsmaterialen verwerken met een viscositeit tot 20.000 mPas. Wanneer de spuitcapaciteit bij zeer viskeuze bedekkingsmaterialen te sterk terugloopt, moeten deze conform de informatie van de fabrikant worden verdund.



Attentie: let er bij het doorroeren met een roerwerk met motoraandrijving op, dat geen luchtballen ontstaan. Lichtballen storen bij het spuiten en kunnen zelfs tot een onderbreking leiden.

BEDEKKINGSMATERIALEN MET SCHERPE TOESLAGSTOFFEN

Deze deeltjes hebben een sterk abrasieve werking op ventielen en spuitkop, maar ook op het spuitpistool. De levensduur van deze slijtdelen wordt daardoor aanmerkelijk bekort.

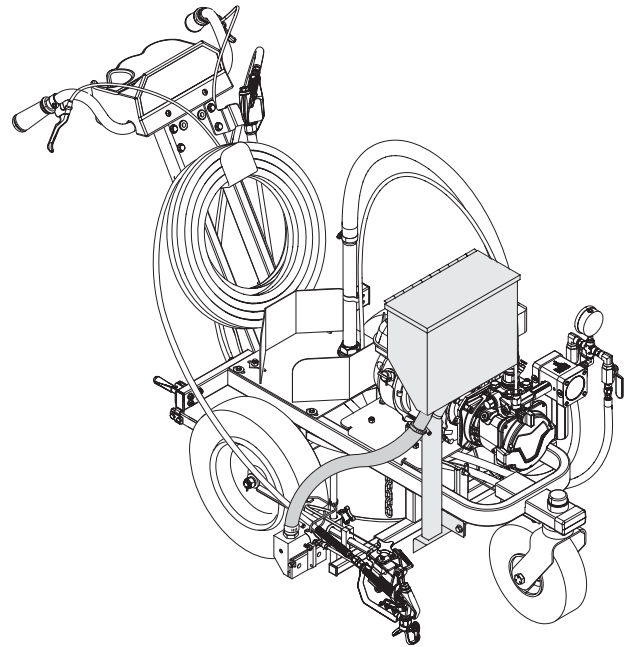
FILTEREN

Voor een storingsvrije werking is voldoende filtering nodig. Het toestel is voorzien van een aanzuigfilter, een insertiefilter in het spuitpistool (de spuitpistolen) en een hogedrukfilter op het toestel. Periodieke controle van deze filters op beschadigingen of vervuiling wordt dringend aanbevolen.

2.3 STROOISETS VOOR GLASPARELS (APART VERKRIJGBAAR)



Gebruik een optioneel strooisysteem voor glasparels om retroreflecterende glasparels op verfijnen in wegen/luchthavens te leggen. De strooier is direct achter het spuitpistool gemonteerd.



BESCHRIJVING	BESTELNR
1 pistoolkit og trechter, 10-15 cm lijnbreedte	424-826
1 pistoolkit og trechter, 30 cm lijnbreedte	424-840
Pareldispensersteunkit (vereist voor de pareldispenser)	0290181

3 BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

3.1 AIRLESS-METHODE

Een zuigerpomp zuigt het bedekkingsmateriaal aan en transporteert het onder druk naar de spuitkop. Het materiaal wordt bij een druk tot maximaal 228 bar (22,8 MPa) door de spuitdop geperst. De hoge druk zorgt voor een microfijne verstuuving van het materiaal.

Omdat in dit systeem geen lucht wordt gebruikt, wordt deze methode AIRLESS-methode (zonder lucht) genoemd.

De voordelen van deze manier van spuiten zijn een zeer fijne verstuuving, een nevelarme werkwijze en een glad oppervlak zonder luchtbelletjes. Behalve deze voordelen zijn nog de hoge werksnelheid en de goede hanteerbaarheid te noemen.

3.2 LIJST MET HANDLEIDINGEN

Hieronder volgt een lijst van de beschikbare handleidingen voor dit toestel.

Online items kunnen worden gedownload op www.titantool.com

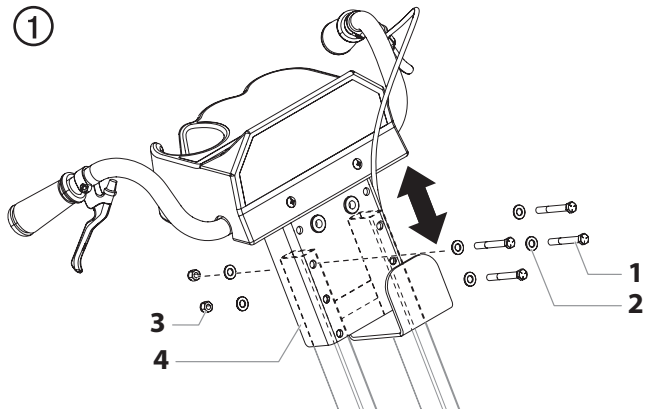
BESCHRIJVING	FORMULIERNR.	HOE TE VINDEN
Gebruiksaanwijzing		
GB/D/F	537832	• meegeleverd met toestel • online
E/I/P	537833	
NL/DK/S	537834	
CN/RU/RFB	537840	
Onderhoudshandleiding, reserveonderdelen		
GB/D/F	2429501	• online
E/I/P	2429502	
NL/DK/S	2429503	
CN/RU/RFB	2429504	
Bedienings-/onderhoudshandleiding, RX-80 spuitpistool		
Alle talen	537800	• meegeleverd met toestel • online

3.3 HET STUUR VERSTELLEN



Gebruikers kunnen de stuurhoogte aanpassen voor meer bedieningscomfort.

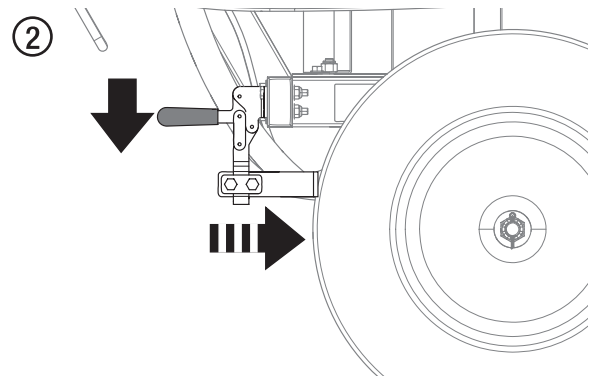
1. Verwijder de vier bouten (afb. 1, pos 1), ringen (2) en moeren (3) dat het stuurlaswerk (4) aan het frame bevestigt.
2. Schuif het stuurlaswerk omhoog of omlaag naar de nieuwe positie. Zorg dat de gaten in het laswerk uitlijnen met de gaten in het frame.
3. Gebruik de bouten, ringen en moeren die u in stap 1 hebt verwijderd om het stuurlaswerk aan het frame te bevestigen.



3.4 HANDREM



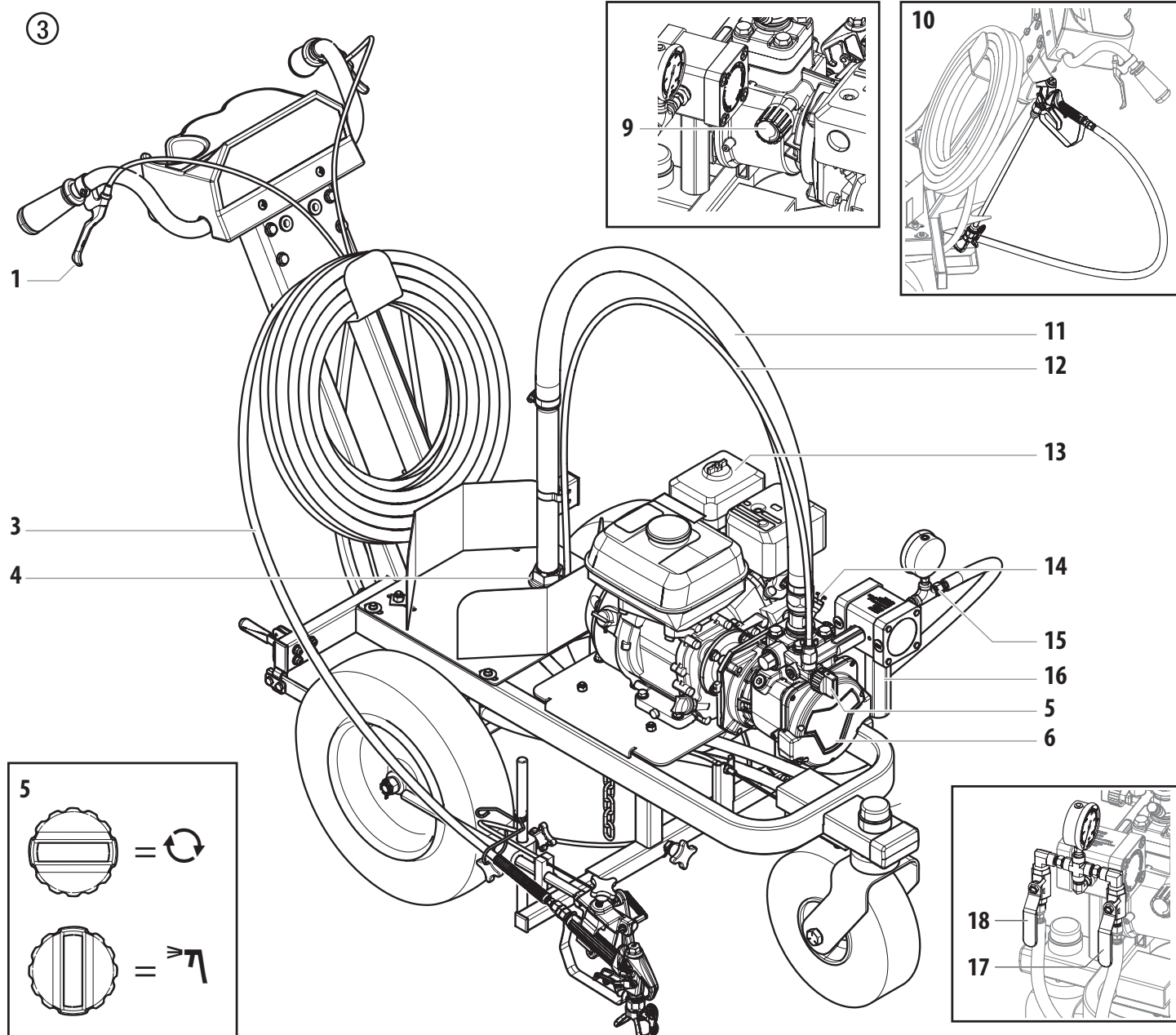
Zet de handrem achter het rechter achterwiel vast wanneer u het stencilpistool gebruikt of wanneer de spuitmachine niet in gebruik is, om te voorkomen dat het toestel per ongeluk weggrolt.



3.5 SCHEMATISCHE TEKENING

1. Pistooltrekker
2. Giетtrekker
3. Hogedrukslang
4. Aanzuigfilter
5. Ontlastingsventiel
PRIME = 
SPRAY = 
6. Pompassemblage
7. Suijpistool

8. Puntbescherming met airless punt
9. Drukregelknop
10. Sjablonenpistool (alleen PL3500S)
11. Aanzuigslang
12. Retourslang
13. Benzinemotor
14. Drukkerstang
15. Hogedrukslangaansluiting
16. Hogedrukfilter
17. Afsluitklep van het strepensuijpistool (alleen PL3500S)
18. Afsluitklep van het sjablonensuijpistool (alleen PL3500S)



3.6 TECHNISCHE GEGEVENS

Benzinemotor, vermogen	
	120cc (Honda)
Tankcapaciteit	
	0,66 US gal (2,5 l)
Max. werkdruk	
	22,8 MPa (228 bar)
Max. volumestroom	
water	2,8 l/min
Volumestroom bij 0,6 MPa (6 bar) met water	
	2,3 l/min
Max. toeg. temperatuur van het bedekkingsmateriaal	
	43 °C
Materiaalslangaansluiting	
	1/4"-18 NPSM
Max. viscositeit	
	20,000 mPas
Max. grootte spuitdop	
	0.027" – 0.68 mm
Ledig gewicht	
PL3500	87 kg
PL3500S	91 kg
Afmetingen (L x B x H)	
	165 cm x 82.5 cm x 100.3 cm
Inhoud hydraulische olie	
Hydraulische behuizing	1,15 liter
Transmissie	0,05 liter
Max. trillingen bij het spuitpistool	
	minder dan 2,5 m/s ²
Max. geluidsdrukkniveau	
	74 dB (A)*

* Meetlocatie: op 1 m afstand naast het apparaat en 1,60 m boven de grond, 12 MPa (120 bar) werkdruk, akoestisch harde ondergrond

BEDRIJFSTEMPERATUUR

Dit apparaat zal correct functioneren in de beoogde omgeving, bij een temperatuur tussen +10 °C en +40 °C.

RELATIEVE VOCHTIGHEID

Dit apparaat zal correct functioneren binnen een omgeving bij 50% RV, +40 °C. Een hogere RV kan worden toegestaan bij lagere temperaturen.

De aankoper zal metingen uitvoeren om schadelijke effecten als gevolg van occasionele condensatie te vermijden.

HOOGTE

Dit apparaat zal correct functioneren tot maximaal 2100 m boven de gemiddelde zeespiegel.



Het servicecenter van Honda kan een kit voor grote hoogte leveren als toepassing op grotere hoogte vereist wordt.

VERVOER EN OPSLAG

Dit apparaat is bestand tegen, of is beschermd tegen vervoer- en opslagtemperaturen van -25 °C tot +55 °C en gedurende korte periodes tot maximaal +70 °C.

Het werd verpakt om schade als gevolg van normale vochtigheid, trillingen en schokken te voorkomen.

4 FUNCTIONEREN



Deze apparatuur produceert een vloeistofstroom bij een uiterst hoge druk. Lees en begrijp onderstaande waarschuwingen in het onderdeel Veiligheidsvoorschriften vooraan deze handleiding voordat u deze apparatuur gebruikt.

4.1 OPSTELLING

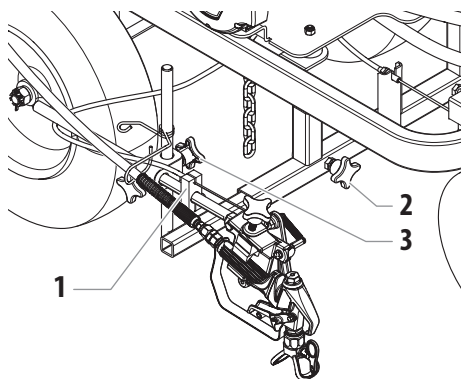
1. Zorg ervoor dat de sifonslang en de terugvoerslang stevig zijn bevestigd.
2. Plaats het spuitpistool (afb. 4).
 - a. Maak de trekkerkabel los van de opspanklem (1).



Maak altijd de trekkerkabel los van de opspanklem, voordat u de positie van het spuitpistool aanpast.

- b. Maak de klem van de steunbalk (2) los en schuif de steunbalk voor het pistool naar de gewenste horizontale positie. Het pistool moet breed genoeg zijn gepositioneerd, opdat het wiel niet door het spuitpatroon rolt.
- c. Maak de pistoolhouderklem (3) los en schuif het spuitpistool naar de gewenste horizontale positie.
- d. Plaats de trekkerkabel terug in de opspanklem (1).

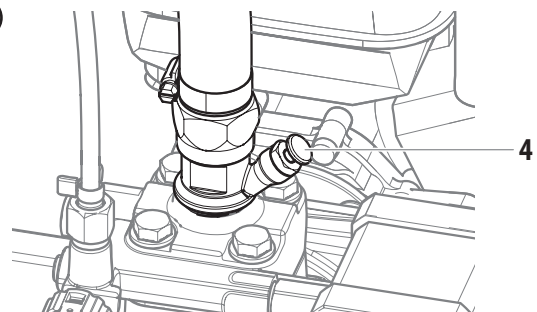
④



De hoogte van het spuitpistool beïnvloedt de breedte van het spuitpatroon (hoe lager het pistool, des te kleiner de breedte van de lijn). De grootte van de spuitkop beïnvloedt eveneens de breedte van de lijn.

3. Druk de druksteel volledig in om ervoor te zorgen dat de inlaatkogel vrij is (afb. 5, pos. 4).

⑤



4. Controleer dagelijks het oliepeil van de motor alvorens de spuitinstallatie in te schakelen. Het oliepeil van de benzinemotor is vastgesteld door de fabrikant van de motor. Raadpleeg de onderhoudshandleiding van de fabrikant van de motor die met deze spuitinstallatie is meegeleverd.
5. Zorg ervoor dat de spuit geaard is. Alle spuiten zijn uitgerust met een aardingskabel. Let erop dat de kabel de grond bereikt. Controleer uw elektrische voorschriften voor gedetailleerde aardingsinstructies.



Het is belangrijk om op een correcte wijze te aarden. De doorstroming van bepaalde stoffen door de nylon vloeistofslang zal een opbouw van statisch elektrische lading tot gevolg hebben, die bij ontlading de aanwezige dampen van oplosmiddelen kan ontvlammen en een explosie kan veroorzaken.

6. Filtreer alle verf met behulp van een nylon zeef om zeker te zijn van een probleemloze bediening en om veelvuldige reiniging van het inlaatrooster en de pistoolfilter te vermijden.
7. Zorg ervoor dat de spuitruimte goed geventileerd is om gevaar te voorkomen bij het werken met vluchtige oplosmiddelen of uitlaatgassen.

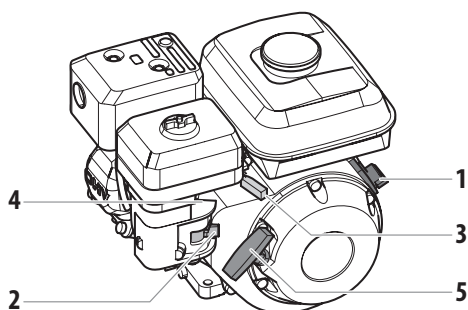
4.2 STARTEN VAN DE MOTOR



Volg deze instructies wanneer in deze handleiding wordt gevraagd om de motor te starten.

1. Zet de brandstofventiel-hendel (afb. 6, pos. 2) op 'open';
2. Zet de gashendel (3) in het midden;
3. Zet de smoorspoel-hendel (4) voor een koude motor op 'dicht' en voor een warme motor op 'open';
4. Zet de motorschakelaar (1) op 'AAN', en
5. Trek hard aan de opstartsnoer (5) totdat de motor aanslaat.

⑥



Als de chokehendel (4) in de gesloten positie is gezet om de motor te starten, moet hij opnieuw worden geopend als de motor draait.

4.3 HET VOOR GEBRUIK GESCHIKT MAKEN VAN EEN NIEUWE SPUITINSTALLATIE



Een nieuwe spuitinstallatie wordt geleverd met testvloeistof in het vloeistofreservoir om roestvorming tijdens vervoer en opslag te voorkomen. Deze vloeistof dient met behulp van spiritus goed uit het systeem te worden gespoeld alvorens met spuiten te beginnen.



Houd de trekker van het spuitpistool altijd vergrendeld terwijl u het systeem voorbereidt. Raadpleeg de handleiding voor het spuitpistool om de trekker te vergrendelen.

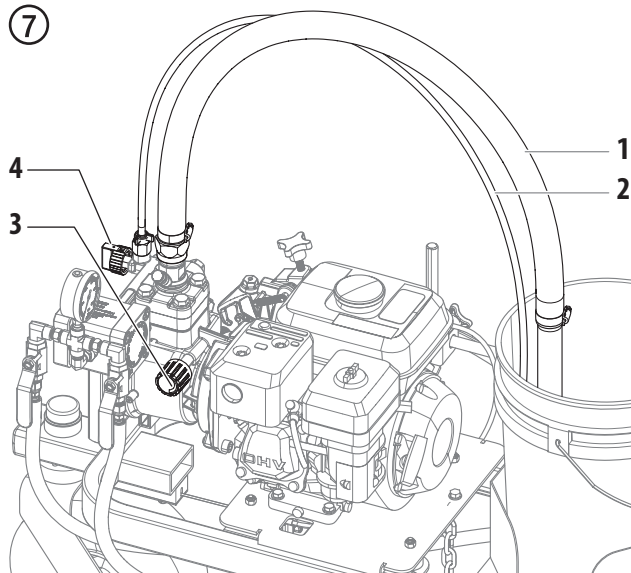


Zorg ervoor dat er geen spuitmond of beschermkap van een spuitmond op het spuitpistool geïnstalleerd is.

Modellen PL3500S: Zorg ervoor, dat de afsluitklep van het sjablonenspuitpistool gesloten is, voordat u de motor start (het hendel van de afsluitklep moet dusdanig zijn gedraaid, dat het loodrecht op de slang staat).

1. Aanzuigslang (afb. 7, pos. 1) en retourslang (2) in een reservoir met spiritus.
2. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop (3) volledig linksom te draaien.
3. Ontlastingsventiel (4) openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).

⑦



4. Start de motor (zie sectie 4.2).
5. Wachten, tot er reinigingsmiddel uit de retourslang komt.
6. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (➤ spuiten).
7. Ontgrendel het spuitpistool (zie de handleiding voor het spuitpistool).
8. Richt het spuitpistool in een open afvalcontainer. Activeer de pistooltrekker van het rechter handvat.
9. Spuit het reinigingsmiddel uit het apparaat in een open, geaard verzamelreservoir.

4.4 GESCHIKT MAKEN OM MARKERINGEN AAN TE BRENGEN

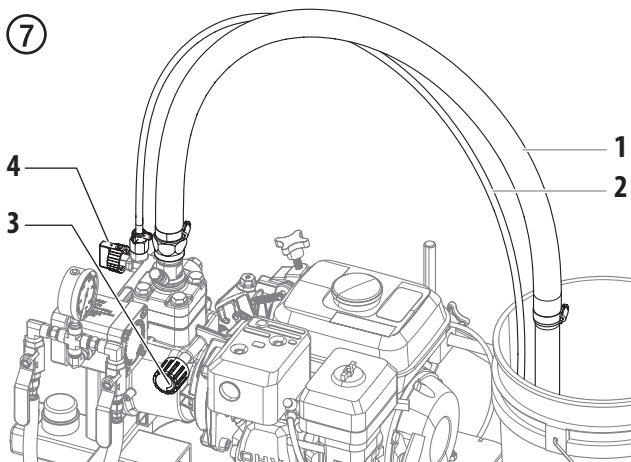


Zorg ervoor dat er geen spuitmond of beschermkap van een spuitmond op het spuitpistool geïnstalleerd is.

Modellen PL3500S: Zorg ervoor, dat de afsluitklep van het sjablonenspuitpistool gesloten is, voordat u de motor start (het hendel van de afsluitklep moet dusdanig zijn gedraaid, dat het loodrecht op de slang staat).

1. Aanzuigslang (afb. 7, pos. 1) en retourslang (2) in een reservoir met geschikt reinigingsmiddel dompelen.
2. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop (3) volledig linksom te draaien.
3. Ontlastingsventiel (4) openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).
4. **Modellen PL3500S:** Zorg ervoor, dat de afsluitklep van het strepenspuitpistool open is (het hendel van de afsluitklep moet dusdanig zijn gedraaid, dat het evenwijdig aan de slang staat).

⑦



5. Start de motor (zie sectie 4.2).
6. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (↻ spuiten).
7. Richt het spuitpistool in een open afvalcontainer. Activeer de pistooltrekker van het rechter handvat.
8. Spuitpistool meerdere keren bedienen en in een verzamelreservoir spuiten, tot het bedekkingsmateriaal ononderbroken uit het spuitpistool komt.



Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.

⑧



9. Vergrendel het pistool door de trekervergrendeling naar de vergrendelde positie te draaien (zie de handleiding voor het spuitpistool).
10. Bevestig de beschermkap van de spuitmond en de spuitmond aan het pistool zoals aangegeven in de handleidingen van de spuitmond of van de beschermkap van de spuitmond.



PERSOONLIJK LETSEL DOOR INJECTIE. Zorg dat tijdens het spuiten de beschermkap van de spuitmond steeds op zijn plaats blijft. Activeer het spuitpistool alleen wanneer de spuitmond in de stand doorspuiten of spuiten staat. Vergrendel altijd de trekker van het pistool alvorens de spuitmond te verwijderen, deze te vervangen of deze te reinigen.

11. Druk verhogen, de drukregelknop langzaam hoger draaien. Spuitresultaat controleren, druk verhogen tot de verstuiwing optimaal is.
Drukregelknop altijd op de laagste stand zetten waarbij de verstuiwing nog goed is.
12. Het apparaat is klaar om te spuiten.



Indien u de druk hoger zet dan nodig is om de verf te vernevelen, zal dit vroegtijdige slijtage van de spuitmond en overbenedeling tot gevolg hebben.

4.5 GEBRUIK VAN HET SJABLONENSPUITPISTOOL



De sjablonenspuit is bedoeld om uit de vrije hand op de grond liggende sjablonen te spuiten. Volg deze stappen.

1. Zorg ervoor, dat alle stappen in paragraaf 4.4 gezet zijn.
2. Zorg ervoor, dat de trekker van het spuitpistool in de vergrendelde positie staat, voordat u het spuitpistool uit de houder verwijdt (raadpleeg de handleiding bij het spuitpistool).
3. Draai de afsluitklep van het spuitpistool dicht (het hendel van de afsluitklep moet zodanig zijn gedraaid, dat het loodrecht op de spuitslang staat).
4. Draai de afsluitklep van het sjablonenspuitpistool open (het hendel van afsluitklep moet zodanig zijn gedraaid, dat het evenwijdig aan de spuitslang loopt).
5. Nu kunt u het sjablonenspuitpistool gaan gebruiken. Als u het niet meer hoeft te gebruiken, sluit dan de afsluitklep en volg de drukontlastingsprocedure (paragraaf 4.6).

4.6 PROCEDURE VOOR HET DRUKLOOS MAKEN VAN DE INSTALLATIE



Volg de procedure voor het drukloos maken van de installatie wanneer u de spuitinstallatie uitschakelt om een bepaalde reden, zoals ten behoeve van een onderhoudsbeurt of het aanpassen van een onderdeel van het spuitsysteem, het verwisselen of schoonmaken van spuitmonden of klaarmaken om te reinigen.

1. Vergrendel het spuitpistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.
2. Zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien.
3. Ontlastingsventiel openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).
4. Zet de gashendel op 'langzaam'.
5. Zet de motorschakelaar op 'UIT'.
6. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien (zie de handleiding voor het spuitpistool).
7. Houd het metalen gedeelte van het pistool stevig tegen de zijkant van een metalen afvalcontainer aangedrukt om het pistool te aarden en het opbouwen van statische elektriciteit te voorkomen.
8. Activeer het pistool om eventuele druk in de slang te laten ontsnappen.
9. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien (zie de handleiding voor het spuitpistool).

4.7 DE VOORSTE GIETER BEDIENEN



De frontgieter op de kar is ontworpen om de verstuur een rechte lijn te laten trekken of om een vrije beweging toe te laten.

Van achter de verstuur gezien, bestuurt de trekker aan het linkerhandvat van de kar de werking van de frontgieter.

1. Om de frontgieter in de rechte lijnpositie te vergrendelen, haal de trekker van de gieter over, laat het daarna los en duw de verstuur voort.
2. Om de frontgieter vrij te laten bewegen, haal de trekker over en hou het in deze positie.

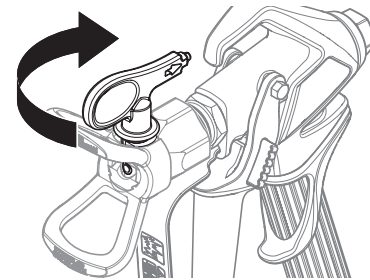
4.8 EEN VERSTOPTE SPUITMOND SCHOONMAKEN



Als het spuitpatroon vervormt of geheel stopt, terwijl u de trekker overhaalt, voer dan onderstaande stappen uit.

1. Ontlastingsventiel openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).
2. Als de spuitmond verstopt is, draai het handvat van de spuitmond 180° rond tot het pijltje op het handvat in tegenovergestelde richting van de spuitrichting wijst en het handvat in de omgekeerde positie klikt (afb. 9).
3. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (➡ spuiten).

⑨



4. Haal de trekker van het pistool eenmaal over zodat de druk de verstopping eruit kan blazen. Haal de trekker van spuitmond NOOIT meer dan ÉÉN keer per keer over in de omgekeerde positie. Deze procedure kan herhaald worden tot de spuitmond niet meer verstopt is.



De uitstoot van de spuitmond gebeurt aan een zeer hoge druk. Contact met gelijk welk lichaamsonderdeel kan gevaarlijk zijn. Plaats geen vinger voor de uitgang van het pistool. Richt het pistool naar niemand. Gebruik het spuitpistool nooit zonder de correcte beschermkap van de spuitmond.

4.9 ONDERBREKING VAN DE WERKZAAMHEDEN

	Volg deze stappen, als het werk voor hoogstens 20 uur stilgezet wordt.
---	--

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.6) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Voor het reinigen van een standaard spuitkop, zie pagina 24, punt 8.2.

Wanneer een ander type spuitkop is gemonteerd, volg dan de betreffende gebruikshandleiding.

3. Laat de aanzuigbuis en de terugstroomslang ondergedompeld in het spuitmateriaal of dompel hem in een passend reinigingsmiddel.
4. Bedek het spuitmateriaal met plastic en plaats het apparaat op een koele, schaduwrijke plek om te voorkomen dat het materiaal uitdroogt.

 Let op	Bij het gebruik van sneldrogend - of tweecomponentenmateriaal moet het apparaat binnen de verwerkingstijd met een geschikt reinigingsmiddel worden doorgespoeld.
	Als u gereed bent om het spuitwerk te vervolgen, verwijder dan het plastic van de materiaalcontainer en herstart de spuit door de stappen in sectie 4.4 te volgen.

4.10 HANTERING VAN DE HOGEDRUKSLANG

	Het toestel is voorzien van een hogedrukslang, die speciaal bestemd is voor luchtloze pompen.
	Gevaar voor verwonding door lekke hogedrukslang. Vervang een beschadigde hogedrukslang onmiddellijk. Probeer een defecte hogedrukslang nooit zelf te repareren!

De hogedrukslang moet zorgvuldig worden behandeld. Vermijd scherpe bochten en knikken. De kleinste buigstraal mag ongeveer 20 cm bedragen.

Rijd niet over de hogedrukslang en bescherm deze tegen scherpe voorwerpen en kanten.

Nooit aan de hogedrukslang trekken om het toestel te bewegen. Let erop dat de hogedrukslang niet verdraaid wordt. Dit kan verhinderd worden door een Titan-spuitspuit met draaigeleiding en een slangtrommel te gebruiken.

	Bij oude hogedrukslangen stijgt het risico op beschadigingen. Titan raadt aan, de hogedrukslang na 6 jaar te vervangen.
	Gebruik uitsluitend originele hogedrukslangen van Titan voor een goede en veilige werking en een lange levensduur.

5 REINIGING

 Let op	De spuitinstallatie, slang en het pistool moeten elke dag na gebruik grondig schoongemaakt worden. Indien u dit niet doet, kunnen bepaalde stoffen zich ophopen en de prestatie van de spuitinstallatie ernstig belemmeren.
	Indien u spiritus of enig ander oplosmiddel gebruikt om de spuitinstallatie, slang en het pistool schoon te maken, moet u altijd de pistoolspuitmond verwijderen en spuiten met een minimale druk. Indien er ontvlambare dampen aanwezig zijn, kan opgebouwde statische elektriciteit resulteren in brand of een explosie.

5.1 INDIEN U ONTVLAMBARE OPLOSMIDDELEN GEBRUIKT, VOLG DAN DE VOLGENDE SPECIALE SCHOONMAAKINSTRUCTIES

- Het spuitpistool bij voorkeur altijd buiten uitspoelen terwijl u tenminste een slanglengte van de compressor verwijderd bent.
- Indien u de uitgespoelde oplosmiddelen opvangt in een metalen 3,8 liter container, dient u deze container in een lege 19 liter container te plaatsen voordat u de oplosmiddelen uitspoelt.
- De ruimte moet vrij van ontvlambare dampen zijn.
- Volg alle overige reinigingsinstructies.

5.2 DE SPUITINSTALLATIE REINIGEN

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.6) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Verwijder de spuitmond van het pistool en de beschermkap van de spuitmond en reinig het toestel met een borstel en het geschikte oplosmiddel.
3. Hang de hevelslang in een container met het juiste oplosmiddel.

 Let op	Gebruik bij het reinigen van emaille op oliebasis, vernis, steenkoolteer en epoxyhars alleen geschikte oplosmiddelen. Neem contact op met de fabrikant van de vloeistof voor het aanbevolen oplosmiddel.
---	---

4. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
5. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop volledig linksom te draaien.

6. Ontlastingsventiel openen, ventielstand PRIME (k circulatie).
7. Start de motor (zie sectie 4.2).
8. Laat het oplosmiddel door de spuitinstallatie circuleren en spoel de verf uit de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
9. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (→ spuiten).

	Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.
---	---

10. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat de verf uit de slang is gespoeld en er oplosmiddel uit het pistool komt.
11. Blijf het spuitpistool in de afvalcontainer activeren totdat het oplosmiddel dat uit het pistool komt schoon is.

	Voor langdurige opslag bij koud weer of blootstelling aan temperaturen onder het vriespunt, pompt u terpentijn door het complete systeem. Voor kortstondige opslag boven het vriespunt bij gebruik van latexverf, pompt u een mengsel van water met Titan Liquid Shield door het complete systeem (raadpleeg het gedeelte Accessoires van deze handleiding voor het onderdeelnummer en het productlabel voor verdunningsinstructies).
--	---

12. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.6) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
13. Berg de spuitinstallatie in een schone, droge ruimte op.

 Let op	Berg de spuitinstallatie niet op zonder deze eerst drukloos te maken.
---	--

5.3 REINIGING VAN DE BUITENKANT VAN HET APPARAAT



Spuit het apparaat nooit af met een hogedruk- of een stoomhogedrukreiniger.
Hogedrukslang niet in oplosmiddel leggen.
Buitenkant alleen met een doordrenkte doek afvegen.

Veeg de buitenkant van het apparaat met een in geschikt reinigingsmiddel gedrenkte doek.

5.4 AANZUIGFILTER

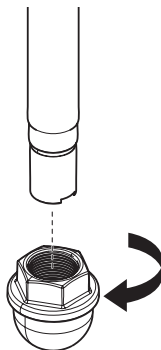


Een schoon aanzuigfilter garandeert continu de maximale transporthoeveelheid, een constante spuitdruk en een goede werking van het apparaat.

1. Schroef het filter (afb. 10) van de aanzuigbuis af.
2. Reinig of vervang het filter.

Reinig het filter met een harde kwast en een geschikt reinigingsmiddel.

⑩



5.5 HOGEDRUKFILTER REINIGEN

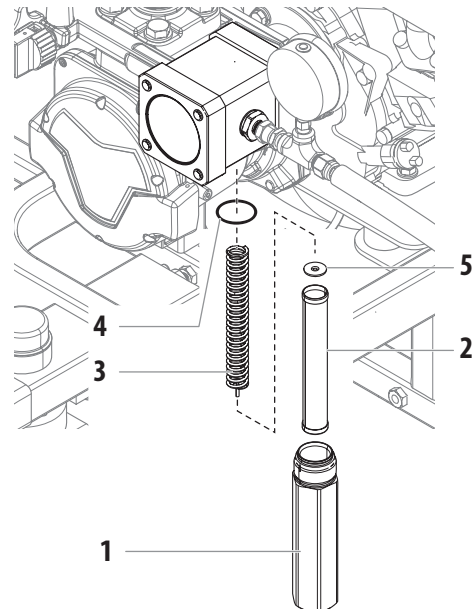


Filterpatroon regelmatig reinigen.
Een verontreinigd of verstopt hogedrukfilter leidt tot een slecht spuitresultaat of een verstopte spuitkop.

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.6) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.

2. Filterbehuizing (afb. 11, pos. 1) met een bandsleutel losdraaien.
3. Filterpatroon (2) van de steunveer (3) trekken.
4. Alle delen met geschikt reinigingsmiddel reinigen. Indien nodig, het filterpatroon vervangen.
5. O-ring (4) controleren, indien nodig vervangen.
6. Steunring (5) op de steunveer (3) leggen. Filterpatroon (2) over de steunveer schuiven.
7. Filterbehuizing (1) indraaien en met een bandsleutel tot de aanslag vastdraaien.

⑪



Op de pulsatie-demper (6) wordt een levenslange garantie gegeven.

De pulsatie-demper bevat stikstofgas en mag nooit worden geopend. Knoeien met de pulsatie-demper (d.w.z. de vier bouten aan de voorzijde van de demper verwijderen) doet de levenslange garantie vervallen.

Neem contact op met Titan technische dienst op 1-800-526-5362 als u denkt dat de pulsatie-demper onderhoud nodig.

5.6 REINIGING VAN HET AIRLESS-SPUIPISTOOL



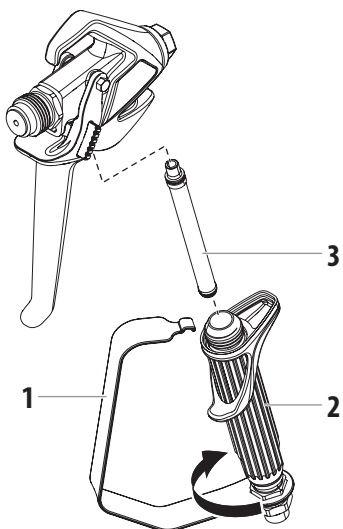
Reinig het spuitpistool na elk gebruik.

1. Spoel het spuitpistool bij een lage werkdruk met een geschikt reinigingsmiddel door.
2. Reinig de spuitdop grondig met een geschikt reinigingsmiddel, zodat er geen resten van het bedekkingsmateriaal achterblijven.
3. Reinig de buitenkant van het Airless-spuitspistool grondig.

INSTEELFILTER IN HET AIRLESS-SPUIPISTOOL (AFB. 12)

1. Maak de bovenkant van de trekkegeleiding (1) los uit de pistoolkop.
2. Maak de hendel van de pistoolkop los en verwijder hem door gebruik (2) te maken van de onderkant van de trekkegeleiding als moersleutel.
3. Haal het oude filter (3) uit de pistoolkop. Reinigen of vervangen.
4. Schuif het nieuwe filter met de taps toelopende kant naar voren in de pistoolkop.
5. Schroef de hendelconstructie op de pistoolkop totdat deze goed vast zit. Aandraaien met de trekkersleutel.
6. Klik de trekkegeleiding terug op de pistoolkop.

12



6 ONDERHOUD

6.1 ALGEMEEN ONDERHOUD



Om veiligheidsredenen wordt een jaarlijkse inspectie door vakpersoneel dringend aanbevolen. Neem hiervoor ook alle geldige nationale voorschriften in acht.

MINIMALE INSPECTIE VOOR IEDERE INBEDRIJFSTELLING:

1. Controleer de hogedrukslang en de spuitpistoolverbindingen.

PERIODIEKE INSPECTIES

1. Controleer inlaat- en uitlaatventiel op slijtage, reinig deze en vervang slijtdelen.
2. Reinig de filterinzetten (spuitpistool, aanzuigsysteem en het pompfilter) en vervang deze zonodig.

6.2 HOGEDRUKSLANG

Controleer de hogedrukslang visueel op eventuele beschadigingen of zwakke plekken, met name bij de overgang naar de appendage. Wartels moeten soepel kunnen draaien. Over de volledige lengte moet de geleidbaarheid minder dan 1 megaohm bedragen.



Laat alle elektrische inspecties uitvoeren door de servicedienst van Titan.



Bij oude hogedrukslangen stijgt het risico op beschadigingen. Titan raadt aan, de hogedrukslang na 6 jaar te vervangen.

6.3 BASISCH MOTORONDERHOUD (BENZINEMOTOR)

- Voor een gedetailleerd motoronderhoud en technische specificaties, gelieve u te wenden tot de afzonderlijke handleiding voor benzinemotors.
- Elke bediening van de motor dient uitgevoerd te worden door een dealer die goedgekeurd is door de fabrikant van de motor.
- Gebruik motorolie van topkwaliteit. 10W30 is aanbevolen voor normaal gezien elk temperatuurgebruik. Andere oliën zijn mogelijk vereist in andere klimaten.
- Gebruik enkel een (NGK) BR-6HS bougie. Maak een opening van 0,7 tot 0,8 mm. Gebruik altijd een bougiesleutel.

DAGELIJKS

- Controleer motoroliepeil en vul bij indien nodig.
- Controleer benzinepeil en vul bij indien nodig.



Volg altijd de brandstofprocedure op die eerder in deze handleiding beschreven is.

EERSTE 20 UUR

- Vervang motorolie.

ELKE 100 UUR

- Vervang motorolie.
- Maak de sedimentbeker schoon.
- Maak de bougie schoon en breng opnieuw een opening aan.
- Maak de veiligheid van de bougie schoon.

WEKELIJKS

- Verwijder het deksel van de luchtfilter cover en maak het element schoon. Controleer de filter dagelijks in zeer stoffige omgevingen. Vervang het element indien nodig. Vervangingsonderdelen kunnen bij uw plaatselijke motorfabrikant aangekocht worden.

FUNCTIONEREN EN BEDIENEN VAN DE MOTOR

- Maak het luchtfilterkussen op de benzinemotor elke 25 uur of één keer per week schoon en olie in. Zorg ervoor dat er geen verf of vuil terechtkomt op het luchtinlaatrooster rond het vliegwiel van de benzinemotor. Maak het geregeld schoon. De levensduur en de efficiëntie van de benzinemotor hangt af van de goede werking ervan. Vervang de olie in de motor om de 100 uur. Als u nalaat dit te doen, kan dit leiden tot oververhitting van de motor. Raadpleeg de bijgeleverde handleiding van de fabrikant van de motor.
- Laat de motor altijd lopen aan de laagste RPM om zuinig om te springen met brandstof, levensduur en efficiëntie van de verstuurver. Tegen deze RPM loopt het vlot zonder al te veel inspanning en levert het de vereiste hoeveelheid voor de verffunctie in het bijzonder. Een hogere RPM zorgt niet voor een hogere werkingsdruk.
- De waarborg op benzinemotoren geldt enkel voor de oorspronkelijke fabrikant.

6.4 TYPISCHE SLIJTDELEN

Ondanks het gebruik van hoogwaardige materialen moet vanwege de sterk abrasieve werking van de verf rekening worden gehouden met slijtage van de volgende onderdelen:

INLAATVENTIEL (reserveonderdeel bestelnr.: 0344700)

Voor vervangen, zie punt 7.2

(slijtage blijkt uit capaciteitsvermindering en/of slecht resp. niet aanzuigen; ook een grondige reiniging kan al tot verbetering leiden)

UITLAATVENTIEL (reserveonderdeel bestelnr.: 2413371)

Voor vervangen, zie punt 7.3

6.5 HULP BIJ STORINGEN

Aard van de storing	Wat nog meer?	Mogelijke oorzaak	Maatregelen om de storing te verhelpen
Het apparaat start niet		De motor heeft geen benzine meer	Vul de motor met benzine
Het apparaat zuigt niet aan.	Er komen geen luchtbellen uit de retourslang vrij.	Het inlaatventiel zit vast.	Druk met de hand knop van het inlaatventiel meerdere keren helemaal in.
		Het inlaat-/uitlaatventiel is vervuild. Vreemd voorwerp ingezogen/versleten.	Demonteer en reinig de ventielen (zie punt 7.2/7.3) / vervang versleten delen.
		Het drukregelventiel is helemaal teruggedraaid.	Draai het drukregelventiel helemaal naar rechts.
	Er komen luchtbellen vrij uit retourslang.	Het apparaat zuigt valse lucht aan.	Controleer: of het aanzuigsysteem goed is vastgedraaid; of de reinigungs aansluiting op de starre aanzuigbuis goed is afgesloten. Wanneer de knop van het inlaatventiel lekt: vervang schraper en O-ring (-> zie punt 7.1)
Het apparaat wekt geen druk op.	Het apparaat heeft aangezogen.	Lucht in het oliecircuit.	Ontlucht het oliecircuit van het apparaat door het drukregelventiel echt helemaal naar links te draaien en het apparaat ca. 2-3 min te laten lopen; draai daarna het drukregelventiel naar rechts en stel de spuitdruk in (herhaal dit zonodig).
	Het apparaat is op druk gekomen, maar tijdens spuiten zakt de druk	Het aanzuigfilter is verstopt.	Controleer het aanzuigfilter/reinig of vervang het zonodig.
		De verf kan in huidige toestand niet worden verwerkt; de verf laat de ventielen vastplakken (inlaatventiel) en de aanvoercapaciteit is te laag.	Verdun de verf.
	Het apparaat is op druk gekomen, maar tijdens spuiten valt de spuitdruk weg	Verstopte filters laten te weinig verf door.	Controleer en reinig hogedrukfilter (indien aanwezig) en pistoolfilter.
		De spuitkop is verstopt.	Reinig de spuitkop.
	Het apparaat wekt niet de max. mogelijke druk op; in de spuitstand komt er materiaal uit de retourslang vrij.	Het ontlastingsventiel is defect.	Neem contact op met de Titan-klantenservice
Slecht spuitresultaat		Opening verstopt (zie pagina 36, pos. 1 in de Onderhoudshandleiding)	Opening vervangen (reserveopening opgenomen in literatuursset)

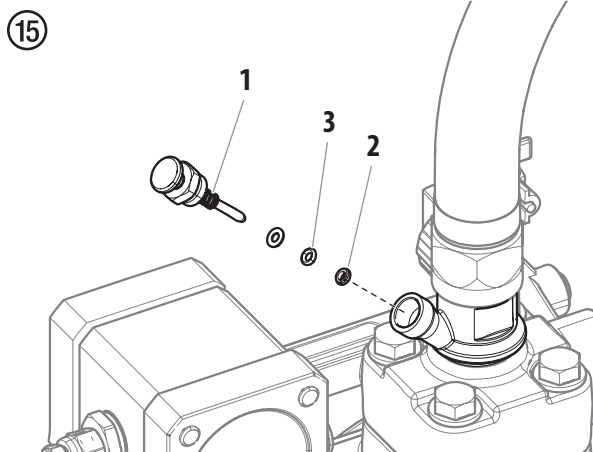
7 REPARATIES AAN HET APPARAAT



Volg altijd de brandstofprocedure op die eerder Voer voorafgaand aan de verrichting van herstelwerkzaamheden de drukverlichtingsprocedure uit, zie sectie 4.6.

7.1 INLAATVENTIELKNOP

1. Draai de inlaatventielknop (afb. 15, pos. 1) los met een sleutel (17 mm).
2. Vervang de schraper (2) en de O-ring (3).

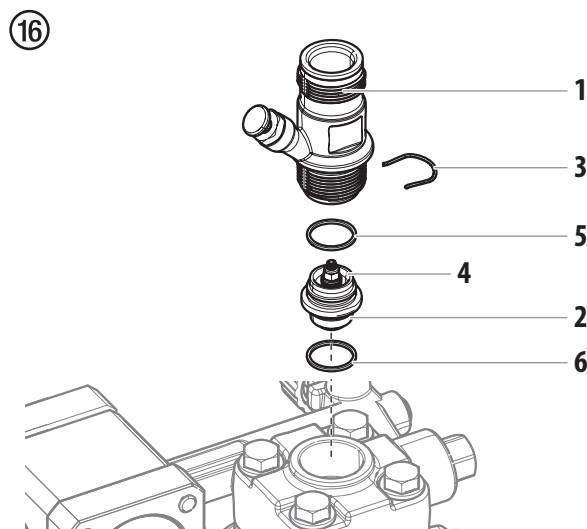


7.2 INLAATVENTIEL

1. Zet de bijgeleverde sleutel (30 mm) op de knopbehuizing (afb. 16, pos. 1).
2. Maak de knopbehuizing (1) los door zachtjes met een hamer op het uiteinde van de sleutel te tikken.
3. Schroef de knopbehuizing samen met het inlaatventiel (2) uit de materiaaltransportpomp.
4. Verwijder de clip (3) met de bijgeleverde schroevendraaier.
5. Zet de bijgeleverde sleutel (30 mm) op het inlaatventiel (2). Trek het inlaatventiel voorzichtig eruit met een draaiende beweging.
6. Reinig de ventielzitting (4) met reinigingsmiddel en kwast (let op dat er geen haren van de kwast achterblijven).
7. Reinig de afdichtingen (5, 6), controleer deze op beschadigingen en vervang deze zonodig.
8. Controleer alle ventieldelen op beschadigingen. Vervang het inlaatventiel bij zichtbare slijtage.

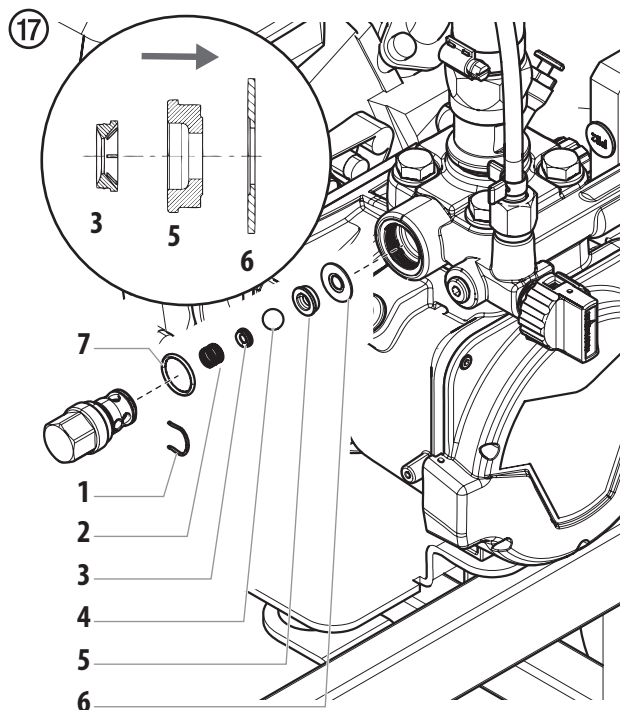
MONTAGE

1. Plaats het inlaatventiel (2) in de knopbehuizing (1) en borg het met de clip (3). Zorg dat de (zwarte) afdichting (5) in de knopbehuizing is gemonteerd.
2. Schroef de eenheid bestaande uit knopbehuizing en inlaatventiel in de materiaaltransportpomp. Dezelfde (zwarte) afdichting (6) moet in de materiaaltransportpomp zijn gemonteerd.
3. Draai de knopbehuizing met de sleutel (30 mm) aan en zet deze vast door drie keer licht met een hamer op het uiteinde van de sleutel te tikken (komt overeen met ca. 90 Nm aanhaalmoment).



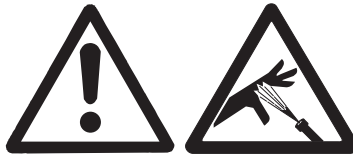
7.3 UITLAATVENTIEL

1. Draai het uitlaatventiel met een sleutel (22 mm) uit de materiaaltransportpomp.
2. Verwijder voorzichtig de clip (afb. 17, pos. 1) met de schroevendraaier. De drukveer (2) drukt de kogel (4) en de ventielzitting (5) eruit.
3. Reinig of vervang de afzonderlijke onderdelen.
4. Controleer de O-ring (7) op beschadigingen.
5. Let op de montagepositie bij het monteren van de veersteuning (3) (wordt in de drukveer (2) vastgeklikt), het uitlaatventiel (5) en de afdichting (6), -> zie afbeelding.
6. Haal de uitlaatventiel aan tot 60 Nm.



Advarsel!

**Pas på risikoen for tilskadekomst ved injektion!
Airless-anlæg udvikler et ekstremt højt sprøjtetryk.**



1

Bring aldrig fingre, hænder eller andre legemsdele i berøring med sprøjtestrålen!

Ret aldrig pistolen mod Dem selv, andre personer og dyr.

Brug aldrig pistolen uden berøringsværn.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

2

Hver gang anlægget sættes i gang, skal nedenstående punkter overholdes i henhold til driftsvejledningen:

1. Defekte apparater må ikke benyttes.
2. Titan-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sørg for jording.
4. Kontroller højtryksslangens og sprøjtepistolens tilladte driftstryk.
5. Alle forbindelsesdele skal kontrolleres for utætheder.

3

Instruktionerne vedrørende regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af anlægget skal nøje overholdes.

Inden påbegyndelse af alle arbejder på anlægget samt ved enhver pause i arbejdet skal følgende regler være overholdt:

1. Pistolen og slangen skal aflastes for tryk.
2. Titan-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sluk for apparatet.

Sæt sikkerheden i højsædet!

1	SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS- SPRØJTNING	26	5	RENGØRING	39
1.1	Forklaring af symboler	26	5.1	Særlige rengøringsvejledninger til brandfarlige opløsningsmidler	39
1.2	Sikkerhedsfarer	26	5.2	Rengøring af sprøjten	39
1.3	Benzinmotor sikkerhed	28	5.3	Udvendig rengøring af apparatet	39
1.4	Fyld benzin på (benzinmotor)	29	5.4	Indsugningsfilter	40
2	ANVENDELSESOVERSIGT	30	5.5	Rensning af højtryksfilter	40
2.1	Anvendelsesområder	30	5.6	Rengøring af Airless-sprøjtepistolen	41
2.2	Coatingmaterialer	30	6	VEDLIGEHODELSE	41
2.3	Glasperle-dispensersæt (sælges separat)	30	6.1	Generel vedligeholdelse	41
3	BESKRIVELSE AF APPARATET	31	6.2	Højtryksslange	41
3.1	Airless-metoden	31	6.3	Grundliggende motorvedligeholdelse (benzinmotor)	42
3.2	Liste over instruktionsvejledninger	31	6.4	Typiske sliddele	42
3.3	Justering af styrehåndtag	32	6.5	Hjælp ved problemer	43
3.4	Parkeringsbremse	32	7	REPARATIONER PÅ APPARATET	44
3.5	Forklarende billede	32	7.1	Indgangsventiltrykknop	44
3.6	Tekniske data	33	7.2	Indgangsventil	44
4	DRIFT	34	7.3	Udgangsventil	45
4.1	Opstilling	34	TILBEHØR	68	
4.2	Start motoren	35	SPRØJTEPISTOLSTILLINGER	69	
4.3	Klargøring af en ny sprøjte	35	TR¹ MUNDSTYKKER TIL AFSTRIBNING	70	
4.4	Klargøring inden der males	36	TR¹ AFSTRIBE STUDS DIAGRAM	72	
4.5	Sådan bruges sprøjtepistolen (kun PL3500S)	36	GARANTI	74	
4.6	Trykaflastningsprocedure	37			
4.7	Betjening af forreste styrehjul	37			
4.8	Rensning af tilstoppet studs	37			
4.9	Arbejdsafbrydelse	38			
4.10	Håndtering af højtryksslangen	38			

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

1.1 FORKLARING AF SYMBOLER

Denne manual indeholder information, som skal læses og forstås, før udstyret tages i brug. Når De kommer til et sted, der har et af de følgende symboler, bør De læse det med særlig opmærksomhed og sikre, at de nævnte beskyttelsesforanstaltninger bliver truffet.



→ Dette symbol indikerer en potentiel fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. Vigtig sikkerhedsinformation følger.



Pas på!

→ Dette symbol indikerer en potentiel fare for Dem eller for udstyret. Vigtig information følger, som fortæller hvordan beskadigelse af udstyret undgås, og hvordan anledninger til mindre personskader kan undgås.



→ Risikoen for tilskadekomst ved injektion



→ Brandfare



→ Eksplosionsfare



→ Giftige og/eller antændelige dampblandinger. Fare for forgiftninger og forbrændinger



→ Bemærk giver vigtig information, som bør tildeles speciel opmærksomhed.

1.2 SIKKERHEDSFARER



FARE: INJEKTIONSSKADE

En højtryksvæskestrøm frembragt af dette udstyr kan gennemtrænge huden og det underliggende væv, hvilket kan føre til alvorlig personskade og risiko for amputation.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

PRÆVENTION:

- Sigt ALDRIG pistolen mod nogen del af kroppen.
- Tillad ALDRIG nogen del af kroppen at berøre væskestrømmen. LAD IKKE kroppen komme i berøring med en utæthed i væskeslangen.
- Sæt ALDRIG hånden foran pistolen. Handsker yder ikke beskyttelse mod injektionsskade.
- Lås ALTID pistolaftrækkeren, sluk for pumpen, og aftag al tryk før serviceeftersyn, rensning af spids eller værn, udskiftning af spids, eller før anlægget forlades uden opsyn. Trykket aftages ikke ved at motoren slukkes. PRIME/SPRAY-ventilen eller afluftningsventilen skal være indstillet på den korrekte position for at kunne aflaste systemtrykket. Der henvises til TRYKAFLASTNINGSPROCEDUREN, der er beskrevet i denne manual.
- Hold ALTID spidsens værn på plads, imens der sprøjtes. Spidsens værn yder nogen beskyttelse, men det er hovedsageligt en advarselsanordning.
- Fjern ALTID sprøjtespiden, før systemet skylles eller renses.
- Anvend ALDRIG en sprøjtepistol, uden at der er en fungerende aftrækkerlås og aftrækkerbøjle på plads.
- Alt tilbehør skal være klassificeret ved eller over sprøjtens maksimale arbejdsstrykniveau. Dette inkluderer sprøjtespidser, pistoler, forlængere, og slange.

**FARE: HØJTRYKSSLANGEN**

Farveslangen kan udvikle utætheder på grund af slitage, snoninger og mishandling. En utæthed kan sprøjte materiale ind i huden. Kontrollér slangen før hver anvendelse.

PRÆVENTION:

- Undgå at bøje højtryksslangen skarpt eller at knække den, mindste bøjeradius ca. 20 cm.
- Højtryksslangen må ikke blive kørt over, og den skal beskyttes mod skarpe genstande og kanter.
- En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes.
- Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!
- Sprøjtepistolens og højtryksslangens elektrostatiske opladning afledes over højtryksslangen. Derfor skal den elektriske modstand mellem højtryksslangens tilslutninger være lig med eller mindre end en megaohm.
- Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Titan-højtryksslanger.
- Alle slanger, drejeled, pistoler og tilbehør skal være trykklassificerede ved eller over sprøjtens maksimale arbejdsstrykniveau.
- Sørg for at luftslange og sprøjteslanger er ført på en sådan måde, at risikoen for glide-, snuble- og faldeulykker er minimal.

**FARE: EKSPLOSION OG BRAND**

Brandfarlige dampe såsom dampe fra opløsningsmidler og maling i arbejdsområdet kan antændes eller eksplodere.

PRÆVENTION:

- Udstyret må kun bruges i et godt ventileret område. Sørg for at der er rigelig gennemstrømning af frisk luft i området, så luften i sprøjteområdet holdes fri for akkumulering af brandbare dampe. Pumpeenheten skal være anbragt i et godt ventileret område. Sprøjt ikke pumpeenheten.
- Fyld ikke brændstoftanken, mens motoren er tændt eller varm. Sluk for motoren og lad den køle af. Brændstof er brandbart og kan antændes eller eksplodere, hvis det spildes på en meget varm overflade.
- Fjern alle antændelseskilder såsom pilotlys, cigaretter, bærbare elektriske lamper og afdækningsplast (potentielt bue af statisk elektricitet)
- Hold affald væk fra arbejdsområdet, inklusive opløsningsmiddel, klude og benzin.
- Strømkabler må ikke sættes i eller tages ud af et stik, og man må ikke tænde eller slukke for strøm- eller lyskontakter, når der er brandbare dampe til stede.
- Jordingsudstyr og el-ledende ting på arbejdsstedet. Sørg for, at jordingskæden er sat på plads og berører jorden.
- Brug kun jordede slanger.
- Hold sprøjtepistolen godt fast mod siden af en jordnet spand, når man sprøjter ned i spanden.
- Hvis der er statisk gnistdannelse, eller hvis du mærker et stød, skal du øjeblikkeligt standse brugen.
- Du skal kende indholdet af den maling og de opløsningsmidler, der sprøjtes. Læs alle de sikkerhedsdatablade (SDS) og beholderetiketter, der følger med malingerne og opløsningsmidlerne. Følg alle malings- og opløsningsmiddelproducenternes sikkerhedsinstruktioner
- Brug ikke en maling eller et opløsningsmiddel, der indeholder halogenerede kulbrinter. Såsom chlor, blegemiddel, skimmelmiddel, methylenchlorid og trichlorethan. De er ikke forenelige med aluminium. Kontakt belægningsleverandøren angående materialets forenelighed med aluminium.
- Sørg for at have en brandslukker i arbejdsområdet.

**FARE: FARLIGE DAMPE**

Maling, opløsningsmidler, og andre materialer kan være skadelige hvis de inhaleres eller kommer i kontakt med kroppen. Dampene kan forårsage alvorlig kvalme, besvimelse eller forgiftning.

PRÆVENTION:

- Ved sprøjtearbejder skal man bære åndedrætsværn. Læs alle instruktioner der er leveret med masken for at sikre, at den yder den nødvendige beskyttelse.
- Alle lokalreglementer vedrørende beskyttelse imod sundhedsfarlige dampe skal overholdes.
- Bær øjenbeskyttelse.
- Til beskyttelse af huden kræves beskyttelsestøj, handsker og eventuelt håndbeskyttelsescreme. Overhold producentens forskrifter vedrørende coatingmaterialer, opløsningsmidler og rensmidler ved tilberedning, forarbejdning og rengøring af apparater.
-

**FARE: GENEREL**

Kan forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

PRÆVENTION:

- Følg alle relevante lokale og nationale lovforskrifter vedrørende ventilation, brandprævention og drift.
- Tryk på aftrækkeren giver tilbagestød i hånden, som holder sprøjtepistolen. Kraften af sprøjtepistolens tilbagestød er især stort, når spidsen er blevet fjernet, og den luftløse pumpe er indstillet til højtryk. Når der renses uden en sprøjtespids, skal trykkontrollen sættes til laveste tryk.
- Før enhver anvendelse, kontrollér alle slanger for snit, utætheder, slitage eller udbuling af beklædningen. Kontrollér om koblinger er beskadiget eller har flyttet sig. Udskift øjeblikkeligt slangen, hvis nogen af disse forhold er tilstede. Reparér aldrig en farveslange. Udskift den med en jordforbunden højtryksslange.
- Materialefabrikantens vejledninger skal ALTID følges ved håndtering af maling og opløsningsmidler.
- For at forebygge glideulykker skal alle spild af materialer og opløsningsmidler øjeblikkeligt tørres op.
- Anvend høreværn. Dette apparat kan frembringe støjniveauer på over 85 dB(A).
- Dette udstyr må aldrig efterlades uden opsyn, og skal opbevares utilgængeligt for børn eller andre, der ikke er bekendte med betjeningen af luftløst udstyr.

- Undlad at sprøjte udendørs på dage, hvor det blæser.
- Apparatet og alle dertilhørende væsker (dvs. hydraulikolie) skal kasseres på miljøvenlig måde.

1.3 BENZINMOTOR SIKKERHED

1. Benzinmotorer er udviklet for at give en sikker og pålidelig anvendelse, såfremt de bruges i overensstemmelse med instruktionerne. Læs og forstå maskinproducentens Brugermanual før du anvender motoren. I modsat fald kan det forårsage personskade eller beskadigelse af udstyret.
2. Til forebyggelse af brandfare og med henblik på en passende ventilation, skal motoren holdes mindst 1 meter fra bygninger og andet udstyr under betjeningen. Anbring ikke brandfarlige genstande i nærheden af maskinen.
3. Folk, som ikke er beskæftiget med betjening af apparatet, skal holde sig væk fra arbejdsområdet pga. muligheden for at brænde sig på varme motordeler eller for at komme til skade med al muligt udstyr, som motoren eventuelt bruges til at betjene.
4. Sæt dig ind i hvordan maskinen standses hurtigt og forstå hvordan alle kontrolknapper fungerer. Lad aldrig nogen bruge maskinen, hvis de ikke har det rette kendskab til instruktionerne.
5. Benzin er meget brandfarligt og kan eksplodere under visse forhold.
6. Påfyld benzinen på et godt ventileret område og med standset motor. Der må ikke ryges eller være åben ild eller gnister på påfyldningsområdet eller hvor benzinen opbevares.
7. Undlad at overfylde benzintanken. Når tanken er fyldt op, skal du kontrollere at proppen er lukket rigtigt og skruet tæt til.
8. Pas på ikke at spilde brændstof, når du fylder op. Benzindampene eller spildt brændstof kan antændes. Hvis der spildes brændstof, skal du sikre dig, at området er tørt, før du starter motoren.
9. Tænd aldrig motoren i et lukket lokale eller begrænset område. Udstødningen indeholder giftig kulilte; udsættelse for denne kan medføre tab af bevidsthed og kan forårsage død.
10. Lyddæmperen bliver meget varm under betjeningen og vedbliver med at være varm et stykke tid efter at motoren er slukket. Pas på ikke at røre ved lyddæmperen mens den er varm. For at undgå svære forbrændinger eller brandfare skal motoren køle af, før den transporteres eller anbringes indendørs.
11. Du må aldrig sende eller transportere sprøjteapparatet med benzin i tanken.

	BRUG IKKE dette udstyr til at sprøjte vand eller syre.
 Pas på!	Løft ikke i vognhåndtaget, når maskinen ved transport skal lastes eller losses. Apparatet er meget tungt. Der skal tre personer til at løfte den.

1.4 FYLD BENZIN PÅ (BENZINMOTOR)

	Benzin er særdeles brandfarligt og er eksplosivt under visse forhold.
---	---

BRÆNDSTOFSPECIFIKATIONER

- Brug benzin til biler med et pumpe-oktant på mindst 86, eller som har et research-oktant på 91 eller højere. Brug af benzin med lavere oktant kan forårsage vedvarende "pinging" eller kraftig "tændingsbanken" (en metallisk bankestøj) som, hvis den er stærk, kan medføre motorskade.

	Hvis der forekommer "tændingsbanken" eller "pinging" ved støt motorhastighed og normal belastning, skal man skifte til et andet mærke benzin. Hvis tændingsbanken eller pinging varer ved, skal man søge råd hos en forhandler, som er godkendt af producenten. Forsømmelse på dette punkt betragtes som misbrug, og beskadigelse forårsaget af misbrug er ikke dækket af motorproducentens begrænsede garanti. Sommetider kan der forekomme let tændingsbanken, når der køres med tunge belastninger. Der er ingen grund til at blive bekymret, det betyder simpelthen, at motoren fungerer effektivt.
---	--

- Blyfrit brændstof forårsager færre aflejringer i motor og tændrør og forlænger udblæsningssystem komponenternes holdbarhed.
- Brug aldrig gammel eller forurenset benzin eller en blanding af olie og benzin. Undgå at få snavs, støv eller vand i benzintanken.

BENZINTYPER SOM INDEHOLDER ALKOHOL

Hvis du beslutter dig for at bruge benzin, som indeholder alkohol (gasohol), skal du sørge for, at dens oktanklassifikation er mindst lige så høj, som den motorproducenten anbefaler. Der er to slags "gasohol": den ene indeholder ethanol, den anden methanol. Undlad at bruge gasohol, som indeholder mere end 10% ethanol. Undlad at bruge benzin, som indeholder methanol (methyl eller træsprit) som ikke også indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler mod methanol. Brug aldrig benzin, som indeholder mere end 5 % methanol, selv om den indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler.

	Beskadigelse af brændstofsyste­met eller problemer med motorfunktionen, som stammer fra brugen af brændstof, som indeholder alkohol, dækkes ikke af garantien. Motorproducenten kan ikke skrive under på brugen af brændstoffer, som indeholder methanol, da bevismaterialet vedrørende deres velegnethed er ufuldstændigt på dette tidspunkt. Før du køber benzin fra en fremmed benzinstation, forsøg at finde ud af om der er alkohol i benzinen. Hvis der er, bekræft type og procentdel af den anvendte alkohol. Hvis du bemærker eventuelle uønskede karakteristiske funktionsegenskaber, mens du bruger benzin, som indeholder alkohol, eller benzin, som du har mistanke om indeholder alkohol, skift til en benzin, som du er sikker på ikke indeholder alkohol.
---	--

2 ANVENDELSESOVERSIGT

2.1 ANVENDELSESOMRÅDER

Denne airless stribemaler er et elektrisk præcisionsværktøj, der bruges til at sprøjte mange forskellige typer materiale til mange slags anvendelser bl.a. parkeringspladser, kantesten og sportspladser.

Læs og følg manualen omhyggeligt vedrørende korrekte brugsanvisninger, vedligeholdelse og sikkerhedsinformation.

2.2 COATINGMATERIALER

ANVENDELIG MALING/LAK

Maling der indeholder solventer, påføringsmaterialer med to bestanddele, maling til dispergering og latex-maling.

En forarbejdning af andre coatingmaterialer er kun tilladt med firmaet Titan's samtykke.



Vær opmærksom på Airless-kvalitet ved de coatingmaterialer, som skal forarbejdes.

VIKOSITET

Apparatet er i stand til at forarbejde coatingmaterialer med en viskositet på op til 20.000 mPas. Hvis sprøjteydelsen bliver for lav ved højviskose coatingmaterialer, skal materialet fortyndes i henhold til producentens angivelser.



Vigtigt! Ved omrøring af coatingmaterialet, især med motordrevet røreværk, skal du være sørg for, at der ikke dannes luftbobler. Luftbobler forstyrrer ved sprøjtning og kan endda forårsage en driftsafbrydelse.

COATINGMATERIALER MED ADDITIVER MED SKARPE KANTER

Disse partikler udøver en kraftigt slidende virkning på både ventiler og dyse, men også på sprøjtepistol. Disse sliddeles levetid bliver forkortet betydeligt.

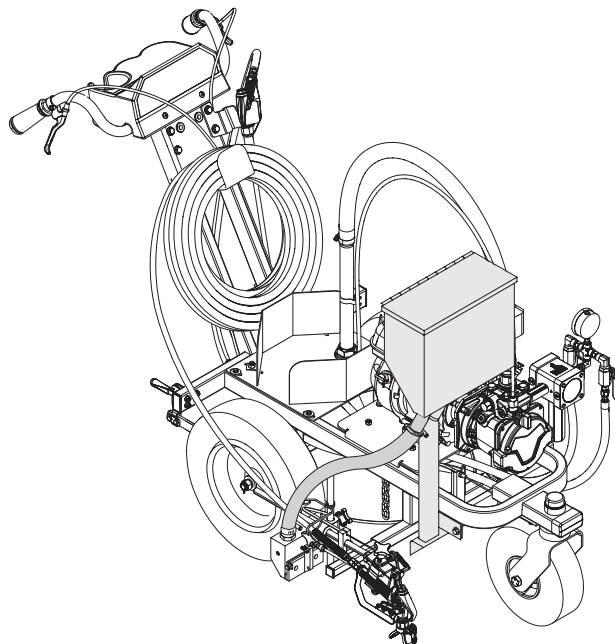
FILTRERING

Tilstrækkelig filtrering er en forudsætning for problemfri drift. Enheden er udstyret med et udsugningsfilter, et indlægsfilter i sprøjtepistolen/pistolerne og et højtryksfilter på enheden. Det anbefales kraftigt at kontrollere disse filtre regelmæssigt for beskadigelse og tilsætning.

2.3 GLASPERLE-DISPENSERSÆT (SÆLGES SEPARAT)



Tilføj et valgfrit glasperle-dispenseringsystem til afsætning af retroreflektive glasperler på malede linjer i trafikken/lufthavne. Dispenseren er monteret direkte bag sprøjtepistolen.



BESKRIVELSE	ORDRENR.
Strängdispenser med färgbehållare, 1 pistolsats, 10-15 cm linjebredd	424-826
Strängdispenser med färgbehållare, 1 pistolsats, 30 cm linjebredd	424-840
Glaspärlsautomat, fästsats (behövs för glaspärlsautomat)	0290181

3 BESKRIVELSE AF APPARATET

3.1 AIRLESS-METODEN

En stempelpumpe opsuger coatingmaterialet og fører det under tryk videre til dysen. Ved et tryk på op til max. 228 bar (22,8 MPa) trykkes coatingmaterialet gennem dysen og forstøves. Dette høje tryk giver en mikrofin forstøvning af coatingmaterialet.

Da der ikke benyttes luft i dette system, betegner man metoden som AIRLESS-metoden (den luftløse metode).

Denne sprøjtemåde giver fordelene: fineste forstøvning, tågefattig driftsmåde og en glat, blærefri overflade. Udover disse fordele skal arbejdhastigheden og den gode håndterlighed nævnes.

3.2 LISTE OVER INSTRUKTIONSVEJLEDNINGER

Det følgende er en liste over de instruktionsvejledninger, der fås for denne enhed.

Artikler kan downloades online på www.titantool.com.

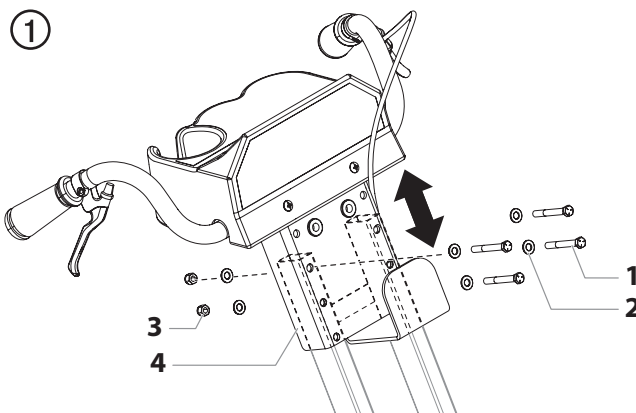
BESKRIVELSE	FORMULARNR.	ERHVERVELSE
Driftsvejledning		
GB/D/F	537832	• følger med enheden • online
E/I/P	537833	
NL/DK/S	537834	
CN/RU/RFB	537840	
Servicevejledning, reservedele		
GB/D/F	2429501	• online
E/I/P	2429502	
NL/DK/S	2429503	
CN/RU/RFB	2429504	
Betjening/Servicevejledning, RX-80 sprøjtepistol		
Alle sprog	537800	• følger med enheden • online

3.3 JUSTERING AF STYREHÅNDTAG



Tilføj et valgfrit glasperle-dispenseringsystem til afsætning af retroreflektive glasperler på malede linjer i trafikken/lufthavne. Dispenseren er monteret direkte bag sprøjtepistolen.

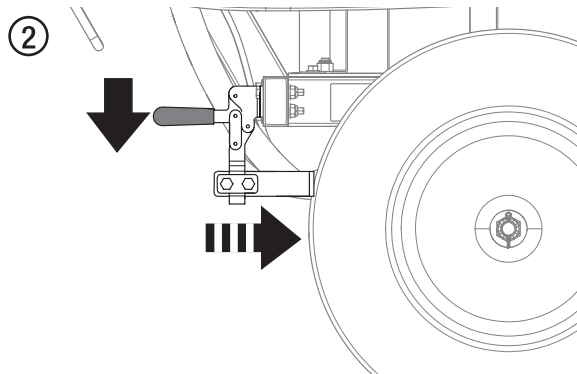
1. Fjern de fire bolte (ill. 1, pos 1), spændeskiver (2) og møtrikker (3), der fastspænder styrehåndtagssvejsningen (4) til rammen.
2. Skub styrehåndtagssvejsningen op eller ned til dens nye position. Sørg for, at hullerne i svejsningen er rettet ind med hullerne i rammen.
3. Fastspænd styrehåndtagssvejsningen til rammen ved brug af de bolte, spændeskiver og møtrikker, der blev fjernet i trin 1.



3.4 PARKERINGSBREMSE



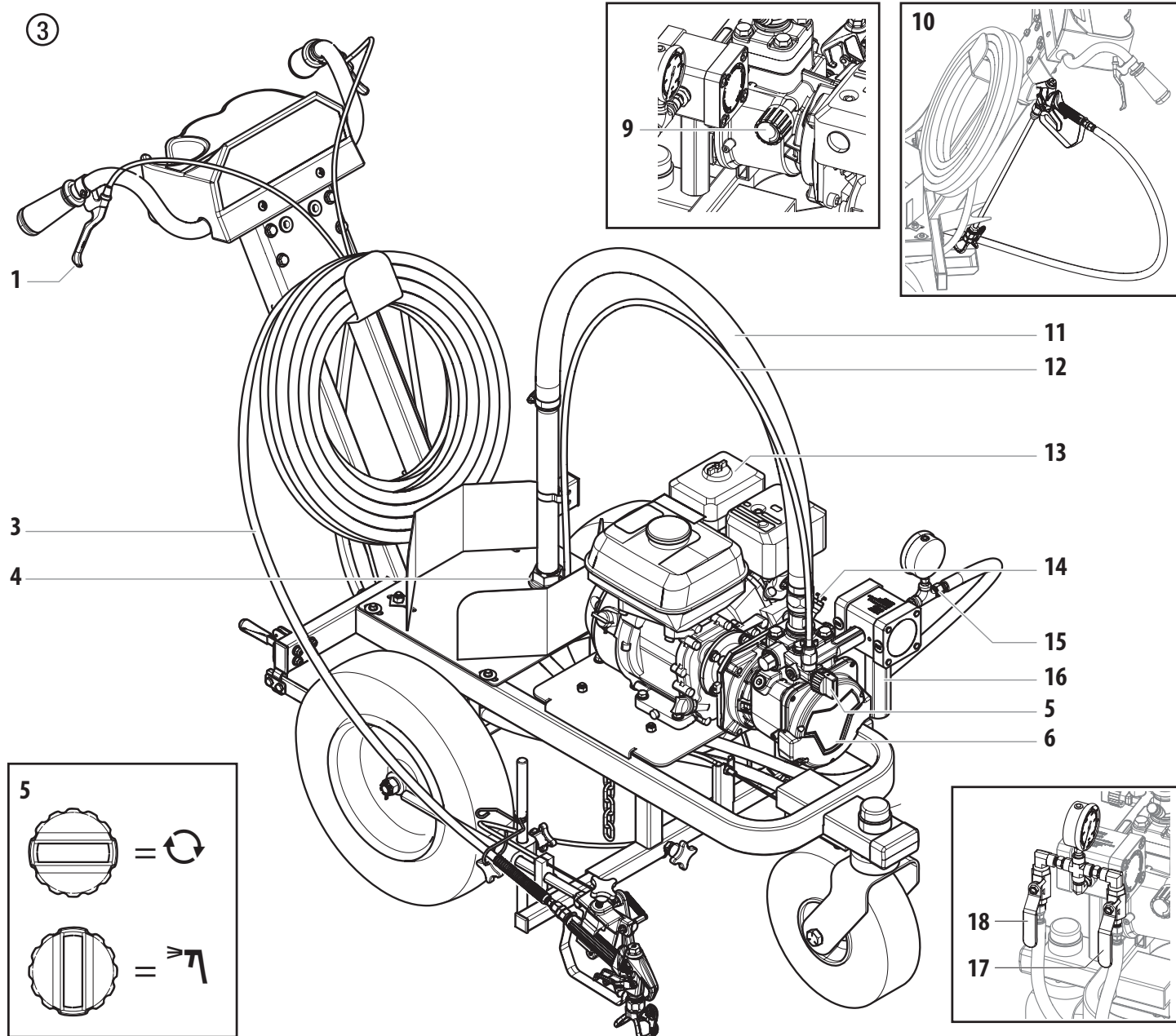
Sørg for, at aktivere den parkeringsbremse, der sidder bag højre baghjul, når som helst skabelonpistolen er i brug eller når som helst sprøjten ikke er i brug for at forhindre, at den utilsigtet ruller ned ad skrånende terræn.



3.5 FORKLARENDE BILLEDE

1. Pistolafrækker
2. Rullehjulsaktivering
3. Højtryksslange
4. Sugningsfilter
5. Aflastningsventil
PRIME = 
SPRAY = 
6. Pumpemontage
7. Sprøjtepistol

8. Dysebeskytter med airless dyse
9. Trykreguleringsknap
10. Sprøjtepistol (kun PL3500S)
11. Hævertslangen
12. Tilbageløbsslangen
13. Benzinmotor
14. Stødstang
15. Højtryksslange-forbindelse
16. Højtryksfilter
17. Lukkeventil til stribepistol (kun PL3500S)
18. Lukkeventil til sprøjtepistol (kun PL3500S)



3.6 TEKNISKE DATA

Benzinmotor, effekt	
	120cc (Honda)
Brændstofskapacitet	
	0,66 US gal (2,5 l)
Maks. driftstryk	
	22,8 MPa (228 bar)
Maks. volumenstrøm	
	2,8 l/min
Volumenstrøm ved 0,6 MPa (6 bar) met vand	
	2,3 l/min
Coatingmaterialets maks. tilladte temperatur	
	43 °C
Tilslutning til materialeslange	
	1/4"-18 NPSM
Maks. viskositet	
	20.000 mPas
Max. dysestørrelse	
	0,027" – 0,68 mm
Tom vægt	
PL3500	87 kg
PL3500S	91 kg
Mål (L x B x H)	
	165 cm x 82,5 cm x 100,3 cm
Påfyldningsmængde hydraulikolie	
Hydraulikhus	1,15 liter
Drivværk	0,05 liter
Maks. vibration på sprøjtepistol	
	mindre end 2,5 m/s ²
Maks. lydtryksniveau	
	74 dB (A)*

* Målested: 1 m ved siden af apparatet og 1,60 m over underlaget, 12 MPa (120 bar) driftstryk, lydhårdt underlag

DRIFTSTEMPERATUR

Dette udstyr vil fungere korrekt i den omgivelsestemperatur, det er beregnet til, ved et minimum mellem +10 °C og +40 °C.

RELATIV LUFTFUGTIGHED

Udstyret vil fungere korrekt i et miljø med 50 % relativ luftfugtighed, +40 °C. Højere luftfugtighed kan tillades ved lavere temperaturer.

Køberen skal træffe foranstaltninger for at undgå de skadelige virkninger af kondensation, som indtræffer af og til.

HØJDE

Udstyret vil fungere korrekt i op til 2100 m over havets overflade.



Honda servicecenter kan levere en højdekit, hvis der er behov for funktion i et høje niveau.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Udstyret kan tåle, eller er blevet beskyttet imod, transport- og opbevaringstemperaturer på +25 °C til +55 °C, og i korte perioder op til +70 °C.

Det er nedpakket således, at det er beskyttet imod skade forårsaget af normal luftfugtighed, vibration og slag.

4 DRIFT



Dette udstyr producerer en væskestrøm ved særdeles højt tryk. Læs og forstå advarslerne i afsnittet Sikkerhedsforanstaltninger i begyndelsen af vejledningen forud for betjening af udstyret.

4.1 OPSTILLING

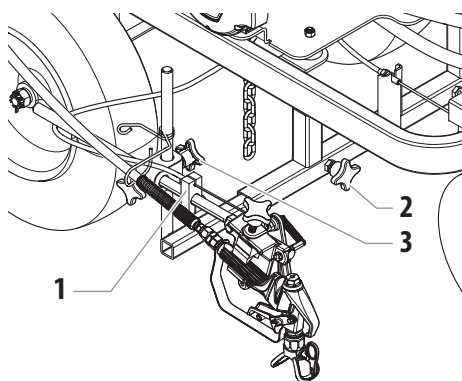
1. Sørg for, at hævertslangen og returslangen er tilsluttet og sidder godt fast.
2. Sæt sprøjtepistolen i stilling (fig. 4).
 - a. Frakobl aktiveringskablet fra spændbøjlen (1).



Sørg altid for at frakoble aktiveringskablet fra spændkablet, før der foretages nogen som helst justeringer til sprøjtepistolens stilling,

- b. Løsn spændbøjlen på støttestangen (2) og skub pistolstøttestangen hen i den ønskede, vandrette stilling. Pistolen skal befinde sig i en stilling, som er bred nok til at hjulet ikke vil rulle gennem sprøjtemønstrer.
- c. Løsn støttebøjlen på pistolens stigrør (3) og skub sprøjtepistolen hen i den ønskede, lodrette stilling.
- d. Udskift aktiveringskablet til spændbøjlen (1).

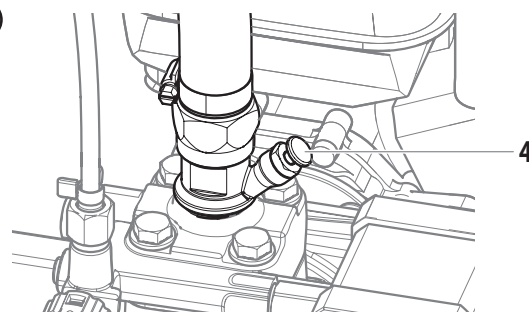
④



Sprøjtepistolens højde påvirker bredden af sprøjtemønstrer (dvs. jo lavere pistolen er, jo smallere bliver stribebredden). Dysestørrelse påvirker ligeledes stribebredden.

3. Tryk medbringerstangen (ill. 5, pos. 4) helt i bund for at sikre, at indløbskuglen er fri.

⑤



4. Kontrollér motorens olieniveau dagligt, inden sprøjten startes. Olieniveauet på benzinmotoren er fabriksindstillet af motorfabrikanten. Der henvises til motorfabrikantens servicemanual, der er vedlagt denne sprøjte.
5. Sørg for, at sprøjtepistolen har jordforbindelse/er jordet. Alle sprøjtepistoler er udstyret med en jordforbindelses- eller jordingskæde. Sørg for, at kæden når hele vejen ned til jorden. Kontroller de lokale el-bestemmelser for detaljerede anvisninger vedrørende jordforbindelse/ jording.



Korrekt jording er vigtig. Bevægelsen af visse materialer gennem nylonvæskeslangen medfører dannelse af statisk elektricitet, som, hvis den udlader, kan antænde dampe fra opløsningsmidler og forårsage en eksplosion.

6. Filtér al maling med et nylonvæskefilter for at sikre problemfri drift og for at undgå hyppig rengøring af tilløbs- og pistolfilter.
7. Sørg for at sprøjteområdet har god ventilation for at forebygge farlig betjening med letfordampelige opløsningsmidler eller udstødningsgasser.

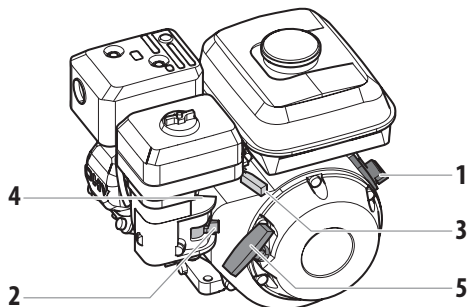
4.2 START MOTOREN



Følg disse anvisninger, når som helst manualen prompter dig til at starte motoren.

1. Flytte greb til brændstofventil (ill. 6, pos. 2) til den åbne position,
2. Flytte gasregulerings-håndtag (3) til dets midterstilling,
3. Flytte drosselgreb (4) til den lukkede position ved kold motor eller til den åbne position ved varm motor,
4. Drej motorkontakt (1) til ON positionen (Tændt), og
5. Træk hurtigt i starter-kabel (5), indtil motoren starter

⑥



Hvis chokerarmen (3) blev flyttet til lukket for at starte motoren, skal der åbnes for den igen, så snart motoren kører.

4.3 KLARGØRING AF EN NY SPRØJTE



Hvis denne sprøjte er ny, er den blevet leveret med testvæske i væskedelen for at forebygge korrosion under forsendelse og opbevaring. Denne væske skal grundigt renses ud af systemet med mineralsk sprit, inden sprøjtning påbegyndes.



Pas på!

Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres. Der henvises til brugermanualen for sprøjtepistolen vedrørende låseanvisninger til aftrækkeren.

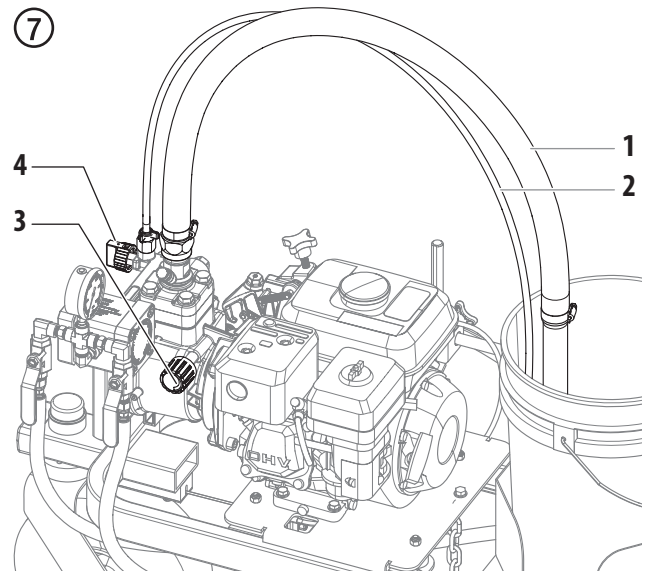


Sørg for at sprøjtepistolen ikke er påsat en spids eller spidsværn.

PL3500S-modeller: Sørg for, at sprøjtepistolens lukkeventil er lukket, før motoren startes (ventilhåndtaget skal være vinkelret i forhold til slangen).

1. Sæt indsugningsslangen (ill. 7, pos. 1) og tilbageløbsslangen (2) ned i en beholder med mineralsk sprit.
2. Drej trykreguleringsknappen (3) til minimalt tryk.
3. Åbn aflastningsventilen (2), så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).

⑦



4. Start Motoren (der henvises til afsnit 4.2).
5. Vent, indtil der løber rengøringsmiddel ud af tilbageløbsslangen.
6. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (↗ sprøjtning).
7. Lås op for sprøjtepistolen (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
8. Sigt sprøjtepistolen ned i en åben affaldsbeholder. Aktiver pistolafrækkeren på højre side af styret.
9. Sprøjt rengøringsmidlet fra apparatet ned i en åben, jordet opsamlingsbeholder.

4.4 KLARGØRING INDEN DER MALES

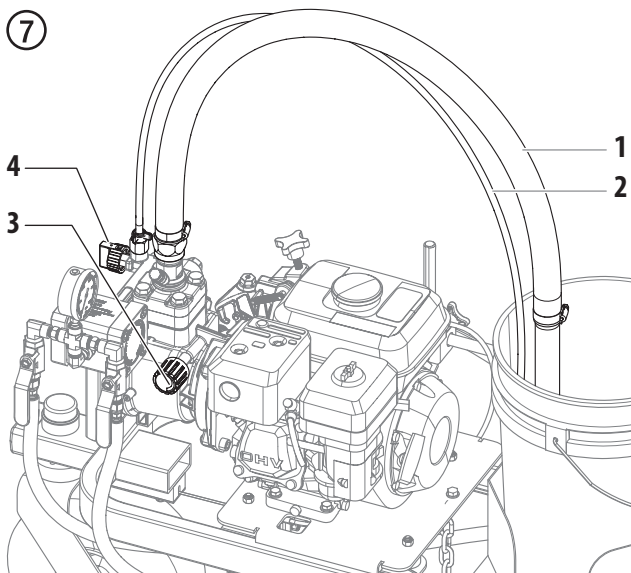


Sørg for at sprøjtepistolen ikke er påsat en spids eller spidsværn.

PL3500S-modeller: Sørg for, at sprøjtepistolens lukkeventil er lukket, før motoren startes (ventilhåndtaget skal være vinkelret i forhold til slangen).

1. Sæt indsugningsslangen (ill. 7, pos. 1) og tilbageløbsslangen (2) ned i en beholder med et egnet rengøringsmiddel.
2. Drej trykreguleringsknappen (3) til minimalt tryk.
3. Åbn aflastningsventilen (2), så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).
4. **PL3500S-modeller:** Sørg for, at stribepistolens ventil er åben (ventilhåndtaget skal pege samme retning som slangen).

⑦

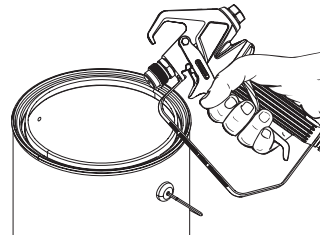


5. Start Motoren (der henvises til afsnit 4.2).
6. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (→ sprøjtning).
7. Sigt sprøjtepistolen ned i en åben affaldsbeholder. Aktiver pistolaftrækkeren på højre side af styret.
8. Tag sprøjtepistolen af gentagne gange, og sprøjt i en opsamlingsbeholder, indtil der uafbrudt strømmer coatingmateriale ud af sprøjtepistolen.



Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.

⑧



9. Lås pistolen ved at dreje pistolens aftrækkerlås hen på låst (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
10. Fastgør spidsens værn og spidsen til pistolen ifølge manualerne for spidsens værn og spidsen.



MULIG INJEKTIONSFARE. Undlad at sprøjte, hvis spidsens værn ikke er på plads. Pistolen må aldrig anvendes, medmindre spidsen er i enten Spray [Sprøjt] eller Unclog [Fjern tilstopning] positionen. Aktivér altid pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller rengøres.

11. Øg trykket ved at dreje langsomt på trykreguleringsknappen. Kontrollér fordelingen, og øg trykket, indtil forstøvningen er perfekt. Stil altid trykreguleringsknappen i så lav stilling som muligt, mens forstøvningen endnu er i orden.
12. Apparatet er nu klar til sprøjtning.



Hvis trykkes indstilles højere end nødvendigt for at forstøve malingen, fører det til for tidligt slid på spidsen og yderligere oversprøjtning.

4.5 SÅDAN BRUGES SPRØJTEPISTOLEN



Sprøjtepistolen er beregnet til håndholdt at sprøjtemale skabeloner, der er lagt på jorden. Følg disse trin.

1. Sørg for, at alle trin i afsnit 4.4 er fuldførte.
2. Sørg for, at sprøjtepistolens aftrækker er i låst position, før sprøjtepistolen fjernes fra holderen (se manualen til sprøjtepistolen).
3. Sæt sprøjtepistolens lukkeventil i lukket position (ventilhåndtaget skal være vinkelret i forhold til slangen).
4. Sæt sprøjtepistolens lukkeventil i åben position (ventilhåndtaget skal pege samme retning som slangen).
5. Sprøjtepistolen er nu klar til brug. Når man er færdig, skal lukkeventilen lukkes, og trykaflastningsproceduren (afsnit 4.6) skal udføres.

4.6 TRYKAFLASTNINGSPROCEDURE



Sørg for at følge trykaflastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.

1. Lås sprøjtepistolen ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den aflåste position.
2. Indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
3. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).
4. Flyt gasreguleringshåndtag til dets langsomme position.
5. Dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
6. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
7. Hold pistolens metaldel fast op imod siden på en affaldsbeholder af metal for at jorde pistolen og undgå opbygning af statisk elektricitet.
8. Tryk på aftrækkeren for at fjerne evt. tryk, der stadig er i slangen.
9. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).

4.7 BETJENING AF FORRESTE STYREHJUL



Det forreste styrehjul er beregnet til at føre sprøjteapparatet i enten en lige linie eller i fri bevægelse.

Når du står bag ved sprøjteapparatet, er det venstre håndtag vognen der styrer betjeningen af forreste styrehjul.

1. For at låse forreste styrehjul i positionen for lige linie trykkes styrehjulsgrebet ind og slippes herefter igen, mens sprøjteapparatet føres fremad.
2. For at frigøre forreste styrehjul til fri bevægelse trykkes styrehjulsgrebet ind og fastholdes.

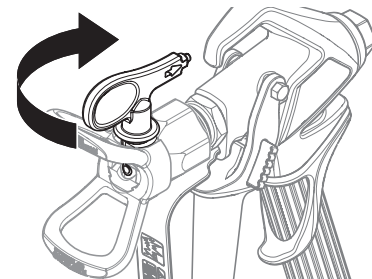
4.8 RENSNING AF TILSTOPPET STUDS



Hvis sprøjtemønstreet bliver fordrejet eller standser fuldstændigt, mens der trykkes på aftrækkeren, skal nedenstående punkter gennemføres.

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).
2. Hvis studsens tilstoppes, drejes studsgrebet 180°, indtil pilen på håndtaget er drejet modsat sprøjteretningen og håndtaget klikker fast i modsat vendt retning (ill. 9).
3. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (↗ sprøjtning).

⑨



4. Tryk én gang på pistolens aftrækker, så trykket kan blæse tilstopningen ud. Anvend ALDRIG studsens i omvendt position til mere end ET aftræk ad gangen. Fremgangsmåden kan gentages, indtil studsens er fri for tilstopning.



Udløsningen fra sprøjtestudsens foregår under meget stærkt tryk. Kontakt med legemsdele kan være farligt. Anbring ikke en finger over pistoludgangen. Vend aldrig pistolen mod andre personer. Anvend aldrig sprøjtepistolen, hvis studsens ikke er på plads.

4.9 ARBEJDSAFBRYDELSE

	Følg de følgende punkter, hvis arbejdet standses i op til 20 timer.
---	---

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Se på side 48 punkt 8.2, hvordan en standarddyse rengøres.
Hvis en anden dyseudførelse er monteret, skal du gå frem efter den pågældende betjeningsvejledning.
3. Efterlad indsugningsslangen og returslangen nedsænket i belægningsmaterialet, eller nedsæk dem i et dertil beregnet rengøringsmiddel.
4. Dæk belægningsmaterialet til med plast og anbring enheden på et køligt sted i skyggen for at forhindre materialet i at tørre ind.

 Pas på!	Ved brugen af hurtigtørrende coatingmateriale eller tokomponent-coatingmateriale skal apparatet ubetinget skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel i løbet af forarbejdningstiden.
	Når det er parat til at sprøjtes igen, fjernes platen fra materialebeholderen, og sprøjtepistolen startes igen ved at følge punkterne i afsnit 4.4.

4.10 HÅNDTERING AF HØJTRYKSSLANGEN

	Enheden er udstyret med en højtryksslange, som er specielt egnet til "airless" ("højtryks")-pumper.
	Fare for kvæstelser på grund af en utæt højtryksslange. En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes. Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!

Højtryksslangen skal behandles med omhu. Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm. Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sørg for, at højtryksslangen ikke snor sig. Ved at anvende en Titan-sprøjtepistol med drejeled og en slangetromle kan dette forhindres.

	Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Titan anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.
	Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Titan-højtryksslanger.

5 RENGØRING

 Pas på!	Sprøjte, slange og pistol skal rengøres grundigt efter dagligt brug. Hvis det undlades, ophober materialerne sig, hvilket vil have en alvorlig indvirkning på sprøjteens ydeevne.
	Når der anvendes mineralsk sprit eller nogen anden form for opløsningsmiddel til at rengøre sprøjte, slange eller pistol, skal pistoldydespiden altid være fjernet, og der skal sprøjtes ved laveste tryk. Dannelse af statisk elektricitet kan resultere i brand eller eksplosion, hvis der er brændbare dampe tilstede.

5.1 SÆRLIGE RENGØRINGSVEJLEDNINGER TIL BRANDFARLIGE OPLØSNINGSMIDLER

- Det anbefales altid at skylle sprøjtepistolen udendørs og mindst én slangelængde fra sprøjtepumpen.
- Hvis udskyllede opløsningsmidler samles i en 3,8 liters (1-gallon) metalbeholder, anbringes beholderen i en tom 20 liters (5-gallon) beholder, hvorefter opløsningsmidlerne udskylles.
- Der må ikke være brændbare dampe tilstede i området.
- Følg alle rengøringsvejledninger.

5.2 RENGØRING AF SPRØJTEN

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Fjern spidsen og spidsens værn og gør dem rene med en børste og et egnet opløsningsmiddel.
3. Anbring hævertslangen i en beholder med et egnet opløsningsmiddel.

 Pas på!	Der må kun anvendes kompatible opløsningsmidler ved rengøring af oliebaseerede emaljer, lak, kultjære og epoxy. Kontakt væskefabrikanten for et anbefalet opløsningsmiddel.
--	---

4. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
5. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.
6. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME (cirkulation).
7. Start Motoren (der henvises til afsnit 4.2).
8. Lad opløsningsmidlet cirkulere gennem sprøjten for at skylle malingen ud af blødeslangen og ned i metalaffaldsbeholderen.

9. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (sprøjtning).

	Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.
---	---

10. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil malingen er skyllet ud af slangen, og der kommer opløsningsmiddel ud af pistolen.
11. Fortsæt med at sprøjte med pistolen ned i affaldsbeholderen, indtil opløsningsmidlet, der kommer ud af pistolen, er rent.

	Ved langtidsopbevaring i koldt vejr eller enhver eksponering under frysepunktet, skal der pumpes mineralsk sprit gennem hele systemet. Ved kortvarig opbevaring over frysepunktet, skal der ved brug af latexmaling, pumpes vand blandet med Titan Liquid Shield gennem hele systemet (se denne manuals afsnit Tilbehør for at se delnummer og produktetikette for vejledning vedr. fortynding).
---	--

12. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
13. Opbevar sprøjten på et rent og tørt sted.

 Pas på!	Sprøjten må ikke opbevares under tryk.
--	--

5.3 UDVENDIG RENGØRING AF APPARATET

 Pas på!	Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damp-højtryksrenser. Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.
--	---

Tør apparatet af udvendigt med en klud, der er vædet med et egnet rengøringsmiddel.

5.4 INDSUGNINGSFILTER

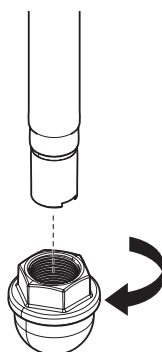


Et rent indsugningsfilter sikrer altid maksimal gennemstrømningsmængde, konstant sprøjtetryk, og at apparatet fungerer fejlfrit.

1. Filtret (ill. 10) skrues af indsugningsrøret.
2. Rens eller udskift filtret.

Rengøringen gennemføres med en hård pensel og et tilsvarende rengøringsmiddel.

10



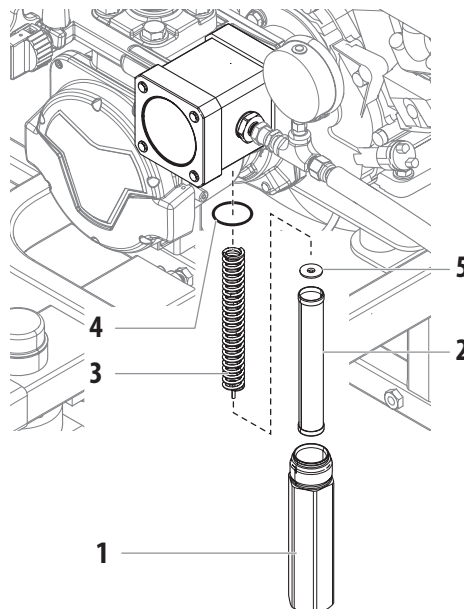
5.5 RENSNING AF HØJTRYKSFILTER



Rens filterpatronen regelmæssigt. Et tilsmudset eller tilstoppet højtryksfilter giver en dårlig fordeling af det påsprøjtede materiale eller en tilstoppet dyse.

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Skru filterhuset (fig. 11, pos. 1) af med en oliefilternøgle.
3. Træk filterpatronen (2) af støttefjederen (3).
4. Rengør alle dele med et egnet rengøringsmiddel. Udskift om nødvendigt filterpatronen.
5. Kontrollér O-ringen (4), og udskift om nødvendigt.
6. Læg støtteskiven (5) mod støttefjederen (3). Skub filterpatronen (2) over støttefjederen.
7. Skru filterhuset (1) på, og spænd det helt fast med en oliefilternøgle.

11



Pas på!

Impulsdæmperen (6) er garanteret på livstid.

Impulsdæmperen indeholder nitrogengas, og må aldrig åbnes. Hvis der pilles ved Impulsdæmperen (dvs. hvis de fire bolte på dæmperens overflade fjernes), vil det ugyldiggøre livstidsgarantien.

Kontakt Titan Teknisk Service på 1-800-526-5362, hvis du mener, at impulsdæmperen kræver service.

5.6 RENGØRING AF AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN



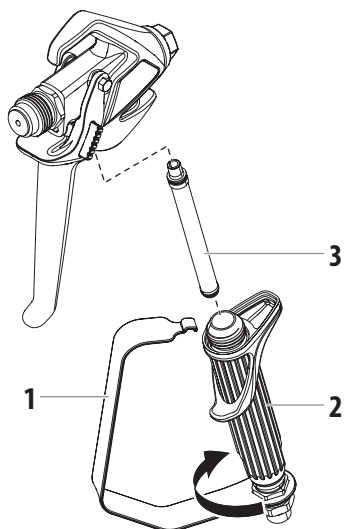
Gør sprøjtepiستolen ren hver gang efter brug.

1. Airless-sprøjtepiستolen skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel ved lavt driftstryk.
2. Dysen renses grundigt med et egnet rengøringsmiddel, så der ikke bliver rester af coatingmateriale tilbage.
3. Airless-sprøjtepiستolen renses grundigt udvendigt.

INDSTIKSFILTER I AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN (ILL. 12)

1. Hæft øverste del af aftrækkerværnet (1) af pistolhovedet.
2. Brug aftrækkerværnets bund som skruenøgle, løsn og fjern håndtagssamlingen (2) fra pistolhovedet.
3. Træk det gamle filter (3) ud af pistolhovedet. Rens det eller udskift det.
4. Skub det nye filter ind med den tilspidsede ende først i pistolhovedet.
5. Skru grebsamlingen ind i pistolhovedet, indtil den sidder forsvarligt fast. Strammes med aftrækkernøglen.
6. Smæk aftrækkerværnet på plads på pistolhovedet igen.

⑫



6 VEDLIGEHOLDELSE

6.1 GENEREL VEDLIGEHOLDELSE



Af sikkerhedsgrunde anbefales det stærkt at lade fagfolk udføre en årlig inspektion. Overhold i den forbindelse også alle gældende nationale forskrifter.

MINDSTEKONTROLLER FØR HVER IBRUGTAGNING:

1. Kontrollér højtryksslangen og sprøjtepiستolforbindelserne.

KONTROLLER MED JÆVNE MELLEMRUM:

1. Kontrollér indgangs- og udgangsventil for slitage, rengør disse, og udskift sliddele efter behov.
2. Rengør filterindsatser (sprøjtepiستol, indsugningssystem, og pumpefiltret), og udskift efter behov.

6.2 HØJTRYKSSLANGE

Kontrollér højtryksslangen visuelt for eventuelle revner eller udbulinger, især ved overgangen til armaturet. Omløbermøtrikkerne skal kunne drejes frit. Modstanden som udtryk for ledningsevnen skal være under 1 megaohm i hele slangens længde.



Pas på!

Lad Titan-service foretage de elektriske kontroller.



Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser.

Titan anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.

6.3 GRUNDLIGGENDE MOTORVEDLIGEHOLDELSE (BENZINMOTOR)

- For detaljerede oplysninger om motorvedligeholdelse og tekniske specifikationer henvises til den separate manual for benzinmotoren.
- Alle serviceindgreb på motoren skal udføres af motorproducentens autoriserede forhandlere.
- Anvend en højkvalitets motorolie. 10W30 anbefales til generel brug ved alle temperaturforhold. Olie med anden viskositet kan være påkrævet under andre klimaforhold.
- Brug kun (NGK) BR-6HS tændrør. Juster tændrøret til 0,7 til 0,8 mm. Anvend altid en tændrørsnøgle.

DAGLIGT

1. Kontroller niveauet på motorolien og fyld op om nødvendigt.
2. Kontroller benzinmængden og fyld op om nødvendigt.



Følg altid fremgangsmåden for påfyldning af benzin, som beskrevet tidligere i denne manual.

EFTER DE FØRSTE 20 TIMER

- Udskift motorolien.

FOR HVER 100 TIMER

- Udskift motorolien.
- Rens bundfaldshætten.
- Rens og genjuster tændrør.
- Rens gnistfangeren.

UGENTLIGT

- Fjern luftfilterdækslet og rens elementet. Ved arbejde i meget støvede områder skal filteret kontrolleres dagligt. Udskift elementet om nødvendigt. Der kan købes udskiftningselementer hos motorproducentens lokale forhandler.

MOTORBETJENING OG SERVICEEFTERSYN

- Rens og smør luftfilterskiven på benzinmotoren for hver 25 timer eller en gang om ugen. Pas på at luftindtagsskærmen omkring benzinmotorens svinghjul ikke tilstoppes med maling eller affald. Rens den regelmæssigt. Benzinmotorens levetid og funktionsdygtighed afhænger af, om benzinmotoren kører korrekt. Udskift olien i motoren for hver 100 timer. I modsat fald kan det ske, at motoren overophedes. Læs maskinproducentens medfølgende Brugermanual.
- For at bevare sprøjteapparatets maksimale levetid og funktionsdygtighed skal benzinmotoren altid køres ved de lavest mulige omdrejninger pr. minut, hvor den kører jævnt uden at skulle arbejde for hårdt, og hvor den yder den nødvendige kraft til at udføre det aktuelle malerarbejde. Højere omdrejninger pr. minut giver ikke et højere arbejdspress.
- Garantien vedrørende benzinmotoren er begrænset til den oprindelige producent.

6.4 TYPISKE SLIDDELE

På trods af materialernes høje kvalitet må man forvente slidage på følgende dele på grund af malingens kraftigt abrasive virkning:

INDGANGSVENTIL (reservedelsbestill.-nr.: 0344700)

Udskiftning, se punkt 7.2

(En defekt indgangsventil konstateres ved effekttab og/eller dårlig hhv. ingen indsugning – en grundig rengøring kan dog ofte føre til forbedring.)

UDGANGSVENTIL (reservedelsbestill.-nr.: 2413371)

Udskiftning, se punkt 7.3

6.5 HJÆLP VED PROBLEMER

Problem	Andet?	Mulig årsag	Foranstaltninger til afhjælpning af problemet
Enheden nægter at starte		Motoren er løbet tør for benzin	Fyld benzin på motoren
Apparatet suger ikke.	Der kommer ikke luftbobler ud af tilbageløbsslangen.	Indgangsventil er tilklæbet.	Tryk flere gange indgangsventiltrykknappen ind til anslag med hånden.
		Indgangs- udgangsventil snavset/ Fremmedlegeme suget ind/slitage.	Afmonter og rengør ventilerne (-> se pkt.7.2/7.3) / udskift slidte dele.
		Trykreguleringsventil skruet helt tilbage.	Skrue trykreguleringsventilen helt til anslag mod højre.
	Luftblæseren kommer ikke ud af tilbageløbsslangen.	Apparatet suger falsk luft.	Kontrollér følgende: Er indsugningssystemet spændt godt? Er rengøringsstudsene på det stive indsugningsrør skruet tæt til? Indgangsventiltrykknap utæt? -> Udskift afstryger og O-ring. (-> se pkt.7.1)
Apparatet frembringer ikke noget tryk.	Apparatet er begyndt at suge.	Luft i olie kredsløbet.	Udluft olie kredsløbet i apparatet ved at skruer trykreguleringsventilen helt mod venstre (indtil over gevind) og lad apparatet køre ca. 2-3 min; skru derefter trykreguleringsventilen mod højre, og indstil sprøjtetrykket (gentag evt. processen flere gange).
	Apparatet har frembragt tryk, men ved sprøjtningen falder trykket helt	Indsugningsfilter er stoppet.	Kontrollér indsugningsfilteret/evt. rengør/udskift.
		Malingen kan ikke forarbejdes i denne tilstand; malingen klæber på grund af dens egenskaber ventilerne til (indgangsventil), og ydelsen er for lav.	Fortynd malingen.
	Apparatet frembringer tryk, men ved sprøjtning bryder sprøjtestrålen sammen	Tilstoppede filtre lader for lidt maling passere.	Rengør/kontrollér pistolfilter (og højtryksfilter, hvis monteret).
		Dyse tilstoppet.	Rengør dyse.
	Apparatet frembringer ikke det maks. mulige tryk; trods sprøjtstilling kommer der maling ud af tilbageløbsslangen.	Aflastningsventil defekt.	Henvend dig til Titan Service
Dårlig fordeling		åbning tilstoppet (se side 36, pos. 1 i Servicevejledning)	Udskift åbning (reserve åbning inkluderet i litteraturen)

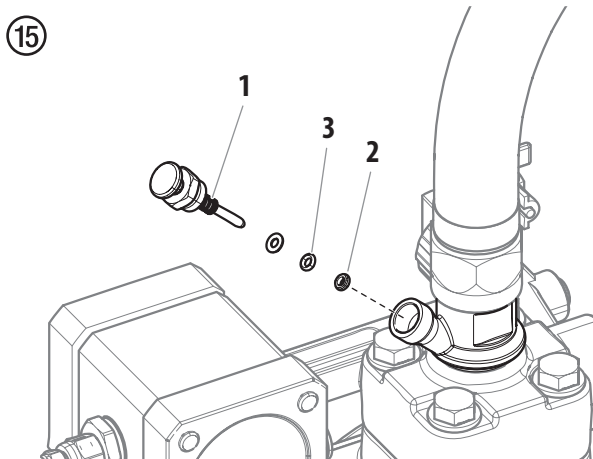
7 REPARATIONER PÅ APPARATET



Forudforatforetagenogensomhelstreparationer, sørg for at udføre Trykudløsningsproceduren, afsnit 4.6.

7.1 INDGANGSVENTILTRYKKNAPE

1. Skru indgangsventiltrykknappen (ill. 15, pos 1) ud med en nøgle (17 mm).
2. Udskift afstrygeren (2) og O-ringen (3).

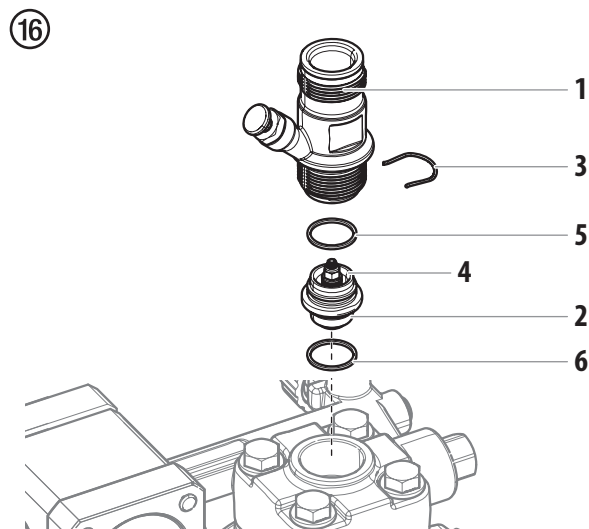


7.2 INDGANGSVENTIL

1. Sæt den medfølgende nøgle (30 mm) an mod trykknaphuset (ill. 16, pos. 1).
2. Løsn trykknaphuset (1) ved at slå forsigtigt med en hammer på enden af nøglen.
3. Skru trykknaphuset med indgangsventil (2) ud af farvetrinet.
4. Træk spændet (3) af med den medfølgende skruetrækker.
5. Sæt den medfølgende nøgle (30 mm) an mod indgangsventilen (2). Træk forsigtigt indgangsventilen ud, mens du drejer den.
6. Rengør ventilsædet (4) med rengøringsmiddel og pensel (sørg for, at der ikke sidder penselhår tilbage).
7. Rengør pakningerne (5, 6), og kontrollér dem for beskadigelser. Udskift dem om nødvendigt.
8. Kontrollér alle ventildele for beskadigelse. Udskift indgangsventilen, hvis den har synlige tegn på slitage.

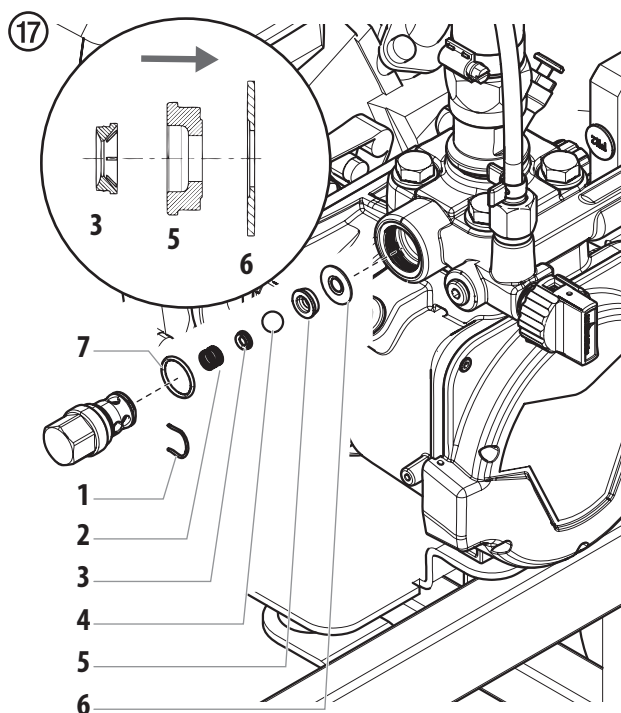
MONTERING

1. Sæt indgangsventilen (2) ind i trykknaphuset (1), og lås den med spændet (3). Sørg for, at pakningen (5) (sort) er monteret i trykknaphuset.
2. Skru enheden, som består af trykknaphus og indgangsventil, ind i farvetrinet. Den samme (sorte) pakning (6) skal være monteret i farvetrinet.
3. Spænd trykknaphuset med nøglen (30 mm), og spænd det fast med tre forsigtige hammerslag på enden af nøglen (svarer omtrent til et tilspændingsmoment på 90 Nm).



7.3 UDGANGSVENTIL

1. Skru udgangsventilen ud af farvetrinet med nøglen (22 mm).
2. Træk forsigtigt spændet (ill. 17, pos. 1) af med den skruetrækker; trykfjederen (2) trykker kuglen (5) og ventilsædet (5) ud.
3. Rengør eller udskift enkeltdelene.
4. Kontrollér O-ringen (7) for beskadigelse.
5. Vær opmærksom på monteringspositionen ved montering af fjederstøtteren (3) (clipses ind i trykfjederens (2)), udgangsventilsædet (5) og pakringen (6) -> se figuren.
6. Drej udgangsventilen til 60 Nm.



Varning!

Varning, risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)!
Airless-anläggningar arbetar med extremt högt spruttryck.



1

Låt aldrig fingrar, händer eller andra kroppsdelar komma i beröring med sprutstrålen!

Rikta aldrig sprutpistolen mot dig själv andra personer eller djur. Använd aldrig sprutpistolen utan fingerskydd.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

2

Observera följande punkter i enlighet med bruksanvisningen innan utrustningen tages i bruk:

1. Utrustningen får ej användas med fel eller brister.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Kontrollera jordning.
4. Kontrollera högtrycksslangens och sprutpistolens högsta tillåtna arbetstryck.
5. Kontrollera att alla anslutningar är täta.

3

Det är mycket viktigt att anvisningarna om regelbunden rengöring och skötsel av högtryckssprutan följs noggrant.

Innan man påbörjar arbetet och varje gång man gör ett uppehåll ska följande regler beaktas:

1. Tryckavlasta sprutpistol och slangar.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Koppla ifrån anläggningen.

Sätt säkerheten främst!

1	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR AIRLESS- SPRUTNING	48	5	RENGÖRING	61
1.1	Förklaring av använda symboler	48	5.1	Det finns speciella rengöringsinstruktioner vid användning av eldfarliga lösningsmedel	61
1.2	Säkerhetsrisker	48	5.2	Rengöra sprutmaskinen	61
1.3	Bensinmotorsäkerhet	50	5.3	Rengöring av anläggningens utsida	61
1.4	Bränslepåfyllning (gasmotor)	51	5.4	Insugningsfilter	62
2	ANVÄNDNINGSOVERSIKT	52	5.5	Rengör högtrycksfilter	62
2.1	Användningsområden	52	5.6	Rengöring av Airless-sprutpistol	63
2.2	Sprutmaterial	52	6	UNDERHÅLL	63
2.3	Glaspärlor, dispensersatser (säljs separat)	52	6.1	Allmänt underhåll	63
3	ANLÄGGNINGSBESKRIVNING	53	6.2	Högtrycksslang	63
3.1	Airless-metod	53	6.3	Grundläggande underhåll av bensinmotorn	64
3.2	Bruksanvisningslistor	53	6.4	Vanliga förslitningsdelar	64
3.3	Justering av styret	53	6.5	Felsökningsschema	65
3.4	Handbroms	53	7	REPARATIONER PÅ AGGREGATET	66
3.5	Förklaringsbild	54	7.1	Inloppsventillyftare	66
3.6	Tekniska data	55	7.2	Inloppsventil	66
4	FUNKTION	56	7.3	Utloppsventil	67
4.1	Montering	56	TILLBEHÖR	68	
4.2	Starta motorn	57	SPRUTPISTOLSLÄGEN	69	
4.3	Förbereda en ny sprejpistol	57	TR¹-SPETSAR FÖR LINJEMÅLARE	70	
4.4	Målningsförberedelse	58	DEN TR¹ STRIPINGSPETSEN KARTLÄGGER	72	
4.5	Använda schablonpistolen (endast PL3500S)	58	GARANTI	75	
4.6	Procedur för trycksänkning	59			
4.7	Vridbart framhjul	59			
4.8	Rengöring av igensatt munstycke	59			
4.9	Driftavbrott	60			
4.10	Hantera högtrycksslangen	60			

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

1.1 FÖRKLARING AV ANVÄNDA SYMBOLER

Den här manualen innehåller information som skall läsas och förstås innan utrustningen används. Var extra uppmärksam på följande symboler och läs noga igenom varningstexten.



→ Den här symbolen innebär att det föreligger risk för allvarlig skada eller dödsfall. Viktig säkerhetsinformation följer.



→ Den här symbolen innebär att det föreligger risk för dig eller utrustningen. Viktig information om hur du förebygger skada på utrustningen eller hur du undviker mindre skador följer.



→ Risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)



→ Brandrisk



→ Explosionsrisk



→ Giftiga och/eller brännbara ångblandningar. Förgiftnings- och brännskaderisk



→ Anmärkningar ger viktig information som bör uppmärksammas särskilt.

1.2 SÄKERHETSRISKER



FARA: SPRUTSKADOR

Vätskestrålar under högt tryck som produceras av denna utrustning kan tränga igenom huden och undre vävnader vilket kan leda till allvarlig skada och eventuell amputering.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

FÖREBYGGANDE:

- Rikta ALDRIG pistolen mot någon kroppsdel.
- Låt ALDRIG någon kroppsdel vidröra vätskestrålen. Låt ALDRIG kroppen komma i kontakt med en läcka i vätskeslangen.
- Placera ALDRIG en hand framför pistolen. Handskar utgör inget skydd mot sprutskador.
- Lås ALLTID avtryckaren, stäng av pumpen och stäng av allt tryck innan underhåll, rengöring, eller utbyte av delar av sprututrustningen, eller då sprututrustningen lämnas utan tillsyn. Trycket stängs inte av då motorn stängs av. PRIME-/SPREJ-ventilen eller tryckventilen måste vridas till korrekt position för att sänka systemets tryck. Läs PROCEDUR FÖR TRYCKSÄNKNING i denna manual.
- Se till att munstycksskyddet ALLTID är på plats vid sprayning. Munstycksskyddet skyddar något men är i första hand ett varningstillbehör.
- Se till att ALLTID avlägsna spraymunstycket innan rengöring eller spolning av systemet.
- Använd ALDRIG en spraypistol utan ett fungerande avtryckarlås eller utan att avtryckarskyddet är på plats.
- Alla tillbehör måste motsvara eller överskrida maximalt driftstryck för sprayanordningen. Detta inbegriper spraymunstycken, pistoler, tillbehör och slang.

**FARA: HÖGTRYCKSSLANGEN**

Det kan uppstå läckor i målarlangen från nötning, trassel och felaktig hantering. En läcka kan leda till att material tränger in i huden. Kontrollera slangen före varje användningstillfälle.

FÖREBYGGANDE:

- Undvik att böja eller vika högtrycksslangen skarpt, minsta tillåtna böjningsradien uppgår till ungefär 20 cm.
- Se till att högtrycksslangen inte körs över och skydda den mot vassa föremål och kanter.
- Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut.
- Försök aldrig att reparera defekta högtrycksslangar!
- Den elektrostatiska uppladdningen från sprutpistolen och högtrycksslangen leds bort via högtrycksslangen. Av denna anledning måste det elektriska motståndet mellan högtrycksslangens anslutningar vara högst 1 megaohm.
- För att garantera avsedd funktion, säkerhet och livslängd, skall endast Titan originalhögtrycksslangar användas.
- Undersök alla slangar för förekomst av hål, läckor, förslitningsskador eller utbuktningar före varje användningstillfälle. Undersök alla kopplingar för att se om de är skadade eller rörliga. Byt omedelbart ut slangen vid förekomst av något av ovanstående. Reparera aldrig en målarlang. Byt ut den mot en jordad högtrycksslang.
- Se till att luftslangen och sprutslangarna inte dras så att de utgör halk-, snubbel- eller fallrisk.

**FARA: EXPLOSION OCH BRAND**

Brandfarliga ångor, t.ex. från lösningsmedel och målarfärg, i arbetsområdet kan antända eller explodera.

FÖREBYGGANDE:

- Använd utrustningen i väl ventilerat område. Se till att tillräckligt med frisk luft tillförs sprutområdet så att luften i detta område hålls fri från ansamling av brandfarliga ångor. Håll pumpen i väl ventilerat utrymme. Spruta inte på pumpen.
- Fyll inte på bränsletanken när motorn är igång eller varm. Stäng av motorn och låt svalna. Bränsle är brandfarligt och kan antändas eller explodera om det spills på en het yta.
- Avlägsna alla antändningskällor, t.ex. tändare, cigaretter, bärbara ellampor och plastöverdrag (potentiell statisk lusbåge).
- Håll arbetsområdet fritt från skräp, inklusive lösningsmedel, trasor och bensen.
- Koppla inte in/ur strömkablar, och slå inte på/av strömmen eller lampor när brandfarliga ångor är närvarande.
- Jorda utrustning och ledande föremål i arbetsområdet. Se till att jordningskedjan är på plats och att den når marken.
- Använd bara jordade slangar.
- Håll sprutpistolen ordentligt mot sidan av en jordad hink när sprutar i hinken.
- Stäng av motorn omedelbart om du ser en statisk gnistbildning eller får en elstöt.
- Ta reda på innehållet i färg och lösningsmedel som ska sprutas. Läs alla säkerhetsdatablad (SDS) och etiketter på lösningsmedels- och färgbehållare. Följ lösningsmedels och färgtillverkarens säkerhetsanvisningar.
- Använd inte färg eller lösningsmedel som innehåller halogenerade kolväten. Såsom klor, blekmedel, fungicid, metylenklorid och trikloretan. De är inte kompatibla med aluminium. Kontakta beläggningsleverantören angående material som är kompatibla med aluminium.
- Se till att det finns en brandsläckare i arbetsområdet.



FARA: FARLIGA ÅNGOR

Färg, lösningar, medel och andra material kan vara skadliga vid inandning eller kroppskontakt. Ångor kan orsaka svårt illamående, svimning eller förgiftning.

FÖREBYGGANDE:

- Bär andningsskydd vid sprutning. Läs alla instruktioner som medföljer masken för att försäkra dig om att den erbjuder tillräckligt skydd.
- Alla lokala bestämmelser angående skydd mot farliga ångor måste följas.
- Använd skyddsglasögon.
- Skydda huden med skyddskläder, skyddshandskar samt ev. med hudsalva. Beakta de olika tillverkarnas föreskrifter för sprutmaterial, lösningsmedel och rengöringsmedel vid förbehandling, användning samt rengöring av anläggningen.



FARA: ALLMÄNT

Kan orsaka svår skada eller egendomsskada.

FÖREBYGGANDE:

- Följ alla lämpliga lokala, statliga och nationella bestämmelser för ventilation, förebyggande av eldsvåda och drift.
- Trycker man på avtryckaren uppstår en rekyl på den hand som håller sprejpistolen. Rekylkraften från sprejpistolen kan vara speciellt kraftig när munstycket tagits bort och man applicerat högt tryck på luftfria pumpen. När man rengör utan sprejmunstycke ställer man in tryckknappen på lägsta möjliga tryck.
- Använd endast tillverkarens godkända reservdelar. Användaren står för alla risker och skyldigheter vid användning av delar som inte motsvarar de minimikrav och den säkerhetsutrustning som tillhandahålls av tillverkaren.
- Följ ALLTID tillverkarens instruktioner för säker hantering av sprutfärger och lösningar.
- Undvik halkrisk genom att omedelbart tvätta bort material- och lösningsmedelspill.
- Använd öronskydd. Denna enhet kan skapa en bullernivå på över 85 decibel.
- Lämna aldrig denna utrustning utan tillsyn. Håll utom räckhåll för barn eller andra som inte känner till hur man använder luftfri utrustning.
- Spraya inte utomhus i blåsig väder.
- Enheten och alla relaterade vätskor (dvs. hydraulolja) måste kasseras på ett miljövänligt sätt.

1.3 BENSINMOTORSÄKERHET

1. En bensinmotor fungerar säkert och tillförlitligt om den körs enligt anvisningarna. Läs noga igenom motortillverkarens manual innan du kör motorn. Att inte göra det kan leda till personskada eller skada på utrustningen.
2. Motorn måste finnas sig mer än en (1) meter från en byggnad eller annan utrustning under drift. Detta för att förebygga brandrisk och skapa tillräcklig ventilation. Placera inte antändbara föremål i närheten av motorn.
3. Alla utom operatören måste hålla sig borta från driftsområdet på grund av risk för brännskador från heta motordelar eller skador från utrustning som används för att driva motorn.
4. Lär dig hur du snabbt stoppar motorn och hur du använder alla reglage. Ingen får köra motorn utan ordentliga instruktioner.
5. Bensin är extremt lättantändlig och explosiv under vissa förhållanden.
6. Stäng av motorn och fyll på bensin i ett väl ventilerat utrymme. Undvik att röka. Se till att det inte uppstår lågor eller gnistor. Det gäller även på den plats där bensinen förvaras.
7. Fyll inte på för mycket i bränsletanken. När du fyllt på klart, sätt på tanklocket och se till att du stänger det ordentligt.
8. Var försiktig så att du inte spiller bränsle när du fyller på. Bränsleångor eller utspillt bränsle kan antändas. Om du spillt ut bränsle, torka upp det ordentligt, så att ytan blir helt torr innan du startar motorn.
9. Kör aldrig motorn i ett slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Inandning kan leda till medvetlöshet och dödsfall.
10. Ljuddämparen blir mycket varm under drift och är fortfarande varm ett tag efter det att motorn stoppats. Rör inte ljuddämparen när den är varm. Undvik allvarliga brännsår eller brandrisker genom att låta motorn svalna av innan du transporterar den någonstans eller ställer upp den till förvaring inomhus.
11. Töm bensintanken innan du fraktar/transporterar sprutmaskinen.



ANVÄND INTE denna maskin för att spruta vatten eller syra.



Lift inte maskinen i handtaget när du ska förflytta den.
Den är mycket tung, så det behövs tre personer för att lyfta den.

1.4 BRÄNSLEPÅFYLLNING (GASMOTOR)



Bensin är extremt lättantändlig och explosiv under vissa förhållanden.

BRÄNSLESPECIFIKATIONER

- Använd bilbensin som har ett pump-oktantal på 86 eller högre, eller som har ett Research-oktantal (RON) på 91 eller högre. Bensin med lägre oktantal orsakar knockningar som kan leda till motorskador.



Om knockningar uppstår vid ett konstant varvtal under normal belastning, byt till ett annat bensinmärke. Om knockningarna kvarstår, kontakta en auktoriserad återförsäljare till motortillverkaren. Underlåtenhet att göra detta anses vara felaktig användning, och skador som orsakats av felaktig användning täcks inte av motortillverkarens begränsade garanti.

Ibland kan lätta knockningar uppstå under drift med hög belastning. Det är helt normalt och betyder bara att motorn fungerar effektivt.

- Blyfritt bränsle ger mindre avlagringar på motorn och tändstiften och förlänger livslängden på komponenterna i avgassystemet.
- Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller olje-/bensinblandning. Undvik att få smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL

Om du väljer att använda en bensin som innehåller alkohol (gasohol), se till att dess oktantal är minst lika högt som det som rekommenderas av motortillverkaren. Det finns två typer av "gasohol": en som innehåller etanol, och den andra som innehåller metanol. Använd inte gasohol som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit) utan att det även innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den har hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel.



Skador på bränslesystemet eller problem med motorprestanda som orsakats av användning av bränslen som innehåller alkohol täcks inte av garantin. Motortillverkaren kan inte stödja användningen av bränslen som innehåller metanol, eftersom bevis på deras lämplighet saknas i dagsläget.

Innan du köper bensin från en okänd station, försök ta reda på om bensinen innehåller alkohol. Om den gör det, ta reda på alkoholens typ och procenttal. Om du märker några oönskade driftsegenskaper när du använder en bensin som innehåller alkohol, eller en som du tror innehåller alkohol, byt till en bensin som du vet att den inte innehåller alkohol.

2 ANVÄNDNINGSOVERSIKT

2.1 ANVÄNDNINGSMOMRÅDEN

Den här linjemålningsmaskinen är ett motordrivet precisionsverktyg som används för att spruta med många olika typer av material på många olika ställen, som t.ex. på parkeringsplatser, trottoarer och idrottsarenor.

Läs och följ den här bruksanvisningen noggrant eftersom den innehåller korrekta anvisningar för drift, underhåll och säkerhet

2.2 SPRUTMATERIAL

SPRUTMATERIAL SOM KAN BEARBETAS

Färger som innehåller lösningsmedel, två-komponentsmaterial, dispersion och latexfärger.

Andra sprutmateriäl får endast användas med tillstånd från firman TITAN.



Beakta Airless-kvalitet vid de sprutmateriäl som skall bearbetas.

VIKOSITET

Aggregatet kan bearbeta sprutmateriäl med en viskositet på upp till 20 000 mPas. Om spruteffekten minskar vid högviskösa ytbearbetningar skall det förtunnas i enlighet med tillverkarens uppgifter.



Obs! Vid omröring med motordrivna omrörare måste det tillses att inga luftblåsor rörs ned. Luftblåsor inskränker sprutningen och kan t.o.m. leda till avbrott i anläggningens drift.

SPRUTMATERIAL MED VASSKANTADE TILLSATSER

Dessa partiklar nöter hårt på både ventiler och munstycke, men även på sprutpistolen. Livslängden på dessa förslitningsdelar blir då mycket kortare.

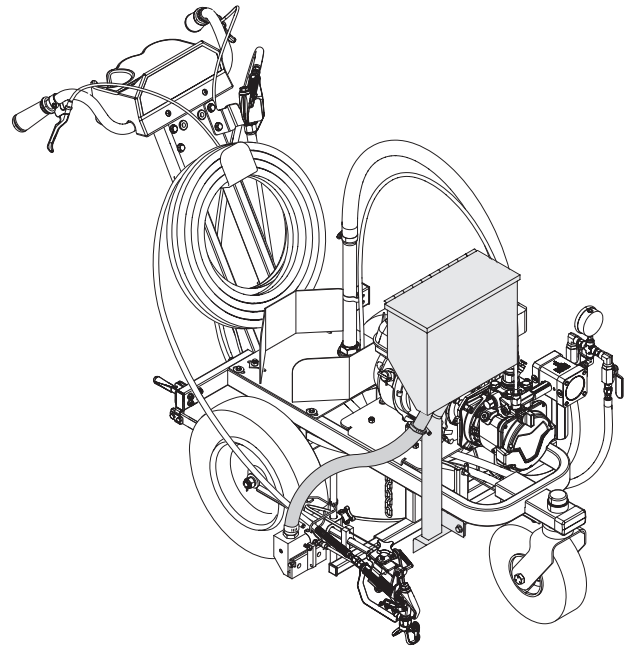
FILTRERING

För störningsfri drift krävs noggrann filtrering. I enheten finns ett sugfilter, ett införingsfilter i sprutpistolen (-pistolerna) och ett högtrycksfilter. Dessa filter måste kontrolleras regelbundet så att de är hela och inte är igensatta.

2.3 GLASPÄRLOR, DISPENSERSATSER (SÄLJS SEPARAT)



Lägg till ett valfritt dispenseringsystem för glaspärlor, för att deponera reflekterande glaspärlor på trafik-/flygplatsfärglinjer. Dispensern är monterad direkt bakom sprutpistolen.



BESKRIVNING	ORDERNR
1 pistolkit med malingtragt, 10-15 cm (4-6") liniebredd	424-826
1 pistolkit med malingtragt, 30 cm (12") liniebredd	424-840
Konsolkit til perledispenseren (nødvendig til perledispenseren)	0290181

3 ANLÄGGNINGSBESKRIVNING

3.1 AIRLESS-METOD

En kolvump suger in sprutmaterialet och transporterar det under tryck till munstycket.

Sprutmaterialet finfördelas när det pressas igenom munstycket med ett maximalt tryck av 228 bar (22,8 MPa). Tack vare detta höga tryck finfördelas sprutmaterialet till mikroskopiska partiklar.

Eftersom ingen luft används i ett sådant system kallas det för AIRLESS-metod (luftfri).

Denna sprutningsmetod ger fördelar som t ex finfördelat sprutmaterial, drift med endast svag dimbildning och en jämn yta utan blåsor. Andra fördelar är snabb arbetshastighet och enkel hantering.

3.2 BRUKSANVISNINGSLISTOR

Följande är en lista över tillgängliga bruksanvisningar för denna enhet.

Onlineartiklar kan laddas ner på www.titantooll.com.

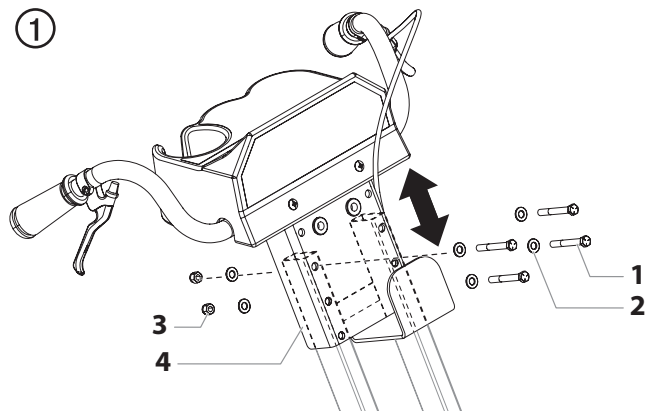
BESKRIVNING	FORM NR	SÅ HÄR HITTAR DU
Bruksanvisning		
GB/D/F	537832	• medföljer enheten • uppkopplad
E/I/P	537833	
NL/DK/S	537834	
CN/RU/RFB	537840	
Servicemanual, Reservdelar		
GB/D/F	2429501	• uppkopplad
E/I/P	2429502	
NL/DK/S	2429503	
CN/RU/RFB	2429504	
Drift-/dervicemanual, RX-80 Sprutpistol		
Alla språk	537800	• medföljer enheten • uppkopplad

3.3 JUSTERING AV STYRET



Användare kan justera styrhöjden för driftkomfort.

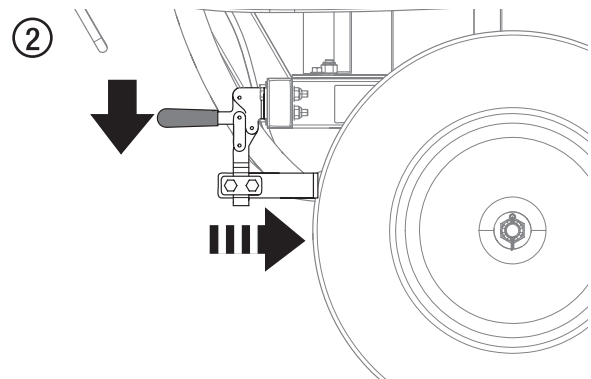
1. Ta bort de fyra bultarna (Bild 1, punkt 1), brickorna (2) och muttrarna (3) som säkrar styrsvetsen (4) till ramen.
2. Skjut styrsvetsningen uppåt eller nedåt till sitt nya läge. Se till att hålen i svetsningen ligger i linje med hålen i ramen.
3. Fäst styrsvetsen på ramen med bultar, brickor och muttrar som tagits bort i steg 1.



3.4 HANDBROMS



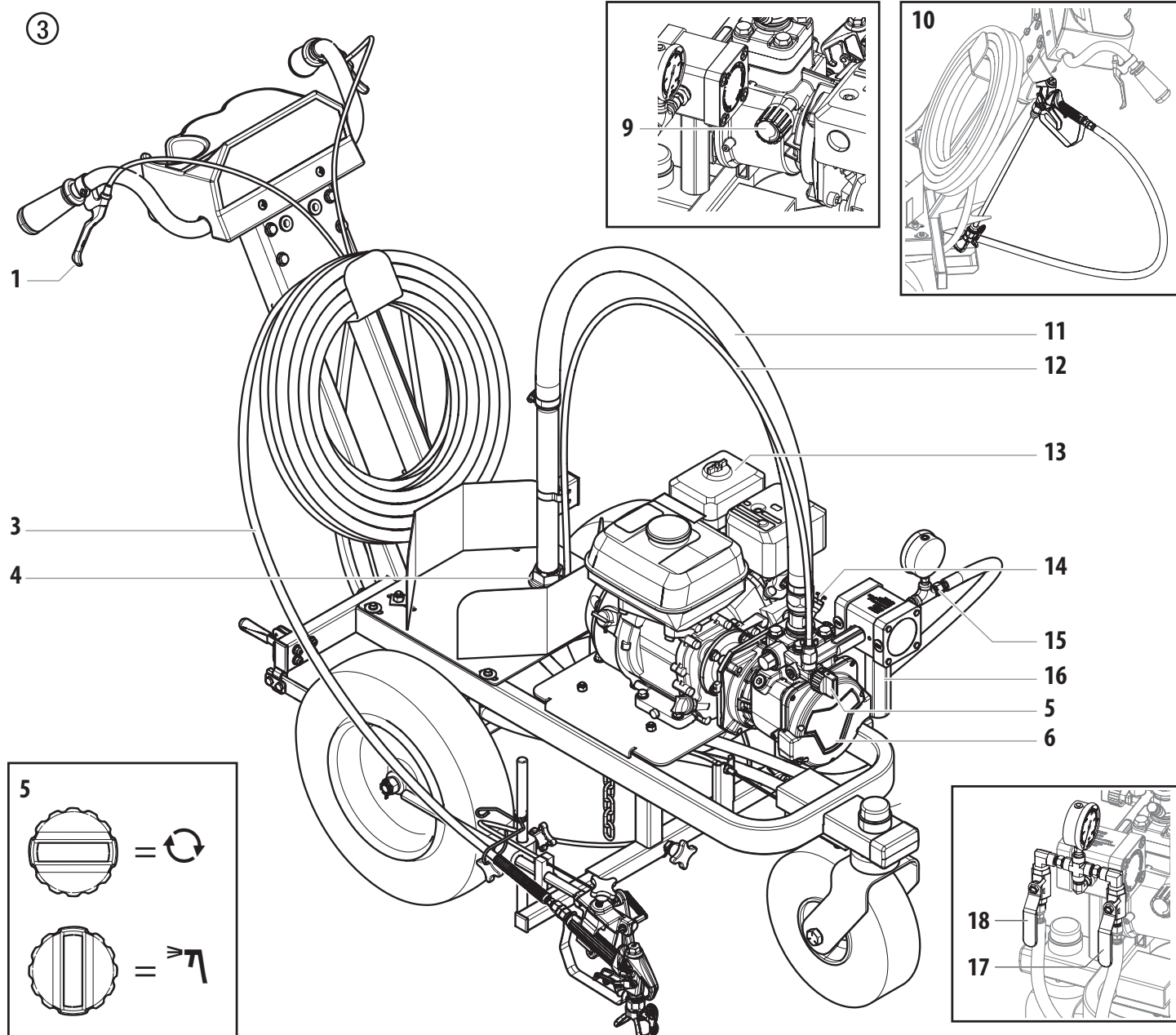
Var noga med att aktivera handbromsen bakom det högra bakhjulet när du använder stencilpistolen eller när sprutan inte används för att förhindra att den oavsiktligt rullar ner för en lutning.



3.5 FÖRKLARINGSBILD

1. Pistolavtryckare
2. Reglage för det vridbara framhjulet
3. Högtrycksslang
4. Insugningsfilter
5. Avlastningsventil
PRIME = 
SPRAY = 
6. Pumpenhet
7. Sprutpistol

8. Skydd för Airless-munstycke
9. Tryckreglerings-knapp
10. Schablonpistol (endast PL3500S)
11. Insugningsslang
12. Returslang
13. Bensinmotor
14. Intryckare
15. Anslutning för högtrycksslang
16. Högtrycksfilter
17. Avstängningsventil till linjepistol (endast PL3500S)
18. Avstängningsventil till schablonpistol (endast PL3500S)



3.6 TEKNISKA DATA

Bensinmotor, effekt	
	120cc (Honda)
Tanka kapacitet	
	0,66 US gal (2,5 l)
Max drifttryck	
	22,8 MPa (228 bar)
Max volymström	
	2,8 l/min
Volymström vid 0,6 MPa (6 bar) med vatten	
	2,3 l/min
Max tillåten temperatur på sprutmaterialet	
	43 °C
Materialslanganslutning	
	1/4"-18 NPSM
Max viskositet	
	20.000 mPas
Max. munstycksstorlek	
	0,027" – 0,68 mm
Tomvikt	
PL3500	87 kg
PL3500S	91 kg
Mått (L x B x H)	
	165 cm x 82.5 cm x 100.3 cm
Påfyllningsmängd hydraulolja	
Hydraulikhölje	1,15 liter
Drivmekanism	0,05 liter
Max. vibration på sprutpistolen	
	mindre end 2,5 m/s ²
Max ljudtrycksnivå	
	74 dB (A)*

* Mätplats: På ett avstånd av 1 m vid sidan om aggregatet och 1,60 m över golv, 12 MPa (120 bar) drifttryck, bullerreflekterande golv

ARBETSTEMPERATUR

Denna utrustning fungerar korrekt i sin avsedda miljö/omgivning, vid ett minimum mellan +10 °C och +40 °C.

RELATIV FUKTIGHET (RH)

Utrustningen fungerar korrekt i en omgivning av 50 % RH, +40 °C. Lägre temperatur kan tillåtas vid högre RH-grad.

Mätningar ska utföras av köparen så att skadliga effekter av tillfällig kondensering kan undvikas.

HÖJD ÖVER HAVET

Denna utrustning fungerar korrekt upp till ett medelvärde av 2100 meter över havets nivå.



Hondas service-center kan leverera en höghöjdsats för arbeten på högre höjder.

TRANSPORT OCH LAGRING

Denna utrustning motstår, eller har skyddats mot transport- och lagringstemperaturer på -25 °C till +55 °C, och upp till +70 °C under kortare perioder.

Utrustningen har förpackats så att skada från effekter av normal fuktighet, vibration och stötar förhindras.

4 FUNKTION



Den här maskinen producerar ett vätskeflöde med extremt högt tryck. Läs och förstå varningarna i avsnittet om säkerhetsåtgärder i början på denna bruksanvisning innan du tar maskinen i drift.

4.1 HÖGTRYCKSSLANG OCH SPRUTPISTOL

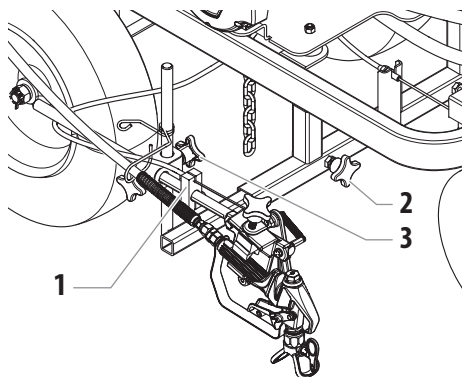
1. Kontrollera att sifonslangen och returslangen är anslutna och säkrade.
2. Placera sprutpistolen i rätt läge (fig. 4).
 - a. Koppla ur avtryckarkabeln från spänklämmen (1).



Koppla alltid ur avtryckarkabeln från spänklämmen innan du utför justeringar på sprutpistolslaget.

- b. Lossa vredet (2) och skjut pistolens horisontella stödstång till önskat läge. Placera pistolen tillräckligt långt ut så att hjulet inte kommer att rulla i sprutmönstret.
- c. Lossa vredet (3) och skjut pistolens vertikala stödstång till önskat läge.
- d. Sätt tillbaka avtryckarkabeln i spänklämmen (1).

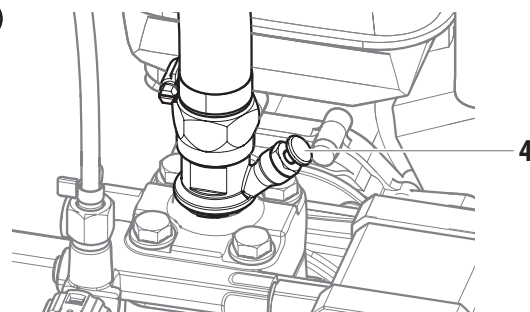
④



Sprutpistolens höjd påverkar sprutmönstrets bredd (dvs. ju lägre pistol desto smalare linjebredd). Munstyckets storlek påverkar också linjebredden.

3. Tryck helt in intryckaren (fig. 5, pos. 4) så att inloppskulan frigörs.

⑤



4. Kontrollera oljenivån i motorn dagligen innan du startar sprejpistolen. Mängden olja i bensindrivna motorer fastställs av motortillverkaren. Se motortillverkarens servicemanual som medföljer sprejpistolen.
5. Se till att sprutmaskinen är jordad. Alla sprutmaskiner är utrustade med en jordningskedja. Se till att kedjan når hela vägen till marken. Följ lokala elföreskrifter om jordningsinstruktioner.



Man måste jorda korrekt. När vissa material passerar genom nylonslangen kommer det att bygga upp statisk elektricitet som skulle kunna antända lösningsångor i närheten och resultera i explosion.

6. Filtrera alla färger med en nylonsil för att överkomma problem och frekvent rengöring av intagsfiltret och sprejfiltret.
7. Se till att området där sprejningen utförs är väl ventilerat för att förhindra riskfylld användning med flyktiga lösningsmedel eller avgasångor.

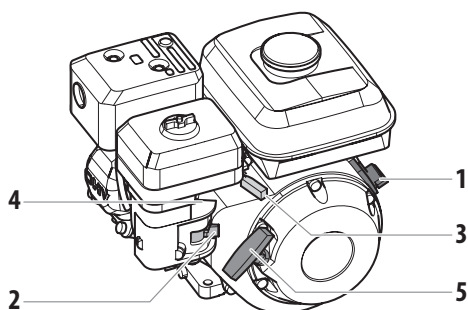
4.2 STARTA MOTORN



Följ alltid dessa anvisningar när du i denna manual uppmanas att starta motorn.

1. Flytta bränsleventilens (fig. 6, pos. 2) spak till öppet läge.
2. Flytta ventilspaken (3) till mittläget,
3. Flytta chokens spak (4) till stängt läge vid start av en kall motor eller till öppet läge för start av en varm motor,
4. Vrid motorkontakten (1) till PÅ och
5. Dra i startrepet (5) tills motorn startar.

⑥



Om du ställt chokespaken (4) i stängt läge för att starta maskinen, måste du öppna den igen när motorn är i gång.

4.3 FÖRBEREDA EN NY SPREJPISTOL



Är denna sprejpistol ny levereras den med testvätska i vätskedelen för att förebygga rost vid frakt och förvaring. Denna vätska måste noggrant tas bort från systemet med mineralsprit innan du börjar spreja.



Obs

Låt alltid avtryckarens lås vara i låst läge när man förbereder systemet.
I sprutpistolsmanualen finns instruktioner om avtryckarspärren.

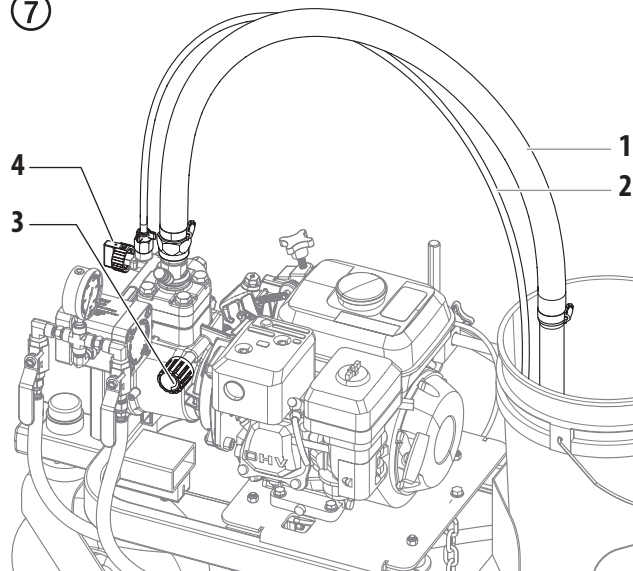


Se till att det inte finns något munstycke eller munstycksskydd på sprejpistolen.

PL3500S-modeller: Se till att schablonpistolens avstängningsventil är stängd innan motorn startas (ventilhandtaget ska vara vinkelrätt mot slangen).

1. Doppa ner insugningsslangen (fig. 7, pos. 1) och returslangen (2) i en behållare med mineralsprit.
2. Vrid tryckregleringsknappen (3) till min-tryck.
3. Öppna avlastningsventilen (4), ventilposition PRIME (↻ cirkulation).

⑦



4. Starta motorn (se avsnitt 4.2).
5. Vänta tills rengöringsmedel kommer ut ur returslangen
6. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (↗ sprutning).
7. Lås upp avtryckaren på sprutpistolen (se sprutpistolsmanualen).
8. Rikta sprutpistolen ner i en tom spilltank. Tryck in pistolavtryckaren på det högra handtaget.
9. Spruta ut rengöringsmedlet från anläggningen till en öppen, jordat behållare.

4.4 MÅLNINGSFÖRBEREDELSE

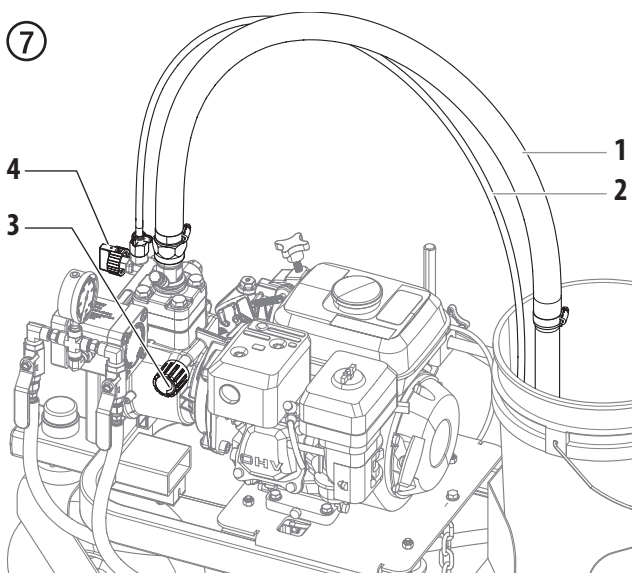


Se till att det inte finns något munstycke eller munstycksskydd på sprutpistolen.

PL3500S-modeller: Se till att schablonpistolens avstängningsventil är stängd innan motorn startas (ventilhandtaget ska vara vinkelrätt mot slangens).

1. Doppa ner insugningsslangen (fig. 7, pos. 1) och returslangen (2) i en behållare med ett lämpligt rengöringsmedel.
2. Vrid tryckregleringsknappen (3) till min-tryck.
3. Öppna avlastningsventilen (4), ventilposition PRIME (↻ cirkulation).
4. **PL3500S-modeller:** Se till att linjepistolens avstängningsventil är öppen (ventilhandtaget ska vara i linje med slangens).

⑦

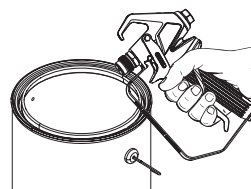


5. Starta motorn (se avsnitt 4.2).
6. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (↗ sprutning).
7. Rikta sprutpistolen ner i en tom spilltank. Tryck in pistolavtryckaren på det högra handtaget.
8. Dra av sprutpistolen flera gånger och spruta i en behållare tills sprutmaterialet kommer utan avbrott från sprutpistolen.



Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.

⑧



9. Lås pistolen genom att vrida avtryckarspärren till låst läge (se sprutpistolsmanualen).
10. Sätt på skyddet till munstycket på sprutpistolen som det nämns i manualerna för munstycken eller munstycksskydd.



Spreja inte när munstycksskyddet sitter på. Aktivera inte sprejpistolen om inte munstycket är i sprej- eller målningsläget. Aktivera alltid låset på avtryckaren innan du tar bort, byter ut eller rengör munstycket.

11. Öka trycket genom att långsamt vrida upp tryckregleringsknappen.
Kontrollera sprutbildens, öka trycket tills finfördelningen är OK.
Vrid alltid tryckregleringsknappen till det understa läget när finfördelningen är bra.
12. Anläggningen är nu klar för sprutning.



Vrider man upp trycket högre än man behöver för att finfördela färgen kan det göra att munstycket slits ut för tidigt och leda till översprejning.

4.5 ANVÄNDA SCHABLONPISTOLEN



Schablonpistolen är avsedd att användas för frisprejning av schabloner som är utlagda på marken. Följ dessa steg.

1. Se till att alla steg i avsnitt 4.4 är utförda.
2. Se till att sprejpistolens avtryckare är i låst läge innan sprejpistolen lossas från hållaren (se sprejpistolens handbok).
3. Vrid linjepistolens avstängningsventil till stängt läge (ventilhandtaget ska vara vinkelrätt mot sprejslangen).
4. Vrid schablonpistolens avstängningsventil till öppet läge (ventilhandtaget ska vara i linje med sprejslangen).
5. Nu är schablonpistolen klar att användas. När arbetet är utfört, stäng avstängningsventilen och utför tryckavlastningsrutinen (avsnitt 4.6).

4.6 PROCEDUR FÖR TRYCKSÄNKNING



Följ noggrant proceduren för trycksänkning när du stänger ner sprejpistolen av någon orsak, inklusive för underhåll eller justering av någon del i sprejsystemet, ändring eller rengöring av sprejmunstycket eller förberedelse för rengöring.

1. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckaren.
2. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
3. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (↻ cirkulation).
4. Flytta ventilspaken till ett lågt läge och
5. Vrid motorkontakten till AV.
6. Lås upp sprejpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås.
7. Håll metaldelen på sprejpistolen lätt på sidan av en metallsöptunna för att jorda pistolen och undvika att det byggs upp statisk elektricitet.
8. Tryck lätt på pistolens avtryckare för att släppa ut tryck som fortfarande kan finnas i slangen.
9. Lås sprejpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås.

4.7 VRIDBART FRAMHJUL



Det vridbara framhjulet kan antingen ställas in för körning rakt framåt eller röra sig fritt.

När du står bakom maskinen, kan du manövrera framhjulet med hjälp av avtryckaren på det vänstra handtaget.

1. Tryck in avtryckaren och släpp upp den igen, om du vill köra maskinen rakt framåt.
2. Håll avtryckaren intryckt, om du vill tillåta att framhjulet ska röra sig fritt.

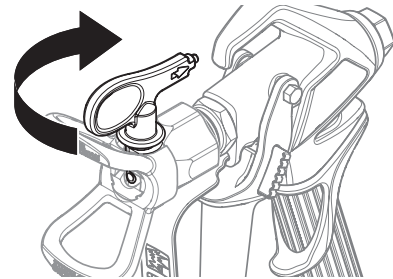
4.8 RENGÖRING AV IGENSATT MUNSTYCKE



Om sprutmönstret blir deformerat eller upphör helt och hållet under det att du håller avtryckaren intryckt, följer du stegen nedan.

1. Vrid avlastningsventilen till läget PRIME (↻ cirkulation).
2. Om munstycket blir igensatt, vrid handtaget 180° tills pilen på handtaget riktar i motsatt riktning mot sprutriktningen och handtaget klickar fast i omvänt läge (Fig. 9).
3. Vrid avlastningsventilen till läget SPRAY (↗ spray).

⑨



4. Tryck in pistolavtryckaren en gång, så att trycket kan blåsa ut igensättningen. Använd ALDRIG munstycket i omvänt läge för mer än EN avtryckning åt gången. Upprepa proceduren tills munstycket inte längre är igensatt.



Flödet från sprutmunstycket kommer ut med mycket högt tryck. Kontakt med någon kroppsdel kan vara farligt. Sätt inte fingret på pistolutloppet. Rikta aldrig pistolen mot någon person. Hantera aldrig sprutpistolen utan rätt munstycksskydd.

4.9 DRIFTAVBROTT

	Följ dessa steg om du gör uppehåll i arbetet under högst 20 timmar.
---	---

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.6) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Om ett standardmunstycke ska rengöras, se sid 72, punkt 8.2.
Följ bruksanvisningen, om ett annat munstycke har monterats.
3. Lämna kvar sugröret och returslangen nedsänkta i beläggingsmaterialet eller sänk ner dem i motsvarande rengöringsmedel.
4. Täck över beläggingsmaterialet med plast och placera enheten på en sval, skuggig plats så att materialet inte torkar ut.

 Obs	Om snabbtorkande eller tvåkomponents-sprutmaterial används, måste anläggningen tvunget spolas igenom med lämpligt rengöringsmedel inom den angivna bearbetningstiden.
	När du ska börja spruta igen, ta bort plasten från materialbehållaren och återstarta sprutmaskinen genom att följa stegen i avsnitt 4.4.

4.10 HANTERA HÖGTRYCKSSLANGEN

	Enheten är utrustad med en högtrycksslang speciellt lämpad för luftlösa pumpar.
	Risk för personskador om högtrycksslangen är otät. Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut. Försök aldrig att reparera defekta högtrycksslangar!

Högtrycksslangen ska behandlas försiktigt. Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.

Se till att ingen kör över högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.

Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.

Kontrollera att högtrycksslangen inte tvinnas. Genom att använda en Titan färgspruta med vridled och slangtrumma kan man förhindra detta.

	Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Titan rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.
	Använd endast original Titan-högtrycksslangar för bästa funktion, säkerhet och livslängd.

5 RENGÖRING

 Obs	Sprejpistolen, slangen och pistolen måste rengöras grundligt efter arbetsdagens slut. Gör man inte det kan material ansamlas och allvarligt inverka på sprejpistolens prestanda.
	Spreja alltid vid lägsta tryck med munstycksskyddet borttaget när man använder mineralsprit eller annan lösning för att rengöra sprejanordningen, slangen eller pistolen. Byggs det upp statisk elektricitet kan det resultera i brand eller explosion om det finns eldfarliga ångor i närheten.

5.1 DET FINNS SPECIELLA RENGÖRINGSINSTRUKTIONER VID ANVÄNDNING AV ELDFARLIGA LÖSNINGSMEDEL

- Spola alltid av sprejpistolen, helst utomhus och minst en slanglängd från sprejpumpen.
- Om man samlar upp sprejade lösningsmedel i en metallbehållare placerar man den i en tom 25-liters behållare och sprejar sedan lösningsmedel.
- Området måste vara fritt från eldfarliga ångor.
- Följ alla rengöringsinstruktioner.

5.2 RENGÖRA SPRUTMASKINEN

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.6) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Ta av munstycksskyddet och rengör med en borste med korrekt lösningsmedel.
3. Placera sugatsen/sifonslangen i en behållare fylld med lämpligt lösningsmedel.

 Obs	Använd bara kompatibla lösningsmedel när du rengör oljebaserade lackfärg, fernissa, tjära och epoxy. Hör med vätsketillverkaren om rekommenderat lösningsmedel.
--	---

4. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
5. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
6. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (↻ cirkulation).

7. Starta motorn (se avsnitt 4.2).

8. Låt lösningsmedlet cirkulera genom sprejpistolen så att färgen försvinner från avluftsslangen in i metallbehållaren.

9. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (↻ sprutning).

	Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.
---	---

10. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills färgen försvunnit från slangen och det kommer ut lösningsmedel.

11. Fortsätt att spreja med sprejpistolen riktad ner i soptunnan tills lösningsmedlet kommer ut och pistolen har rengjorts.

	Vid långtidsförvaring, lagring i kallt väder eller eventuell exponering för frystemperatur pumpar du mineralsprit genom hela systemet. Vid korttidslagring som inte utsätts för frystemperaturer vid användning av latexfärg pumpar du vatten blandat med Titan Liquid Shield genom hela systemet (se tillbehörsavsnittet i denna bruksanvisning för artikelnummer och produktetikett för utspädningsinstruktioner).
---	---

12. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.6) i denna manual i Operatörsdelen.

13. Förvara sprejpistolen rent och torrt.

 Obs	Förvara inte sprejapparaten under andra saker som skulle kunna trycka mot.
--	--

5.3 RENGÖRING AV ANLÄGGNINGENS UTSIDA

 Obs	Spruta aldrig av anläggningen med högtrycksvätt eller ånghögtrycksvätt. Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel. Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.
--	---

Torka av anläggningens utsida med lämpligt rengöringsmedel i en tygduk.

5.4 INSUGNINGSFILTER

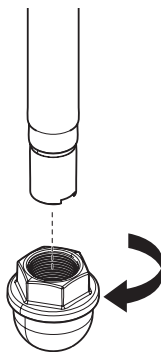


Ett rent insugningsfilter garanterar alltid maximal matningsmängd, konstant spruttryck och fullgod funktion hos anläggningen.

1. Skruva av filtret (fig. 10) från insugningsröret.
2. Rengör eller byt ut filtret.

Rengör med en hård pensel och lämpligt rengöringsmedel.

⑩



5.5 RENGÖR HÖGTRYCKSFILTER

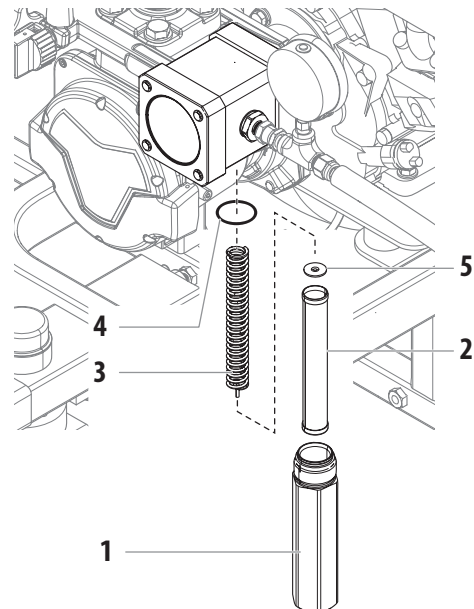


Rengör filterpatronen regelbundet.

Ett smutsigt eller igensatt högtrycksfilter leder till en dålig sprutbild eller ett igensatt munstycke.

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.6) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Skruva loss filterhuset (fig 11, pos 1) med en bandnyckel.
3. Dra av filterpatronen (2) från stödfjädern (3).
4. Rengör alla delar med ett lämpligt rengöringsmedel. Byt filterpatron vid behov.
5. Kontrollera O-ringen (4), byt vid behov.
6. Lägg stötplåten (5) mot stödfjädern (3). Skjut filterpatronen (2) över stödfjädern.
7. Skruva i filterhuset (1) och dra åt till stoppet med bandnyckeln.

⑪



Pulsdämparen (6) täcks av en livstidsgaranti.

Pulsdämparen innehåller kvävgas och ska aldrig öppnas. Pulsdämparens livstidsgaranti upphör om du försöker mixtra med den, som t.ex. att ta bort de fyra bultarna på framsidan.

Kontakta Titan Tekniska Service på 1-800-526-5362 om du anser att Pulsdämparens behöver service.

5.6 RENGÖRING AV AIRLESS-SPRUTPISTOL



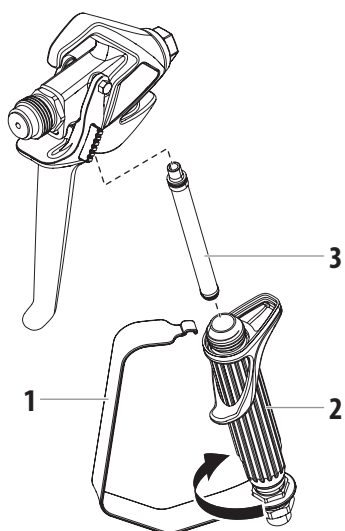
Rengör sprutpistolen efter varje användning.

1. Spola igenom Airless-sprutpistolen med lämpligt rengöringsmedel vid lågt arbetstryck.
2. Rengör munstycket noggrant med ett lämpligt rengöringsmedel för att garantera att inga rester av sprutmaterialet finns kvar.
3. Rengör Airless-pistolens utsida noggrant.

INSTICKSFILTER I AIRLESS-SPRUTPISTOLEN (FIG. 12)

1. Lossa avtryckarskyddets (1) överdel från pistolhuvudet.
2. Använd avtryckarskyddets nedre del som skruvnyckel, lossa på och ta bort handtaget (2) från pistolhuvudet.
3. Drag ut det gamla filtret (3) från pistolhuvudet. Rengör eller byt ut filtret.
4. Infoga det nya filtret i pistolhuvudet med den konformade änden först.
5. För handtagsanordningen i pistolhuvudet tills det sitter säkert. Dra åt med hjälp av avtryckarskyddet.
6. Tryck fast avtryckarskyddet på pistolhuvudet.

12



6 UNDERHÅLL

6.1 ALLMÄNT UNDERHÅLL



Av säkerhetsskäl rekommenderas att fackman utför en inspektion årligen. Beakta alla gällande nationella föreskrifter om detta.

MIN-KONTROLLER VARJE GÅNG FÖRE IDRIFTTAGNING:

1. Kontrollera anslutningarna till högtrycksslangen och sprutpistolen.

KONTROLLER MED REGELBUNDNA INTERVALL

1. Kontrollera slitaget i inlopps-, utloppsventilerna, rengör och byt förslitningsdelar.
2. Rengör filterinsatserna (sprutpistolen, insugningssystemet och pumpfiltret), byt om det behövs.

6.2 HÖGTRYCKSSLANG

Kontrollera optiskt om högtrycksslangen har tryckställen eller buktar utåt, särskilt vid övergången till armaturen. Överfallsmuttrarna måste kunna vridas utan svårigheter. Ledningsförmågan måste vara mindre än 1 Megaohm över hela slangens längd.



Låt Titan-service utföra elektriska kontroller.



Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador.
Titan rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.

6.3 GRUNDLÄGGANDE UNDERHÅLL AV BENSINMOTORN

- Detaljerat motorunderhåll och tekniska specifikationer finns i en separat manual för bensinmotorn.
- All service på motorn ska utföras av en återförsäljare som auktoriserats av motortillverkaren.
- Använd motorolja av hög kvalitet. Vi rekommenderar 10W30 för bruk vid normala temperaturer. I extrema klimat kan andra viskositeter erfordras.
- Bruk endast a (NGK) BR-6HS -sparken pluggar. Gap plugga till 0.028 till 0.031 in. använd alltid en spark pluggar rycker häftig, (0.7 till 0.8 en mm).

VARJE DAG

- Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.
- Kontrollera bensinnivån och fyll på vid behov.



Följ alltid den påfyllningsmetod som beskrivits tidigare i denna manual.

EFTER DE FÖRSTA 20 TIMMARNÄ

- Byt motorolja.

VAR 100:E TIMME

- Byt motorolja.
- Rengör sedimentskoppen.
- Rengör och justera tändstiftets gnistgap.
- Rengör gnistsläckaren.

VARJE VECKA

- Ta bort luftfiltrets lock och rengör insatsen. Kontrollera filtret dagligen vid mycket dammiga förhållanden. Byt vid behov ut insatsen. Du kan köpa utbytesinsatser av din lokala motoråterförsäljare.

DRIFT OCH SERVICE PÅ BENSINMOTORN

- Rengör och olja in luftfilterinsatsen var 25:e timme eller en gång i veckan. Se till att luftintagsgallret runt svänghjulet inte sätts igen med färg eller skräp. Rengör det regelbundet. Bensinmotorns livslängd och effektivitet beror på att du kör den på rätt sätt. Byt olja i motorn var 100:e driftstimme. Om du ignorerar detta kan det leda till att motorn överhettas. Se motortillverkarens servicemanual som medföljer.
- För att spara på bränsle samt öka livslängden och effektiviteten i sprutmaskinen, bör du alltid köra bensinmotorn på det lägsta varvtal vid vilket den går jämnt utan att arbeta hårt och pumpar fram den mängd färg som erfordras för en särskild målningsoperation.
- Ett högre varvtal medför inte högre arbetstryck. Bensinmotorn är ihopkopplad med hydraulpumpen via en drivskivsenhet som konstruerats för att producera full färgmängd vid maximalt varvtal.
- Garantin på bensin- eller elmotorer begränsas till den som utfärdas av ursprungstillverkaren.

6.4 VANLIGA FÖRSLITNINGSDELAR

Trots att vi använder mycket slitstarkt material, måste man ändå räkna med slitage på följande delar, på grund av färgens starkt nötande påverkan:

INLOPPSVENTIL (reservdel beställnings-nr: 0344700)

Byte, se punkt 7.2

(När den slutar fungera märks detta på sämre effekt och/eller dåligt eller inget sug - med en grundlig rengöring kan det emellertid ofta bli bättre.)

UTLOPPSVENTIL (reservdel beställnings-nr: 2413371)

Byte, se punkt 7.3

6.5 FELSÖKNINGSSCHEMA

Störningstyp	Ytterligare?	Möjlig orsak	Åtgärder för att avhjälpa felet
Enheten startar inte		Slut på bensin	Fyll på bensin
Aggregat suger inte.	Det kommer inga luftbubblor ur returslangen.	Inloppsventilen är igensatt.	Tryck flera gånger på inloppsventillyftaren för hand till anslag.
		Inlopps- utloppsventil igensatt/ Främmande föremål insugna/sliten.	Demontera ventilerna och rengör dem (-> se punkt 7.2/7.3) / byt slitna delar.
		Tryckreglerventilen helt tillbakavriden.	Vrid tryckreglerventilen åt höger till anslag.
	Det kommer luftbubblor ur returslangen.	Aggregatet suger tjuvluft.	Kontrollera: Insugningssystemet väl åtdraget? Är rengöringsröret på det stela insugningsröret hårt åtskruvat? Läcker inloppsventillyftaren? -> Byt avstrykare och O-ring. (-> se punkt 7.1)
Aggregatet skapar inget tryck.	Aggregatet har sugit.	Luft i oljecirkulationen.	Lufta oljecirkulationen i aggregatet, vrid därvid tryckreglerventilen helt åt vänster (tills du vrider för hårt) och låt den gå ca. 2-3 min, vrid därefter tryckreglerventilen helt åt höger och ställ in spruttrycket (upprepa eventuellt detta flera gånger).
	Aggregatet har gått upp i tryck, men vid sprutning försvinner trycket	Insugningsfiltret är tilltäppt.	Kontrollera insugningsfiltret/ev. rengöring/ byte.
		Färgen kan inte användas i detta tillstånd, färgen sätter igen ventilerna (inloppsventilen) på grund av dess egenskaper och effekten är för låg.	Späd färgen.
	Aggregatet bygger upp tryck, men vid sprutning bryter sprutstrålen samman	Igensatta filter släpper igenom för lite färg.	Kontrollera/rengör högtrycksfilter (om det finns), pistolfilter.
		Munstycket igensatt	Rengör munstycke
	Aggregatet ger inte maxtryck, det kommer ut sprutmaterial ur returslangen trots sprutläget.	Avlastningsventilen defekt.	Kontakta Titan kundtjänst
Dålig sprutbild		Mynning igensatt (se sidan 36, pos. 1 i Servicemanual)	Byt mynning (reservöppning ingår i litteraturuppsättningen)

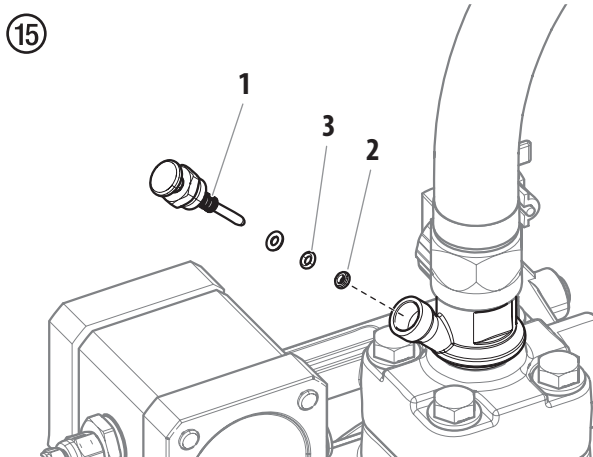
7 REPARATIONER PÅ AGGREGATET



Innan du gör några reparationer, följ Proceduren för trycksänkning i avsnitt 4.6.

7.1 INLOPPSVENTILLYFTARE

1. Skruva ur inloppsventillyftaren (fig. 15, pos.) med en nyckel (17 mm).
2. Byt avstrykare (2) och O-ring (3).

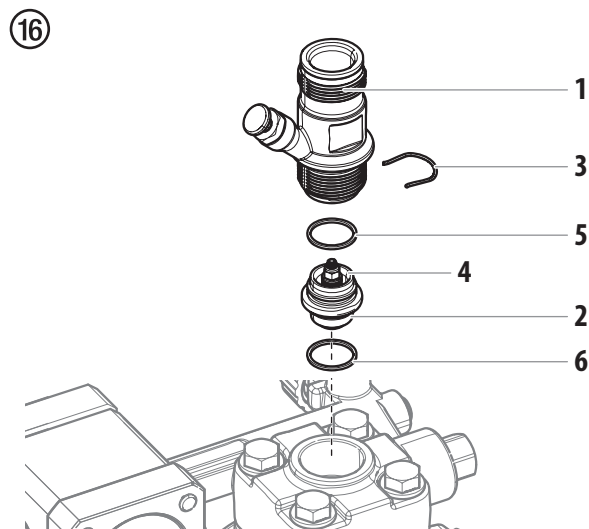


7.2 INLOPPSVENTIL

1. Sätt bifogad nyckel (30 mm) på tryckkåpan (1).
2. Lossa på inloppsventilhuset genom att slå lätt med en hammare på nyckeländan av tryckkåpan (fig. 16, pos. 1).
3. Skruva ut tryckkåpan med inloppsventil (2) ur färgpumpen.
4. Dra av klämman (3) med medföljande skruvmejsel.
5. Sätt bifogad nyckel (30 mm) på inloppsventilen (2). Skruva och dra försiktigt ut inloppsventilen.
6. Rengör ventilsätet (4) med rengöringsmedel och pensel (se till att inga penselhår blir kvar).
7. Rengör tätningarna (5, 6) och kontrollera om de uppvisar skador, byt ut vid behov.
8. Kontrollera alla ventildelar, så att det inte finns några skador. Byt inloppsventil vid synligt slitage.

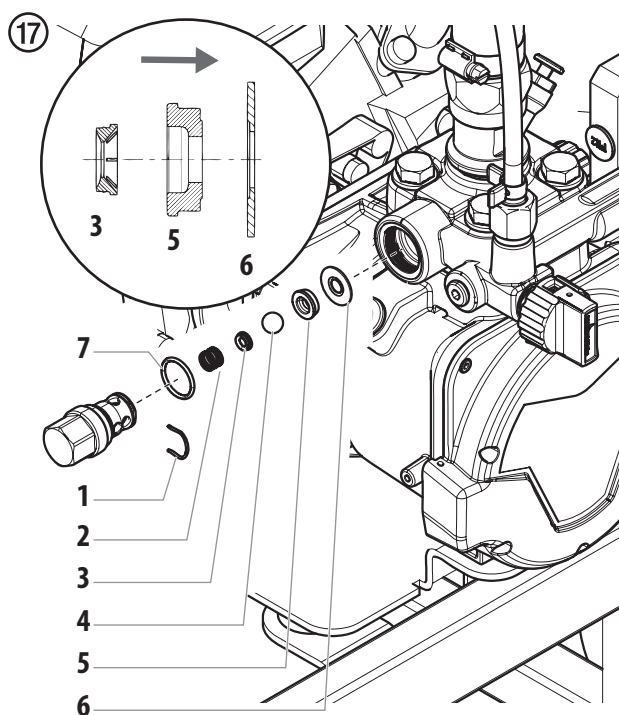
MONTERING

1. Sätt in inloppsventilen (2) i tryckkåpan (1) och säkra med klämman (3). Se till att den (svarta) packningen (5) är monterad i tryckkåpan.
2. Skruva in enheten bestående av tryckkåpan och inloppsventilen i färgpumpen. Den (svarta) packningen (6) måste vara monterad i färgpumpen.
3. Dra åt tryckkåpan med nyckel (30 mm) och spänn med tre lätta slag med en hammare i ändan av nyckeln (motsvarar ett åtdragningsmoment på ca. 90 Nm).



7.3 UTLOPPSVENTIL

1. Skruva ut utloppsventilen med nyckel (22 mm) ur färgpumpen.
2. Dra försiktigt av klämman (fig. 17, pos. 1) med skruvmejsel, tryckfjädern (2) trycker ut kulan (4) och ventsätet (5).
3. Rengör eller byt ut separata delar.
4. Kontrollera att O-ringen (7) är hel.
5. Var uppmärksam på monteringsläget vid montering av fjäderstödringen (3), (kläms fast i tryckfjädern (2)), utloppsventsätet (5) och tätningsringen (6), -> se bild.
6. Vrid utloppsventilen till 60 Nm.



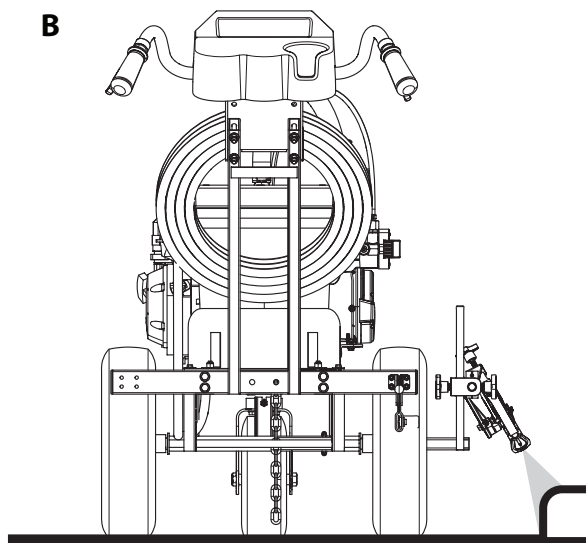
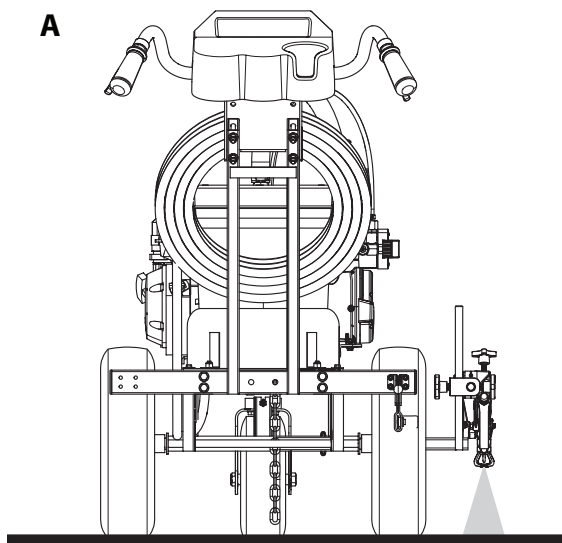
NL ACCESSOIRES
S TILLBEHÖR
DK TILBEHØR

OND. NR.	BESCHRIJVING	BESKRIVNING	BESKRIVELSE
SPIUTPISTOLEN		SPRUTPISTOLER	SPRØJTEPISTOLER
0538005	4 vingers RX-80™ met punt TR ¹	4 Finger RX-80™ med TR ¹ munstycke	4 Finger RX-80™ med TR ¹ dyse
0538006	2 vingers RX-80™ met punt TR ¹	2 Finger RX-80™ med TR ¹ munstycke	2 Finger RX-80™ med TR ¹ dyse
0550060	Sputpistol S-3	Sprutpistol S-3	Sprøjtepilestole S-3
SPIUTPUNTEN EN ACCESSOIRES		SPRUTMUNSTYCKEN OCH TILLBEHÖR	SPRØJTEDYSER OG TILBEHØR
697-xxx	markeringspunt TR ¹ *	TR ¹ munstycke*	TR ¹ stribedyse *
694-xxxxxxx	markeringspunt TR ² *	TR ² munstycke*	TR ² stribedyse *
0289228	No Build puntbescherming	"No Build", munstycksskydd	Akkumuleringsfri dysebeskytter
0538029	Puntwattel	Munstycke med vridled	Dysedrejetap
661-020	Puntzitting en -afdichtingskit (5 stuks)	Sats med säten och tätningar för munstycken (5-pack)	Dysesæde og tætningskit (5 stk.)
FILTERS		FILTER	FILTRE
0089957	Grof gaasfilter (groen)	Filter med grov maskvidd (grönt)	Grovmasket filter (grønt)
0089958	Medium gaasfilter (wit)	Filter med normal maskvidd (vitt)	Mellemsværtmasket filter (hvidt)
0089959	Fijn gaasfilter (geel)	Filter med fin maskvidd (gult)	Finmasket filter (gult)
0089960	Extra fijn gaasfilter (rood)	Filter med extra fin maskvidd (rött)	Ekstra finmasket filter (rødt)
MARKERINGSACCESSOIRES		LINJEMÅLNINGSTILLBEHÖR	STRIBEMALER, TILBEHØR
2418165	PL3500 sjabloonpistoolkit	PL3500 schablonpistolsats	PL3500 pistol skabelonkit
759-130	Verftrechter (45 l)	Färgbehållare (45 l)	Malingtragt (45 l)
0290175A	LineSite-laser	LineSite Laser	LineSite Laser
759-150	Side-striper	Side-stribemaler	Sidremsa
424-826	Pareldispenser, 1 pistoolkit og trechter, 10-15 cm lijnbreedte	Strängdispenser med färgbehållare, 1 pistolsats, 10-15 cm linjebredd	Perledispenser, 1 pistolkit met malingtragt, 10-15 cm (4-6") liniebredde
424-840	Pareldispenser, 1 pistoolkit og trechter, 30 cm lijnbreedte	Strängdispenser med färgbehållare, 1 pistolsats, 30 cm linjebredd	Perledispenser, 1 pistolkit met malingtragt, 30 cm (12") liniebredde
0290181	Pareldispensersteunkit (vereist voor de pareldispenser)	Glaspärlsautomat, fästsats (behövs för glaspärlsautomat)	Konsolkit til perledispenseren (nødvendig til perledispenseren)
0537935	Trekhaakset / Haaksteun (vereist voor de LazyLiner™)	Kulkoppling, sats / Dragkroksfäste (behövs för LazyLiner™)	Kuglebugsertræk, kit / Koblingskonsol (nødvendig til LazyLiner™)
0290040H	LazyLiner™ Elite	LazyLiner™ Elite	LazyLiner™ Elite
0290041H	LazyLiner™ Pro	LazyLiner™ Pro	LazyLiner™ Pro
0290953A	HandiBead	HandiBead	HandiBead
0290623	Spray Shield	Spray Shield	Spray Shield
0290932	Sjabloonkit 1	Schablonsats 1	Skabelonkit 1
0290933	Sjabloonkit 2	Schablonsats 2	Skabelonkit 2
0290934	Sjabloonkit 3	Schablonsats 3	Skabelonkit 3
SMEER- EN REINIGINGSMIDDELEN		SMÖRJ- OCH RENGÖRINGSMEDEL	SMØRE- OG RENGØRINGSMIDLER
314-482	Liquid Shield™, 1 quart	Liquid Shield™, 1 Quart (ca. 1 liter)	Liquid Shield™, 1 Quart (946 ml)
0297055	Pump Shield™, 12 Amerikaanse ons	Pump Shield™, 12 oz.	Pump Shield™, 12 oz. (355 ml)
0508071	Paint Mate, 1 quart	Paint Mate, 1 Quart (ca. 1 liter)	Paint Mate, 1 Quart (946 ml)

* Bezoek www.titantool.com voor spuittip maten / Besök www.titantool.com att visa munstycket storlekar / Besøg www.titantool.com at se dyse størrelser

NL POSITIE VAN HET SPUITPISTOOL
S SPRUTPISTOLSLÄGEN

DK SPRØJTEPISTOLSTILLINGER



A	Enkele lijn	Enkelt stribe	Målning av en linje
B	Eén pistool - stoeprand	Enkelpistol, kantesten	Målning av kantsten

NL TR¹-TIPS VOOR HET TREKKEN VAN STREPEN**DK TR¹ MUNDSTYKKER TIL AFSTRIBNING****S TR¹-SPETSAR FÖR LINJEMÅLARE**

Titan's TR¹-tips voor het trekken van strepen zorgen voor haarscherpe lijnranden, consistente lijnbreedte en gelijkmatige filmdikte. Tevens verminderen ze de verspilling van verf en verhogen het rendement dat wordt behaald met de belijner.

Selecteer tips op basis van de grootte van de opening en de sproeierbreedte (lijn). Bepaal de gewenste sproeierbreedte (lijn) en vervolgens de grootte van de opening die de benodigde hoeveelheid vloeistof levert voor de juiste verneveling. Gebruik tips met een kleinere opening voor vloeistoffen met een lichte viscositeit. Voor materialen met een zwaardere viscositeit hebben tips met grotere openingen de voorkeur.

DE TIPS VOOR HET TREKKEN VAN STREPEN BEGRIJPEN

Voorbeeld A: Een grotere opening brengt met dezelfde sproeierbreedte (lijn) een groter volume verf aan op het gebied.

Voorbeeld B: Met dezelfde grootte van de opening en een grotere sproeierbreedte (lijn) op 15 cm boven het oppervlak, wordt dezelfde hoeveelheid verf op een groter gebied aangebracht.

Titans TR¹ Mundstykker til afstribning af linjer giver knivskarpe linjekanter, ensartet linjebredde og jævn filmtykkelse. De reducerer også malingsspild og øger stribemalerens fortjeneste.

Vælgmundstykkeeftermundingsstørrelse og viftebredde (linje). Bestem den ønskede viftebredde (linje) til jobbet og derefter den mundingsstørrelse, der vil levere den nødvendige mængde væske til korrekt forstøvning. Brug mundstykker med lille munding til væsker med lav viskositet. Til materialer med høj viskositet, foretrækkes mundstykker med stor munding.

SÅDAN BRUGES MUNDSTYKKET

Eksempel A: Med den samme viftebredde (linje), afgiver en stor munding en større mængde maling til arealet.

Eksempel B: Med den samme mundingsstørrelse i position 6 tommer (15 cm) over overfladen, betyder en større viftebredde (linje), at den samme mængde maling afgives til et større areal.

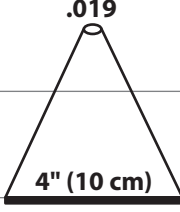
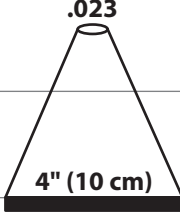
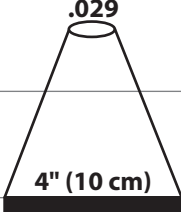
Titans TR¹-spetsar för linjemålare ger knivsparka kanter, konsekvent linjebredd och enhetlig filmtjocklek. De minskar också på slösad färg och ökar linjemålarens avkastning.

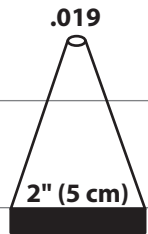
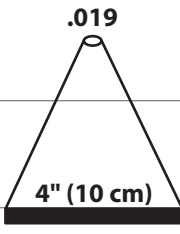
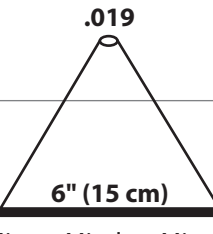
Välj spetsar efter deras öppningsstorlek och fläktens (linjens) bredd. Bestäm önskad fläktbredd (linjebredd) för jobbet och rätt storlek på öppningen för att ge den nödvändiga mängden vätska för korrekt atomisering. För vätskor med lättare viskositet ska du använda spetsar med mindre öppningar. För material med tyngre viskositet föredras större öppningar.

FÖRSTÅ SPETSAR FÖR LINJEMÅLARE

Exempel A: Med samma fläktbredd (linjebredd) applicerar en större öppning en större färgvolym på området.

Exempel B: Med samma öppningsstorlek placerad 6 tum (ca 15 cm) ovanför ytan betyder en större fläktbredd (linje) att samma färgmängd appliceras på ett större område.

VOORBEELD A • EKSEMPEL A • EXEMPEL A			
Tipnummer • Mundstyk- kenummer • Spetsnummer	419	423	429
Grootte van de opening • Mundingsstørrelse • Öppningsstorlek	.019	.023	.029
Sproeierbreedte (lijn) • Viftebredde (linje) • Fläktbredd (linjebredd)			
Filmdikte • Filmtykkelse • Filmtjocklek	Minst • Mindst • Minsta		Meest • Mest • Högsta

VOORBEELD B • EKSEMPEL B • EXEMPEL B			
Tipnummer • Mundstyk- kenummer • Spetsnummer	219	419	619
Grootte van de opening • Mundingsstørrelse • Öppningsstorlek	.019	.019	.019
Sproeierbreedte (lijn) • Viftebredde (linje) • Fläktbredd (linjebredd)			
Filmdikte • Filmtykkelse • Filmtjocklek	Meest • Mest • Högsta		Minst • Mindst • Minsta

DE AANBEVOLEN TIPFORMATEN VOOR DE MEEST VOORKOMENDE TOEPASSINGEN

Grootte van de opening (in inches)	Toepassing	Pistoolfilter (gaas)	Spruitstukfilter van pomp (gaas)
0,013" – 0,017"	Stencils en lijnen van sportvelden	Gemiddeld	Gemiddeld
0,017" – 0,035"	Standaard verkeersschilderingen	Gemiddeld	Gemiddeld
0,025" – 0,043"	Zelfaangedreven voertuig (gemiddelde/hoge snelheid)	Grof	Grof
0,039" – 0,043"	Zeer kleverige verkeersschilderingen	Grof	Grof

OPMERKING: Raadpleeg het technische gegevensblad van uw coating voor suggesties voor filter- en tipgrootte.

ANBEFALEDE MUNDSTYKKESTØRRELSER FOR ALMINDELIGE APPLIKATIONER

Mundings-størrelsesområde (tommer)	Applikation	Pistolfilter (net)	Pumpe-manifoldfilter (net)
0,013" – 0,017"	Stencil og atletikfeltlinjer	Medium	Medium
0,017" – 0,035"	Standard trafikmalinger	Medium	Medium
0,025" – 0,043"	Selvkørende drivhjul (med/høj hastighed)	Storkornet	Storkornet
0,039" – 0,043"	Højviskøse trafikmalinger	Storkornet	Storkornet

BEMÆRK: Rådfør dig med din belægnings tekniske datablad for forslag til filter og tipstørrelse.

REKOMMENDERADE SPETSSTORLEKAR FÖR VANLIGA APPLIKATIONER

Intervall för öppningsstorlek (tum)	Tillämpning	Pistolfilter (nät)	Pumpgren-rörsfilter (nät)
0,013" – 0,017"	Stencillinjer och linjer för idrottsplatser	Medel	Medel
0,017" – 0,035"	Vanliga trafikfärger	Medel	Medel
0,025" – 0,043"	Självgående drivenheter (medelhög/hög hastighet)	Grov	Coarse
0,039" – 0,043"	Färger med mycket hög viskositet	Grov	Grov

OBS: Rådgör med beläggningens tekniska datablad för förslag på filter och spetsstorlek.

NL TR¹ STREPEN TREKKENDE SPUITMOND GRAFIEK
S DEN TR¹ STRIPINGSPETSEN KARTLÄGGER

DK TR¹ AFSTRIBE STUDS DIAGRAM

**EENVOUDIG TE BEGRIJPEN
TIPFORMATEN**

- Onderdeelnummer: 697 – XYY
- X = Breedte van de streep (in inches) wanneer gespoten op 15 cm van het oppervlak
- YY = Grootte van de opening in duizendsten van een inch
- Voorbeeld: 419 = 4" brede streep met een opening van 0,019"

**LETFORSTÅELIGE
MUNDSTYKKESTØRRELSER**

- Delnummer: 697 – XYY
- X = stribebredde (tommer), når der sprøjtes 6 tommer (15 cm) fra overfladen
- YY = Mundingsstørrelse i tusindede af en tomme
- Eksempel: 419 = 4" stribebredde med en 0,019" munding

**LÄTTFÖRSTÅELIGA
SPETSSTORLEKAR**

- Delnummer: 697 – XYY
- X = Randbredd (tum) när den sprutas 6" (ca 15 cm) från ytan
- YY = Öppningsstorlek i tusendels tum
- Exempel: 419 = En rand som har en bredd på 4 tum med en öppning på 0,019 tum

		GROOTTE VAN DE OPENING (IN INCHES)													
BREDTE SPROEIPATROON	IN INCHES	MM	0,013	0,015	0,017	0,019	0,021	0,023	0,025	0,027	0,029	0,031	0,035	0,039	0,043
	2	51	213	215	217	219									
	4	102	413	415	417	419	421	423	425	427	429	431	435	439	443
	6	152		615	617	619	621	623	625	627	629	631	635	639	643
	8-10	203-254					821	823	825	827	829	831	835	839	843
	Doorstroom (GPM)		0,18	0,24	0,31	0,39	0,47	0,57	0,67	0,78	0,91	1,03	1,32	1,64	1,99
	Doorstroom (LPM)		0,68	0,91	1,17	1,47	1,78	2,15	2,53	2,95	3,44	3,89	4,99	6,20	7,52

		MUNDINGSSTØRRELSE (TOMMER)													
VIFTEMØNSTERBREDDE	TOMMER	MM	0,013	0,015	0,017	0,019	0,021	0,023	0,025	0,027	0,029	0,031	0,035	0,039	0,043
	2	51	213	215	217	219									
	4	102	413	415	417	419	421	423	425	427	429	431	435	439	443
	6	152		615	617	619	621	623	625	627	629	631	635	639	643
	8-10	203-254					821	823	825	827	829	831	835	839	843
	Flow (GPM)		0,18	0,24	0,31	0,39	0,47	0,57	0,67	0,78	0,91	1,03	1,32	1,64	1,99
	Flow (LPM)		0,68	0,91	1,17	1,47	1,78	2,15	2,53	2,95	3,44	3,89	4,99	6,20	7,52

		ÖPPNINGSTORLEK (TUM)													
BREDD PÅ FLÅKT MÖNSTER	TUM	MM	0,013	0,015	0,017	0,019	0,021	0,023	0,025	0,027	0,029	0,031	0,035	0,039	0,043
	2	51	213	215	217	219									
	4	102	413	415	417	419	421	423	425	427	429	431	435	439	443
	6	152		615	617	619	621	623	625	627	629	631	635	639	643
	8-10	203-254					821	823	825	827	829	831	835	839	843
	Flöde (GPM)		0,18	0,24	0,31	0,39	0,47	0,57	0,67	0,78	0,91	1,03	1,32	1,64	1,99
	Flöde (LPM)		0,68	0,91	1,17	1,47	1,78	2,15	2,53	2,95	3,44	3,89	4,99	6,20	7,52

GARANTIE

Titan Tool, Inc., ("Titan") garandeert dat, op het moment van de levering aan de oorspronkelijke aankoper die de apparatuur zal gebruiken ("Eindgebruiker"), de apparatuur vrij is van defecten in het materiaal en de uitvoering. Met uitzondering van eventuele speciale, beperkte of uitgebreide garanties die door Titan zijn gepubliceerd, is de verplichting van Titan onder deze garantie beperkt tot het kosteloos vervangen of repareren van de onderdelen die, naar het redelijk oordeel van Titan, defect zijn binnen de twaalf (12) maanden na de verkoop aan de eindgebruiker. Deze garantie is alleen van toepassing wanneer de eenheid is geïnstalleerd en wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevelingen en instructies van Titan.

De garantie is niet van toepassing wanneer schade of slijtage optreedt als gevolg van schuren, roest of oneigenlijk gebruik, nalatigheid, een ongeval, een foute installatie, vervanging met onderdelen die niet van Titan zijn of geknoei met de eenheid die de normale werking belemmeren.

Defecte onderdelen moeten worden geretourneerd aan een bevoegd verkoop-/servicepunt van Titan. Alle transportkosten, inclusief retour naar de fabriek indien nodig, zijn ten laste van en worden vooraf betaald door de Eindgebruiker. Gerepareerde of vervangen apparatuur wordt geretourneerd aan de Eindgebruiker, waarbij het transport vooraf is betaald.

ER IS GEEN ANDERE UITDRUKKELIJKE GARANTIE. TITAN WIJST HIERBIJ ALLE IMPLICIETE GARANTIES AF, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, EEN GARANTIE VOOR VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOELEINDE, VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT. DE DUUR VAN EVENTUELE IMPLICIETE GARANTIES DIE NIET KUNNEN WORDEN AFGEWEEZEN IS BEPERKT TOT DE DUUR DIE IN DE UITDRUKKELIJKE GARANTIE IS VERMELD. DE AANSPRAKELIJKHEID VAN TITAN ZAL IN GEEN GEVAL GROTER ZIJN DAN HET BEDRAG VAN DE AANKOOPPRIJS. AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE, INCIDENTELE OF SPECIALE SCHADE IS UITGESLOTEN ONDER ALLE GARANTIES, VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.

TITAN GEEFT GEEN GARANTIES EN WIJST ALLE IMPLICIETE GARANTIES AF VOOR DE VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOELEINDE VAN ACCESSOIRES, APPARATUUR, MATERIALEN OF ONDERDELEN DIE DOOR TITAN WORDEN VERKOCHT, MAAR NIET GEPRODUCEERD. DEZE ARTIKELN DIE DOOR TITAN WORDEN VERKOCHT, MAAR NIET GEPRODUCEERD (ZOALS GASMOTOREN, SCHAKELAARS, SLANGEN, ENZ.) ZIJN ONDERWORPEN AAN DE GARANTIE VAN HUN PRODUCENT. TITAN ZAL DE AANKOPER OP REDELIJKE WIJZE BIJSTAAN BIJ HET INSTELLEN VAN ENE VORDERING BIJ EEN INBREUK OP DEZE GARANTIES.

- NL -

Aanwijzing voor afvalverwerking:

Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU voor afvalverwerking van oude elektrische apparatuur en diens uitvoer volgens nationaal recht, mag dit product niet in het huisval worden gedeponeerd, en dient het milieuvriendelijk te worden gerecycled!



Uw oude Titan-apparaat wordt door ons resp. onze handelsvertegenwoordigingen teruggenomen en op de betreffende inzamelpunten gedeponeerd. Wendt u zich in dit geval aan één van onze service-contactpunten, resp. handelsvertegenwoordigingen of direct aan ons.

EU-conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen:

2006/42/EC, 2011/65/EU

En normatieve documenten:

EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

De EU-conformiteitsverklaring wordt met het product meegeleverd. Indien nodig kan de verklaring met bestelnummer **2382311** worden nabesteld.

GARANTI

Titan Tool, Inc., ("Titan") garanterer, at udstyret - på leveringstidspunktet til brug af den oprindelige køber ("slutbruger") - som denne garanti dækker, er frit for defekter mht. materiale og forarbejdning. Med undtagelse af særlig, begrænset eller udvidet garanti offentliggjort af Titan, er Titans forpligtelse under denne garanti begrænset til udskiftning eller reparation uden omkostninger for de reservedele, som i Titans rimelige omdømme viser sig at være defekte indenfor tolv (12) måneder efter salget til slutbrugeren. Denne garanti gælder kun, når enheden er installeret og betjent i overensstemmelse med anbefalinger og anvisninger fra Titan.

Denne garanti gælder ikke i tilfælde af beskadigelse eller slid forårsaget af slibning, tæring eller misbrug, forsømmelighed, hændeligt uheld, forkert installation, udskiftning med reservedele som ikke stammer fra Titan, eller pilfingre som piller ved enheden så normal betjening svækkes.

Dele, som er defekte, skal sendes tilbage til en autoriseret Titan forhandler/serviceværksted. Alle forsendelsesomkostninger, inklusive tilbagesendelse til fabrikken om nødvendigt, er slutbrugers ansvar og skal forudbetales. Repareret eller udskiftet udstyr bliver tilbagesendt til slutbrugeren med forudbetalt forsendelse.

DER ER INGEN ANDEN UDTRYKKELIG GARANTI. TITAN FRALÆGGER SIG HEDMED ALLE OG ENHVER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL GARANTIER VEDRØENDE SALGBARHED OG EGNETHED FOR ET SÆRLIGT FORMÅL, I DEN UDSTRÆKNING LOVEN TILLADER. VARIGHEDEN AF ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, SOM IKKE KAN FRALÆGGES, ER BEGRÆNSET TIL DEN TIDSPERIODE, DER SPECIFICERES I DEN UDTRYKKELIGE GARANTI. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER SKAL TITANS ERSTATNINGSFORPLIGTELSE OVERSTIGE KØBSPRISEN. ERSTATNINGSFORPLIGTELSE FOR FØLGESKADE, TILFÆLDIGE ELLER SÆRLIGE SKADER UNDER ALLE OG ENHVER GARANTI ER UDELUKKET I DEN UDSTRÆKNING LOVEN TILLADER.

TITAN GIVER INGEN GARANTI OG FRALÆGGER SIG ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED FOR ET SÆRLIGT FORMÅL MED HENSYN TIL TILBEHØR, UDSKYR, MATERIALER ELLER KOMPONENTER, SOM SÆLGES, MEN IKKE FREMSTILLES AF TITAN (F.EKS. BENZINMOTORER, AFBRYDERE, SLANGER OSV.) DISSE UNDERLAGT GARANTIER, HVIS DE FINDES, FRA DERES PRODUCENT. TITAN VIL YDE KØBEREN RIMELIG HJÆLP MED AT STILLE ETHVERT ERSTATNINGSKRAV FOR MISLIGHOLDELSE AF DE SIDSTNÆVNTE GARANTIER.

- DK -

Henvisning vedrørende bortskafning:

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU vedrørende bortskafning af gamle elektriske apparater og direktivets optagelse i national lovgivning må dette produkt ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Af hensyn til miljøet skal det afleveres på et genbrugscenter.

Vi hhv. vore forhandlere tager imod Deres gamle Titan-apparat, hvorefter det bortskaffes på miljøvenlig måde. Henvend Dem i dette tilfælde til et af vores service-centre, vore forhandlere eller direkte til os.



EU Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

2006/42/EC, 2011/65/EU

Anvendte harmoniserede normer:

EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

EU Overensstemmelseserklæringen er vedlagt produktet.

Om nødvendigt kan den efterbestilles med bestillingsnummer

2382311.

GARANTI

Titan Tool, Inc., ("Titan") garanterar att, vid tidpunkten för leverans till den ursprungliga köparen ("Slutanvändare"), utrustningen som täcks av denna garanti är fri från material- och tillverkningsfel. Med undantag för någon speciell, begränsad eller utökad garanti utfärdad av Titan, är Titans skyldighet under denna garanti begränsad till kostnadsfritt utbyte eller reparation av de delar, enligt Titans rimliga tillfredsställelse, visar sig vara defekta inom tolv (12) månader efter försäljning till Slutanvändaren. Den här garantin gäller endast när enheten installeras och används enligt rekommendationer och anvisningar från Titan.

Garantin gäller inte i händelse av skada eller slitage som orsakats av slitning, korrosion eller felaktig användning, vårdslöshet, olyckshändelse, felaktig installation, användning av andra komponenter än Titan-komponenter, eller manipulering av enheten på ett sätt som försämrar normal drift.

Defekta delar returneras till en godkänd Titan-butik/verkstad. Alla fraktkostnader, inklusive retur till fabriken, vid behov, förskottsbetalas av Slutanvändaren. Reparerad eller utbytt utrustning returneras till Slutanvändaren i frankerat emballage.

DET FINNS INTE NÅGON ANNAN UTTRYCKT GARANTI. TITAN FRISKRIVER SIG HÄRMED FRÅN ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, BLAND ANNAT DE ANGÅENDE SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL, I DEN OMFATTNING LAGEN MEDGER DET. VARAKTIGHETEN FÖR EN UNDERFÖRSTÅDD GARANTI SOM INTE KAN FRISKRIVAS ÄR BEGRÄNSAD TILL DEN TIDSPERIOD SOM ANGES I DEN UTTRYCKTA GARANTIN. I INGET FALL SKA TITANS SKYLDIGHET ÖVERSKRIDA BELOPPET PÅ INKÖSPRISET. ANSVAR FÖR FÖLJDSKADOR, OFÖRUTSEDDA ELLER SPECIELLA SKADOR UNDER NÅGON GARANTI ÄR EXKLUDERAT TILL DEN OMFATTNING LAGEN MEDGER.

TITAN LÄMNAR INGEN GARANTI OCH FRISKRIVER SIG FRÅN ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ANGÅENDE SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL MED HÄNSYN TILL TILLBEHÖR, UTRUSTNING, MATERIAL ELLER KOMPONENTER SOM SÄLJS MEN INTE TILLVERKAS AV TITAN. DE ARTIKLAR SOM SÄLJS, MEN INTE TILLVERKAS AV TITAN (T.EX. GASMOTORER, BRYTARE, SLANGAR ETC.) GÄLLER UNDER EVENTUELL GARANTI FRÅN DERAS TILLVERKARE. TITAN GER KÖPAREN RIMLIG ASSISTANS MED EVENTUELL YRKANDE OM ÖVERTRÄDANDE AV DESSA GARANTIER.

- S -

Information om avfallshantering:

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och tillämpningen av detta inom nationell rättspraxis, skall denna produkt inte kastas i hushållssoporna, utan måste återvinnas på ett miljövänligt sätt!

Din färdig använda utrustning från Titan återtas av oss eller våra agenturer och avfallshanteringen sköts sedan på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till något av våra serviceställen, agenturer eller direkt till oss.



EU Konformitetsförklaring

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

2006/42/EC, 2011/65/EU

Använta harmoniserade normer:

EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

EU-konformitetsförklaringen medföljer produkten. Den kan vid behov beställas genom ordernummer **2382311**.



TITAN®

POWRLINER™

3500 / 3500S

PERMASTROKE TECHNOLOGY™

Hydraulic Fluid Displacement Pump System Inside

UNITED STATES SALES & SERVICE

WEB: www.titantool.com

PHONE: 1-800-526-5362

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

INTERNATIONAL

WEB: www.titantool-international.com